中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七二三四九二 營業部：七二九三〇七 廣告部：七三〇七〇八 七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁二 中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四二七二號
（外埠版轉編一大張）

傳法退出國際黃金聯營集團 黃金將有搶購潮 倫敦英鎊市場復開買家湧購

英內閣將改組 加拉漢接替布朗任外長

【倫敦廿一日合衆國際社電】黃金的價格今日固定，就是一安士純金值二百九十先令十又四分之三便士。在星期五日英鎊貶值前，一安士純金值二百五十三先令。美元購買純金的價值不變，即一安士售卅五美元一角九又八分之七分。搶購黃金的人極多，但是一位黃金商人說：「我們以前曾見過更壞的情形。」據悉：購買的行動展開，市場極忙。來自法國的消息說：法國已退出國際黃金聯營集團，此舉引起人們預測將有搶購黃金潮。按：國際黃金聯營集團係推出黃金來協助穩定價格的組織。

【倫敦廿一日法新社電】英鎊今天在倫敦恢復交易時，英鎊開市價爲二點四一九至二點四二美元。這是星期六日英鎊貶值百分之十四點三後的首天交易。這項價格是貶值後的最高價格。由於買家湧進購買英鎊，所以交投暢旺。

【倫敦廿一日美聯社電】英鎊於星期二日在外滙市場開市時平穩，然後在整個上午不斷上升，使到英倫銀行多年來首次不斷抛售英鎊這事的展望增加。隨着英鎊於上星期六日貶值之後，今日開市時，英鎊兌美元的比率爲每英鎊兌二點四一九五美元。截至中午爲止，已升到二點四一九九美元，比較二點四二美元這個滙率僅低一點，假使超過這個滙率的話，英倫銀行便要依照布里頓、森林協定來抛售英鎊了。根據這項協定，假使英國貨幣跌到低過官價（目前是二點四美元）兩點的話，英國便要購入英鎊來支持，假使高過兩點的話，便要抛售來維持官價。多年以來，英倫銀行都是在購入英鎊，如遇英鎊發生危機時，更瘋狂地購入。如果要抛售英鎊，則將是新現象。股票市場方面的形勢，大異於外滙市場，數百萬英鎊的股票失去帳面價值。「金融時報」今日中午的三十種工業股指數，比較上星期五日收市時的指數低了十一點九。但中午的時候，形勢似乎有了轉變，大買家開始介入，購入股票。小炒家則似乎遵從證券交易所主席宜健的忠告，採取緊握不放的態度。

【倫敦廿一日合衆國際社電】政治專家今天預測：英國首相威爾遜政府會在最近將來大事改組，財相加拉漢將會接替布朗，出任外相。多數專家預測：出任英國財相已經三年有多的加拉漢，在英鎊貶值措施一旦度過初起的風暴，便會辭卸財相之職。在順理成章的仕途中，當把他看成問鼎外相職位的有力人物。英國現任外相布朗管不時使威爾遜陷入窘境。一般人士認爲：英鎊危機一告解決，威爾遜便會把其政府大事改組，藉在一九七零年英國舉行大選之前，使其內閣復蘇聲望。至於布朗，威氏可能把他改任主計長，但是仍會使布朗擔任關係重要的特別任務。

【倫敦廿一日法新社電】英國內閣今天在此間唐寧街十號內閣開會逾一小時，是英鎊本次貶值以來英國內閣舉行會議的第一次。英國政府人士並未作何透露足以証實英國內閣即將改組。今天整天內，謠言却越來越多，謂英國內閣即將改組，新聞圈子內，謠傳亦甚多。

美代表在聯大陳辭 認爲具有充足理由 不准中共進入聯國

義比荷五國要求組特別委會研究

【聯合國廿一日路透社電】美國今天將在聯大會場陳辭，主張聯合國繼續關上門戶，不准中共進入。

美國代表方頓（是美國國會民主黨衆議員）料將在聯大會場指出：中共內部的問題和中共經常抨擊聯合國的行爲，便是聯合國該把中共政權拒於門外的良好理由。

按照排定的次序，在聯大就中國席位問題從事辯論的第二天，蘇俄也將發言。鑒於中蘇共間現有思想紛爭，一般人士認爲：蘇俄方面可能祇會正式表示支持中共有權參加聯合國作爲會員國而已。

其他國家的發言代表，包括義大利代表文西在內。文氏計劃對一道於昨晚提出的提議加以說明，這道提案中，主張設立一個委員會，對中國席位問題的各方面加以研究，而在下屆聯大明年開會時，作一報告。

這道提案由義大利，比利時，智利，盧森堡和荷蘭會同提出，主張該委員會依照聯合國的憲章，提出公正和合乎實際的解決辦法。

較早時，中華民國，菲律賓和日本曾經相繼發言，對若干共黨國家和若干他國建議讓中共參加聯合國的主張加以抨擊。

【聯合國廿一日合衆國際社電】五個國家昨天曾向聯大建議：成立一個特別委員會，來對聯合國中的中國席位問題，尋覓「一項公平而實際的解決辦法」。

比利時、智利、義大利、盧森堡和荷蘭，提出該項提案。該提案與他們於去年提出的相同，主張使中華民國與中共一起參加聯合國，但已爲雙方拒絕。

這是在聯大提出的第三項議案。其他兩項提案已在星期一開會前傳閱。

一項是要求驅逐中華民國，而贊成北平政權。另一項則要求對任何改變中國代表權問題的表決，應有三分之二的多數票。

全球華僑在美刊廣告 反對准中共進入聯合國

【紐約廿一日合衆國際社電】今日「紐約時報」的一則廣告，表達出二百八十五個華僑組織的心聲，即反對中共獲准進入聯合國。

「紐約時報」列出的全版廣告標題說：「一千七百萬華僑，反對中共進入聯合國」。該廣告說：

「我們歡迎聯合國大會再一次通過否決把中共政權拉入這個世界組織的動議，以後不再予討論。」

法竟要求英國政府放棄英鎊國際地位 作爲加入共同市場條件

【倫敦廿一日美聯社電】英國首相威爾遜在本星期二說：英鎊貶值會使英國的經濟力量加強，以應付參加歐洲共同市場的苛刻條件。

威氏反對依法國總統戴高樂所提條件，一樣使英國成爲歐洲共同市場的準會員國。威氏說：英國政府堅持取得歐洲共同市場正式會員國的地位。

較早時，英國財相加拉漢拒絕放棄英鎊擔當世界儲備貨幣與貿易貨幣的角色。法國曾以此作爲談判英國加入共同市場的先決條件。

加拉漢說：「放棄英鎊擔當儲備貨幣的角色是不可能的，到從事安排，使擁有英鎊者感到滿意之際才行。」

該兩位大臣是在對星期六日英鎊貶值前在下議院辯論中答覆質詢。在野黨保守黨在這次辯論會席上，並無提出彈劾動議，故此這次會議祇是討論一項通過英鎊貶值的政府動議。保守黨在表決時，將投反對票。至於十二位自由黨議員，預料屆時却不投票支持政府，使會衆棄權。

這表示星期三晚當國會舉行投票時，政府將會獲得大多數票。

以色列約但軍 昨爆發陸空戰 是停火後最嚴重的衝突

【約但安曼廿一日合衆國際社電】以色列大炮和噴射戰鬥機，今日在一項歷時四小時的戰鬥中，猛烈轟擊約但。這是以、阿戰爭以來，兩國發生的一次衝突。

一位約但軍事發言人說：以色列噴射戰鬥機轟擊一個阿剌伯難民營，和若干個在約但河邊的約但軍事陣地。

該發言人說：同時，以色列坦克，一百零六公厘口徑大炮和廿五磅大炮，猛轟約但東岸。這是約但河流域連續戰鬥的第四天，也是六月戰爭以來的最壞一次炮戰。

該發言人說：有一架以色列噴射機被約但高射炮火擊落。

該發言人說：以色列於上午八時開始作戰，向約但軍事陣地轟擊。約但部隊於是還擊，使到以色列營幕起火，並迫使以軍撤退。

上午九時廿分，以色列又轟擊約但陣地，再被約但軍擊退。就在這時，以色列噴射機轟擊該阿剌伯難民營。

跟着，其他以機炸射約但軍事設備。

【特拉維夫廿一日路透社電】以色列陸軍人士今日在此間說：以色列飛機今日炸射約但坦克時，因爲約但坦克於較早時，曾炮轟約但河西岸的以色列哨站。

該方面人士說：初步消息顯示，有四輛約但坦克和一輛裝甲車被以機炸毀。

戰事於上午八時四十五分左右開始，於兩小時後漸趨沈寂。最新的消息說：該區於上午十時五十五分恢復寂靜。

南韓拘獲共諜六人

【漢城廿一日合衆國際社電】南韓情報局今日宣佈：該局已拘捕了六名韓共北韓特務，這些特務的任務，是暗殺南韓領袖和推翻大韓民國政府。

加拿大總理抵英晤首揆

【倫敦廿一日路透社電】加拿大總理皮爾遜今天抵達此間，進行一次歷時一週的訪問，他將在此行中與英國首相威爾遜舉行商談。

皮爾遜訪英的主要目的，是接受倫敦市的市民權和倫敦大學的名譽學位。

皮爾遜將於明天與威爾遜會談，這是自從英國於上週末把英鎊貶值以來第一個政府首長的訪英。

詹森將促國會 通過加稅削減開支

【華盛頓廿日路透社電】詹森總統本晚在內閣中說：英鎊貶值使美國有增稅和削減政府開支的絕對必要。美國面臨着經濟挑戰的新日子，必須竭盡一切可能，以維持美元的穩健。白宮發言人克里斯汀在內閣會議（歷時一時半）後，証實詹森欲請國會通過他的將附加稅增加百分之十提案。同時將政府開支至少削減七十億美元。克氏表示那可以將下一財政年度預期的赤字減少卅至三十五億美元。

澳洲同意台產品 可依優惠稅入口

【台北廿一日中央社電】經濟部接獲外交部通知，關稅及貿易協定締約國大會，已通過中華民國列入澳大利亞對發展中國家關稅優惠待遇的名單。澳洲海關部公佈：台灣產品可依優惠稅率拓展澳洲市場者爲：㊀全部免進口稅的有手工藝品，大製器具，水泥，機製紙，新聞紙，麻布，漁網，玻璃瓶，手織地毯及家事用絲綢織物等。㊁降低進口稅的有肥皂，旅行用具，棉花，麻織，文具，電扇，木植傢俱，傘，竹編製品等項。

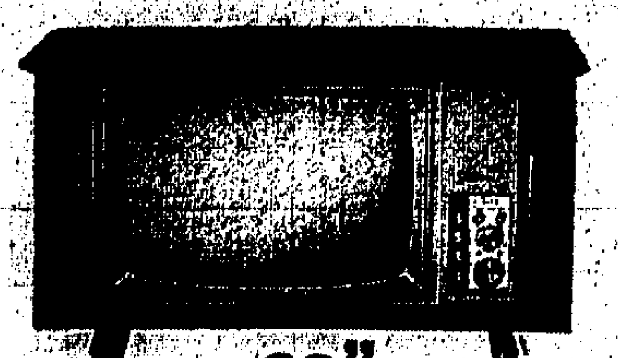
港中醫院增設牙科門診部
由十一月三日開始
時間：逢星期一星期五上午九時至十二時
地點：下亞厘畢道本院閣樓
電話：H二三三一四一（十綫）
港中醫院

台灣九天聖誕渡假團
出發日期：十二月廿三日（持有入台証特別優待）
專辦個別赴台手續及代購廉價機票電郞派人前往接洽。
國泰旅運社（週末例假照常辦公）
地址九龍旺角彌敦道新興銀行大廈四樓四一六室 電話八四八九一一·八〇八壹壹一·八〇七九〇十

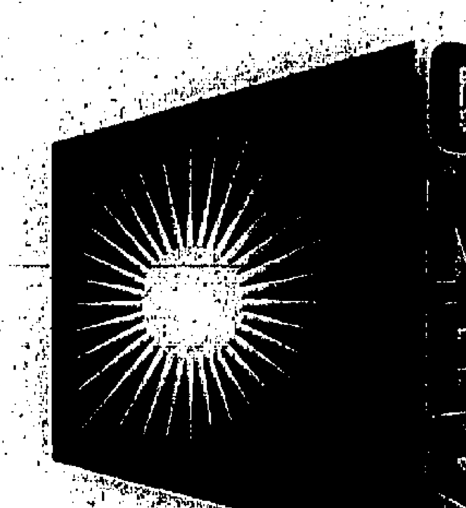
妳想晉身國語電影明星嗎？
請即報名參加……
美國將軍香烟 堅成電影機構 主辦香港玉女之競選
獎品：冠軍獎：將軍金盾一座，利時牌有綫無綫兩用電視機壹座（價值：港幣壹千肆百伍拾元）銀行禮券港幣壹千元，世界馳名「新年華」化粧品一套，星馬航空公司免費來回機票乙張（由堅成電影機構免費招待膳宿）由永安百貨公司贊助香港玉女出場泳衣。
初選：十一月廿四日至廿六日
複選：十二月二日在大會堂音樂廳舉行
決賽：十二月廿二日在尖沙咀帝國夜總會舉行
本月廿五號截止報名如有垂詢及領取表格請電：三三〇六五八，三三七五七二
香港玉女選舉大會籌備處

樂聲牌 有線/無線 電視機。

因爲樂聲牌具備有線/無線兩用電視機一切應有的種種特點——豪華櫃型，悅耳音響，清晰畫面及即時轉換有線/無線的播映等。欲購置兩用電視機請先試看最暢銷的樂聲牌23" TF-33型保證滿意。



23" TF-33型 趟門式
樂聲牌 两用電視機
總代理：信興電器貿易有限公司 中建大廈六〇二室 電話：二三五一五七 各大無線電行均售



Grand National Electronics Show
十二月十二日～十八日
每日 上午十時半～下午六時
香港大會堂低座展覽廳
樂聲牌家庭電器展覽會
'67N64

國聯旅遊社
國泰航空公司聯合主辦
九龍：尖沙咀北京道六九號 環球商業大廈一一〇一室
電話：675360，676499
（星期六下午照常辦公）
台灣九日渡假團
出發日期：十二月廿二日
截止報名：十一月三十日
收費：$1600（有証減收：$150）
星馬泰十日遊覽
出發日期：十二月廿日
截止日期：十一月卅日
收費：$2250

前往美國加拿大移民旅客！
可以偕同一齊
又可免費介紹職業
汎美僑備公司爲便利港人移民前往加拿大及美國，特舉辦廉價飛機，票價特廉，可以偕同一齊。
凡向本公司訂購廉價機票，除免費代辦移民手續外，並免費介紹海外職業，實一舉而數得。
本公司經常備有特約豪華噴射客機，直飛加拿大及美國，機上有美麗航空小姐招待。
汎美僑備公司 旺角彌敦道東亞銀行大廈十六樓二號 電梯按16字 電話：八八四一八二

粵共內爭情況複雜 毛派奪權未成功
糾集六萬人在廣州市舉行大會 聲言保証支持中央解決粵問題

【香港廿一日路透社電】據廣東電台說，有六萬多人昨日在廣州參加一次大會，保証支持中共中央政權解決廣東省問題的運動。廣東電台說，該次有高級陸軍和黨官員出席的大會，保証擁護「毛澤東思想」和把「文化革命」實行到底。（從中共廣東電台廣播的消息，顯示出毛林派在廣東省的奪權鬥爭並沒有達致其目的，而且問題嚴重和複雜，否則的話，毛林派不會在會上一再說要「保證支持中共中央政權解決廣東省問題」，而是舉行大會來「慶祝奪權成功」了。——編者）

【巴黎廿一日法新社電】廣州電台今晚表示說，北平中共政權已命令在廣東省成立一個臨時的「革命權力機關」。該電台說，這項命令是包含在由中共「國務院」、「中共中央委員會文革小組」和「軍事委員會」聯合發出的關於廣東「問題」的「決定」之內的。這項決定是由中共黨「主席」毛澤東本人認可的。不過，該電台並無說明所謂廣東的問題是甚麼問題，也沒有發表關於中央政權的決定的詳細消息。

該電台引述廣東「省長」陳郁的話說，他們將遵照北平的命令來進行，並將支持香港「同胞」的「鬥爭」。另一個發表演說的是「廣州軍區首長」陳德。他說，「革命分子」應該以「鬥私（自私）批修（修正主義）」為基礎。該電台又說，參加大會學生、工人、農民、教師和幹部，都答應聽毛「主席」的話。

【布拉格廿一日美聯社電】據「捷克通訊社」於星期二日由北平發出的消息說，上海和北平的擁毛組織，現正發生內鬥。該社引述上海「文滙報」的話，把這些衝突稱為「內部的戰爭」。該社把這些衝突事件描述為「革命（擁毛）組織之間的武裝衝突」。該社又說，「這些衝突正在擴大中」。「捷克通訊社」說，在北平，「人民大學的兩派學生現正發生大規模的武鬥」。該社又說，「據悉，有一百多人受傷」，「農業大學」據說也有這種鬥爭發生。該社說，此外，北平與天津兩地的民航工作人員發生衝突，有若干人受傷。

中共改訂英鎊滙率
廣州交易會貨價提高百分十六 十九日以後成交者按新滙率計

【東京廿一日路透社電】據日本「共同社」駐北平特派員說，「中國人民銀行」今天宣佈實行一種新滙率。這項指示中共並不改變它的幣值。

據該特派員說，新滙率買入價是：五八‧七七五「人民幣」對一百英鎊，賣出價是：五九‧三元八角八分「人民幣」對一百英鎊。這表示舊滙率已分別作出百分之十四點三和百分之十四點一的改變。

據該報特派員說，中共「人民銀行」同時已說，此間的日本商行說，現時廣州「交易會」的中共貿易當局，經已把向日本輸出的某些貨物的英鎊價格提高百分之十六，這項貨價實行於昨天開始恢復英鎊買賣，這項買賣於英鎊貶值後不久暫停止。

他們相信，這顯示中共有意維持其產品的價值在英鎊貶值前的水平。他們又相信，中共將繼續使用英鎊來結算貿易，雖然並無肯定的跡象指出他們的立場如何。

【東京廿一日時事社電】據中共「廣州交易會」日本代表團二十日說，此間日中（共）貿易界的聯系說，關於英鎊貶值後日中（共）貿易的清算方面，中共方面正式表明態度。（一）十八日以前所訂立的部份依然有效。（二）十九日以後成交的部份，依照英鎊新滙率提高百分之一四點三作為基準。中共方面同時要求日本，對於中共自日本進口的商品，亦照此滙率提高。

【東京廿一日時事社電】日中（共）友好貿易各公司，為避免因英鎊貶值而造成日中貿易混亂，二十日特通過「廣州商品交易會」日本代表，向中共「對外貿易」部建議：（一）已成交的契約仍然有效。（二）關於今後交易，雙方確認由於英鎊貶值，日幣價值上揚為附帶條件。

【東京廿一日合眾國際社電】在中國大陸的日本商界人士今日說：中共已通知法國、西德、和其他歐洲國家，謂中共不擬再使用英鎊作為國際貿易貨幣。參加中共「廣州交易會」的日本商人說：中共已向歐洲國家建議，希望使用法郎和馬克交易。該方面人士又說：中共顯然是避免在英鎊再貶值時，引起混亂。

日駐聯國大使鶴岡強調 反對變更我代表權
指中共對聯國態度疑問甚多

【紐約二十一日時事社電】日本駐聯合國大使鶴岡千仞，二十日在聯大全體會議中，關於中國代表權問題發表演說，指出日本代表團認為，關於變更中國代表權的任何提案，都是須經大會三分之二通過的重要問題，對於把中華民國趕出聯合國的任何企圖，均表反對。在中國有兩個政權存在的現狀下，把一方在聯合國的合法地位取消，而由另一方來代替，以解決中國代表權問題，這樣將使東南亞的力量失去均衡。鶴岡大使說，日本主張將代表權問題作為重要問題處理，並不是為不同意中共加入聯合國，而是這個問題不作為重要問題處理的想法，在基本上還未發生變化。另一點必須強調的是中華民國不但是聯合國的會員國之一，同時忠實履行憲章規定的責任與義務，維護聯合國的權威，反之，中共對聯合國的態度卻是疑問之處甚多。鶴岡指出：中共是否有意履行聯合國憲章的義務與責任，以及在其加入聯合國後，是否能夠成為提高聯合國權威的積極因素，均屬疑問。

傳泰國華文學校 發現授共產課程

【曼谷廿一日法新社電】泰國總理乃他儂於星期一日在此間宣佈：泰國政府已委出特別視學官來對泰國境內的華文學校進行經常的視察。乃他儂說：這些視學官將檢閱這些學校要遵守泰國教育部所定的課程。上述措施，是鑑於外傳有一些華文學校正在教授共產主義之後而採取的。

密州州長隆尼 主張續轟炸北越 直至有效時為止

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美國密執安州州長隆尼今日說：美國必須繼續轟炸北越，直至有理由相信停炸可引起「有價值的結果」，例如使該區成為中立區為止。隆尼是第一名宣佈角逐總統候選人的人物。他在華盛頓聆聽國務院和國防部簡報，又準備出國旅行，包括訪問越南在內。這位共和黨州長接受國民廣播公司電視訪問說：他反對停炸，除非有理由相信停炸可產生有價值的結果，引致某種新局勢」。又說：他正在研究一項計劃，使到透過東西方協議，來消除越南所在的這個中南半島區的危險性。隆尼於下星期六日宣佈角逐總統候選人，他說：他認為這項計劃有希望實現，因為「國際社會越來越關切」這項戰爭，怕它會引起第三次世界大戰。

中央高原達圖戰事劇烈 美傘兵苦戰奪高地
共軍頑抗損失慘重 美機第六天續襲河內損失一架

【西貢廿一日美聯社電】北越部隊於星期二日又對經已飽受襲擊的美國傘兵發動新的追擊性攻擊。傘兵在歷時十九天的達圖之戰中，於四十八小時多以前已受重傷，這些傷兵的直昇機被迫撤退，把派往撤出美國傷兵的直昇機擊退，這一役有二百卅九人陣亡，另有一百廿二人受傷，此役經成為越戰中的第二場最大規模的戰鬥，可與一九六五年阿朗谷之役的激烈戰況相比，當時共有三百一十名美軍殉職。

西貢美軍發言人說：最少有四團北越軍（約一萬二千人）結集在這個週圍。他說：有兩團在西部，一團則在東北，約有一萬名美軍和南越軍參加這個之役。美軍司令部說：達圖之役到星期一晚午夜為止，已有一千一百四十三名北越軍被擊斃。

在空襲北越方面，美國軍機連續第六天猛襲河內與海防港的重要目標。這些增加的空襲，使到美國再損失兩架飛機，其中一架是（F一〇五）型）被一架共黨（米格廿一）型擊落，另一架則是偵察機。北越官方通訊社則說有十一架美機於星期一日被擊落。

【西貢廿一日合眾國際社電】美軍發言人說：美國海軍飛機飛越防衛嚴密的海防地區，轟炸該市以西一哩的鐵路和一座公路橋樑，以及西北不及一哩的海防公路橋樑，它們又襲擊該港東南四哩的機場，一個屢次被炸的米格機基地。據飛行員報告，他們炸毀修理和貯藏地區，並炸毀一座巨大的飛機庫。

官員說：另一架美國軍機——RF四幽靈偵察機——在北越隕毀，原因不明。飛行員兩人均獲救。

正式報告說：美國飛機又猛炸河內通往中共的西北鐵路線上調車站，該戰區噴射機轟炸接近非軍事區一個地對空飛彈發射台，它位於達天西北十哩。

八引擎的大轟炸機，星期一晚和星期二凌晨執行兩次空襲，摧毀為了五名在中部高原作戰的美軍。

發言人說：它們轟炸達圖西南十四哩的滲透和逃通路線。在寮落的地面戰鬥中，沿非軍事區的陸戰隊報告：擊斃共軍十人。美兵一人喪生，十九人受傷。第一空中騎兵師擊退北越軍的試探性攻擊，擊斃共軍一人，他們自己傷六人。三連美軍展開攻陷一個森林密佈山頭的傘兵作戰，據報星期二凌晨仍在戰中，他們在兩天的激戰中有七十六人陣亡，八十一人受傷。西貢官員報告：美軍擊斃北越軍七十人，這是達圖週圍三週來最激烈的戰鬥。

駐西藏中共人員 經常遭藏胞襲擊
天天發現漢人死屍

【新德里廿一日路透社電】流亡的西藏領袖達賴喇嘛的新聞通訊今日說，西藏若干個市鎮的中共人員因為懼怕西藏人的抗暴運動，所以放棄個人的房屋，而走往另一棟房屋居住，而不敢走到街上。這份新聞通訊說，西藏現正處於大動亂狀態中，各派的漢人互相攻擊對方。簡訊又說：「據目擊者說，西藏各地每天都有二十多具漢人屍體被拋到街上。這顯示統治西藏的中共人物現正分裂成為許多個派系，彼此各自為政。」這份簡訊說，有十七名中共軍官被一個藏族軍校學生擊斃，這名西藏人後來被捕，被迫拖着那些軍官的首級遊街之後，即被活生生剝皮而死。這份簡訊又說：「被鎮壓的藏人現時仍然抑在等待着轉機，來組織成功的抵抗力量，以對抗漢族壓迫者。」

佐藤在記者招待會上 責中共發展核武器 嚴重威脅東南亞區
琉球歸還日本事三年內可決定

【東京二十一日時事社電】日本首相佐藤榮作今日在記者會上就中共與越南問題表示意見說，日本與美國保持密切關係，不但對遠東即對整個世界亦有重大影響。在此基本立場上，日本對中共仍與過去一樣，繼續政經分離的方針；但是，中共本身卻不是如此，中共現正發展人類之敵的核子武器，對東南亞構成嚴重威脅。中共的核試對東南亞的影響，政治方面遠比軍事方面為大。關於越南戰爭，佐藤首相指出，有人認為日本是支持美國的政策，但這不過是作為自由主義國家之一，具有同一的想法而已。此次勸美國解決世界的不安，在要求美國努力促進和平，但和平不是美國一方面的責任。

【東京廿一日時事社電】日本首相佐藤榮作於廿日下午八時五十分偕外相三木武夫官房長官木村俊夫等，搭坐日航公司專機返回東京。佐藤在機場發表談話說，在華盛頓時就日、美兩國當前面臨的許多問題，與詹森總統坦率磋商，加深互相了解，建立今後日美關係發展的基礎。此次訪美，對於日本全國國民，要求交還琉球、小笠原的願望，相率陳述，作最大努力。因此了解，關於琉球在交還的當前，日美兩國開始進行協商，相信在兩三年內可以決定交還時期。關於小笠原問題，佐藤說，決定在一年之內，還給日本。

結束日美會談自美返回東京的佐藤榮作首相，今日上午九時許舉行記者招待會，發表談話。佐藤強調，關於交還琉球、小笠原問題與詹森總統會談的結果，兩國並就內閣改組自民黨人事等今後政治日程表明見解。關於交還琉球問題，佐藤首相指出，從聯合公報來看，相信在兩年內，日美兩國之間必可獲致協議，決定交還的時期。強調早日交還的可能性。關於小笠原問題，佐藤首相說：「一年之內必定交還，日本的領土，重新回到日本，在日本歷史上是從未有過的事。」

英工黨議員羅伯茨主張 派貿易代表團赴台 邀請蔣夫人訪英國

【倫敦廿二日合眾國際社電】英國國會工黨議員羅伯茨，本星期二在英文化協會中說：中華民國須等待適當時機，一旦動手收復中國大陸，必須不可失敗。羅氏甫在台灣訪問期間說：他認為，中華民國總統和中華民國政府最後會獲得機會重回中國大陸。羅氏說：他在台灣訪問期間得到的最深刻印象是：中華民國上下一致對最後終會擊敗中共收復中國大陸的事情，極具信心。羅氏強調英人和中華民國人需要加強接觸。他說：中華民國人士對英人懷具好感，英人在國內則很少知道也很少聽說，實在是可悲的事。羅氏主張英國派遣貿易代表團前往台灣，而且充份支持邀請中華民國總統的夫人前來英國作非正式訪問建議。

詹森總統昨在白宮 召集軍事外交顧問 商討越南戰爭問題

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美國總統詹森今天召集其最高級軍事和外交顧問於白宮共進午餐，就越戰問題從事研討，到場者有駐越美軍司令魏斯摩蘭、美國駐南越大使彭克和駐南越副大使柯默。同時，詹森還會邀請副總統韓福瑞，國務卿魯斯克，國防部長麥納瑪拉，中央情報局長希姆斯和美國總統的國家安全問題顧問羅斯托到場。

紐西蘭最後宣佈 隨英鎊貶值
十五國家及地區貶值 不貶幣值者四十一國

【惠靈頓廿一日合眾國際社電】紐西蘭總理賀里奧克今天在該國國會內說：紐西蘭元對美元的比值將會貶低百分之十九點四五。華盛頓市的國際貨幣基金會的會長宣佈說：從美國東部標準時間今天中午十二時一分（香港時間廿二日凌晨一分）起，紐西蘭鎊跟美元的比值，將從一點三九比一改為一點一二比一。

【倫敦廿一日路透社電】現已有十五個國家追隨英國之後，而把各該國的貨幣貶值。東非國家烏干達、坦桑尼亞和肯亞宣佈：它們將不會追隨英國之後而貶值，使到不隨英國把貨幣貶值的國家，迄今已達四十一個。下述為已宣佈貶值的國家：紐西蘭、愛爾蘭、丹麥、以色列、香港、西班牙、斐濟、馬爾他、圭亞那、百慕達、馬拉威、塞浦路斯、岡比亞、毛里求斯、巴貝多（巴貝多所宣佈的東加勒比海元貶值，亦適用於六個其他西印度群島的島嶼）。

直至目前為止，宣佈不貶值的國家如下：美國、加拿大、法國、西德、義大利、比利時、荷蘭、盧森堡、南非、日本、羅得西亞、挪威、瑞典、芬蘭、伊拉克、埃及、印度、尼泊爾、奧地利、摩洛哥、巴哈馬群島、巴基斯坦、葡萄牙、烏干達、坦桑尼亞和科威特。

社論
青年須建立中心思想
——向「東南亞青工會」提供幾項意見

「青年節」和「東南亞區青年工作研討會」，前夕隨重揭幕。「青年節」將歷時一週，節目的重點置於團體性的康樂活動；研討會會期為十天，討論主題是「世界急劇轉變中的青年」。參加的代表，除了香港之外，尚有澳洲、印尼、日本、韓國、新加坡、尼泊爾、菲律賓和泰國等地，共代表個自各國的青年團體。在十年之前，曾有同樣的會議在香港舉行過，所以這次會議屬於第二屆研討會。「青年節」和研討會同時舉行，顯然表示香港的青年工作，已成了東南亞青年工作最重要的一環，特別在此時此際，香港青年工作正處於受嚴厲考驗的時期。青年人佔香港總人口的一半，今後的青年工作如何展開，其重要性可以想像而知。我們願乘此機會，一述所見。

第一、所謂青年，廣泛的是指廿一歲以下的新生一代。他們既是承先啓後的一環，也是未來社會的棟樑。因此，今日青年自身所負的使命，是將前輩大和辛勞所創造的發展方向是人類不斷創造的，魯迅說：「路是人走出來的」。歷史發展之路，也是人類一步又一步走出來的。今日青年一方面要繼續前人未走完之路，一方面還要開拓更新的歷史路程，使人類不會迷失方向。承先啓後四字，所指在此。因此，今日青年不僅要繼承傳統，而且要樹立新的生活觀念，適應兩代之間的不同環境。處身在這樣一個新興與交替期的青年，對着傳統的依戀和對新觀念的追尋，往往產生了思想上的矛盾和心理上的苦悶。年長一輩之中，在這一方面就不應放棄指點迷津的責任，以其豐富的生活經驗，傳授給青年，盡到培養未來社會支柱的天職。同時，對這一代青年的生活方式和嗜好，不應該加以拒斥。舉例來說，五十歲以上的人與廿歲以下的人，其中的生命差別逾三十年，若以三十年以前的「冬烘」觀念強迫青年去接受，那就犯了食古不化的毛病。同樣的，青年在追尋新的生活觀念之時，也不應把傳統視為全部是落伍的東西。有古始有今，若無人類祖先的胼手胝足，何來今日的文明？舊傳統有它落伍的一面，但也有其永恆不變的價值。去蕪存精，纔是青年接受和淘汰傳統的基本原則。青年若認識這一原則，所謂老與少之間的觀念衝突和由此而產生的生活隔閡，就可以破除。

第二、我們提出上述的見解，就是鑒於中共的思想滲透（特別是在東南亞地區），完全利用青年對傳統的懷疑心理，如所謂「封建落後」，用「毛澤東思想」來代替。因此，東南亞區青年既然要討論「世界急劇轉變中的青年」，就應該先把政治大前提確定。換句話說，首先要建立青年的反共觀念。如果無一個共同觀念，討論自討論，對今後東南亞區的青年工作，殊難發生積極的貢獻。

香港在過去半年之中所發生的一切，無疑是對與會諸代表提供了一項最生動的例證。香港青年假定是二百萬人，此中被港共利用的，祇是絕對少數；另外的絕對多數青年，一小部分不容諱言對一切缺乏認識，不介入任何漩渦，大部分則堅定的站在抗暴行列，為社會安寧而努力。這點說明今日青年，反共的佔了絕對多數；那一小撮被港共利用的青年，就是受了中共宣傳滲透，以為祇要打破現狀（破舊），就可以獲得所謂的一切（立新）。就認為這一社會的傳統和法統，俱要推翻。由此而觀，當今的青年工作，若不建立中心思想——反對共黨的極權統治和思想滲透，青年仍是「迷失的一代」。青年的整個前途，決定於是否大家結成一條反共陣綫。有了陣綫，青年的集體力量就可以全部發揮。

第三、青年是未來社會的棟樑，任何人俱有這一個信念。不過，擔當社會柱石這一歷史任務與能否勝任，完全操諸於青年自身。我們不反對青年的領袖慾，那是向上的進取心理，是人都有的。青年除了要有正確的人生觀之外，知識就是最大的資本。目前的社會風氣，使不少青年視知識為一種無甚價值的東西，一切不求甚解，所知者僅皮毛而已。若想作為未來社會的領袖，必須具有豐富的知識。生活的鍛鍊與書本上所有的，都是知識的泉源。不是我們維護舊傳統，而是深覺今日一部分青年對追求學問，志不夠堅。孔子所說「好仁不好學，其蔽也愚；好知不好學，其蔽也蕩；好信不好學，其蔽也賊（傷害之意）；好直不好學，其蔽也絞（急切之意）；好勇不好學，其蔽也亂；好剛不好學，其蔽也狂」。這一段話，頗值今日青年逐字逐句加以理解，可作為尋求知識的寶筏。青年自身有了豐富的知識（生活的和書本的）之後，就會把握自己一代的正確方向，為人類的幸福與自由，踏着康莊大道而前進了。

孝喘病
專科中醫 李靜波

拍賣什貨充公貨及充公車輛廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九六七年十一月二十三日星期四上午十時三十分在坐落土瓜灣木行拍賣房內拍賣雜貨充公貨及充公車輛一大單計開：船尾機、罐頭、衣服、鞋、電池、傢俬、工具、五金、膠鞋、汽車零件、打字機、洋雜、收音機、計數機、火水爐及充公車輛等。車牌號數HK1444、AA4473、HK7874、AC184、1598、XX7021、AB2841、AB144、AH7188及HK2568、AF4417、B138、B393、A747、HK874、798、AF417、B138、B393、A747、AB823、C251、D322、BS20、HK853、A705、C228、HK105、A717及306。

欲知詳細可親到本行查詢。

香港拍賣行謹啓　電話：二二〇二二四

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年十一月廿八日（即星期二日）下午三時起在香港域多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍花園街利興大廈七樓K座連同該地段上盖之一切權益此物業係歸一百九龍內地段第一五七八號分段B之餘段批官業批期七十五年由一九三三年四月六日起計期滿後可再續期七十五年該官批係由已故英皇佐治五世批與先施有限公司者

面積約有地六百六十英方尺，每年地稅五十二元之一百五十四份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師陳秉川律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師陳秉川律師行 拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

一九六七年十一月廿日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年十一月廿七日（即星期一日）下午三時正起在香港域多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊為內地段第三三三號吉地一幅即香港皇后大道東三三四號

此物業係憑一官批管業批期為九百九十九年由一八四五年六月廿六日起計該地段之官批係由已故英皇佐治五世批立與陳蘐者

面積約地：八百〇九英方呎　每年地稅：十四元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師黃乾亨律師事務所 拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十七年十一月二十二日

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

龍子行 百貨公司
香港皇后大道中龍子行大廈

港幣隨英鎊貶值，存貨仍照原價發售，直至售罄為止。

新貨將依照新滙率訂價（可能比現價增加約百份之十五）

一般由廠家訂定價格之商品除外。

請趁良機採購聖誕禮品，冬季禦寒衣物，全部抵達！歡迎惠顧！

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六七年十一月廿八日（星期二）正午十二時假座香港德輔道中一百七十號金龍酒樓四樓舉行股東年會省覽一九六六年三月一日至一九六七年二月廿八日決算報告議派股息并選舉下屆董事聘請核數員各事宜凡我股東諸君屆時務請惠臨指示一切幸勿吝玉為荷

本公司股份由十一月廿一日起至十二月四日止停止過戶

監督 馬炎璋 謹啓

一九六七年十一月十四日

唐拾義 肥兒疳積散

可怕的蛔蟲是兒童健康大敵 患疳積病的孩子請快服

服後二十小時內奏效

有病服之 消積除虫 瘦弱變肥壯

無病服之 健脾開胃 快高長大

港九各地藥店均售

招建公路

屏山唐人新村修建環村公路，全長八千呎，有意承建者，向元朗海外信託銀行取閱章程。

當日孖寶連中吹牛贏倍達
聚勝馬訊 計貼十叉威水

本社八月以來歷續保持最高水準，第二次會馬首先傳貼士W中（金國寶、好熱利、金像）十元派七萬五千五百餘Q中（金旗、金像美人兒）十元派三萬三千餘，孖寶中（金國寶、好熱利、金像）十元派一萬二千餘元，Q中（小飛俠、小飛俠、步步高、非洲大象）十元派三千餘元，孖寶（英雄、大熱、好熱利）…W中四W三Q。

中獎訂戶足一個月收費二十元…訂閱則按日到收，每次都有特別好戲奉送，請在八時前駕臨。

總社：油麻地…　分社：深水埗北河街廿八號五樓

一九六七年馬利諾醫藥福利會慈善獎券中獎號碼：

頭獎：式一五五零　本田跑車 S 800

式獎：式二五七四　鑽石表一個

叁獎：叁八八五三　安樂椅一張

由第四獎至卅五獎之號碼依序公佈於后：

4th.	Prize:	No. 19716
5th.	Prize:	No. 45689
6th.	Prize:	No. 34899
7th.	Prize:	No. 04519
8th.	Prize:	No. 27068
9th.	Prize:	No. 32985
10th.	Prize:	No. 41085
11th.	Prize:	No. 09812
12th.	Prize:	No. 16599
13th.	Prize:	No. 07776
14th.	Prize:	No. 46652
15th.	Prize:	No. 89185
16th.	Prize:	No. 85264
17th.	Prize:	No. 42928
18th.	Prize:	No. 21662
19th.	Prize:	No. 48605
20th.	Prize:	No. 29828
21st.	Prize:	No. 14062
22nd.	Prize:	No. 11322
23rd.	Prize:	No. 42518
24th.	Prize:	No. 15814
25th.	Prize:	No. 01109
26th.	Prize:	No. 84688
27th.	Prize:	No. 41928
28th.	Prize:	No. 20180
29th.	Prize:	No. 31589
30th.	Prize:	No. 40405
31st.	Prize:	No. 30127
32nd.	Prize:	No. 04987
33rd.	Prize:	No. 47123
34th.	Prize:	No. 05972
35th.	Prize:	No. 40571

領獎辦法：應獎幸運人士請於一九六七年十二月廿日前（由上午…時至下午五時）到香港…馬利諾…領取獎品。過期作廢。

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑 專治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒…一般醫生此藥，即能止血止痛，並消除痔瘡腫脹，有數名…

…之治療功效，此藥由世界著名研究所發明，此種「…酒甲」…名為「PREPARATION H」，本港各大藥房均有出售。

申請入英籍啓事

李少英（LEE SIU YING）又名鄧李少英（TANG LEE SIU YING）又名李少瑞（LEE SUI YING）現居九龍深水埗利道四十九號三樓現向港督申請入英籍如有任何人知道任何理由不應准其入英籍者可用書面聲明將事實向本港輔政司報告

訃聞

家慈慶母張太夫人痛於中華民國五十六年十一月十九日上午七時壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽七十有七歲寄移九龍殯儀館治喪謹擇十一月廿三日正午十二時在該館大殮當大殮隨即出殯安葬和合石墳場叨在

宗寅親戚鄉友 誼 謹此訃

孤哀子 福寬 鴻鑣 泣血稽首

治喪處九龍殯儀館 電話：八〇一八二五

美一民航機自佛州起飛 被一蘇聯籍乘客 騎刼飛赴夏灣拿

【美國佛羅里達州好萊塢市（並非加利福尼亞州的影城好萊塢）二十日美聯社電】一架被人包用的雙引擎式飛機，本星期一在此間起飛後不久，即被騎刼，於兩小時後降落古巴。該機的正駕駛雷蒙德在該機於本星期一上午十一時從此間升空後幾分鐘，即藉無線電報告說：包用該機的乘客亮出武器，迫他把該機飛往古巴首都夏灣拿。騎刼該機者為馬利西，他佯言要飛巴哈馬群島中的比米尼島去接他的妻子，所以租用該機。機上除正駕駛雷蒙德和包機人馬利西外，還有一名副駕駛員傾特。密治那州亞特蘭大市，美國聯邦民航署的官員報導：據雷蒙德藉無線電發出的消息說——包用該機的乘客是蘇俄人。但是，佛羅里達州邁阿密市美國聯邦民航署人員收到的無線電報告中，則未見提及這點。

【佛羅里達州邁阿密廿一日合眾國際社電】一名男子証實為蘇聯人，於星期一乘搭一架飛機前往比米尼途中，卻用槍口對着該機駕駛員，強迫將他載到古巴。據聯邦航空局報導說，該機於東部時間下午二時零六分，在夏灣拿降落。該機上除了駕駛員和其他乘客之外，尚有一位歐洲人口音的投長金髮男子。古巴官方當局曾向聯邦航空保証，該機可以自由地飛返，但至星期一，該機仍然停留在夏灣拿機場。代理此間美國事務的夏灣拿瑞士大使館，曾極力設法協助該機上的美國人。這次神秘的空中騎刼事件，是在該機起飛後不久，該機飛行員三十五歲的雷蒙德拍電訊首次暗示說，這是N一四三班機，我們機上有一名蘇聯人搭客，他拔槍指着我們，希望我們將他載到古巴，我只好聽從他的擺佈。經過數分鐘沉靜之後，聯邦民航署航空中心要求該飛行員再拍該項電訊。該機飛行員雷蒙德拍回的電訊說，我們由北巴里機場起飛前往比米尼途中，有一名乘客拔出槍指着我們，命令我們飛往古巴。如果遭遇有任何攔截飛機時，他將槍射擊我們。該航空中心指示雷蒙德等候一項緊急安排。顯然聯邦民航署拍電報給荷姆斯德空軍基地，召請派出F一一〇四戰鬥機以攔截被刼的飛機。嗣後雷蒙德的電報中說，他的位置在邁阿密國際機場以東約十八哩。他說他在六千尺高空中飛行。然後雷蒙德在電報中說，該名乘客告訴我們，他說：「我是一位蘇聯人——」電報忽然中斷。邁阿密聯邦民航署控制塔即未再聯絡到雷蒙德答訊。聯邦民航署發言人說，雷蒙德顯然與佛羅里達海軍當局接觸後，獲得訓令飛往夏灣拿。

瑞典發現有人在其領海 投放電子刺探裝置 陰謀窺伺軍事秘密

【斯德哥爾摩廿一日合眾國際社電】瑞典海軍於本星期一宣佈：刻正有人在瑞典領海內投放一種電子刺探裝置，打算窺探軍事秘密的可能性，從事調查。瑞典海軍報導，顯然一個巨型降落傘，曾在兩週前被人用以把一棵東西擲入闌寨特島附近的瑞典水城中。稍後，瑞典方面測出：在被嚴密守護的瑞典水城內某處海底，有一棵不知為何物的東西。闌寨特島是斯德哥爾摩外防務強固的一群島嶼的外島。瑞典海軍方面的宣佈說：天氣許可時，瑞典海軍的拖網「貝洛斯」號會立刻設法，把這種不明物體從水底撈起。瑞典海軍方面非正式的人士推測：這種不明物體，可能是安有電子裝置的東西，意在刺探瑞典海軍的活動和闌寨特島上防禦網的電訊聯絡。最近幾年來，瑞典保密當局報導：外國海軍船艦在瑞典海岸附近從事的活動，已告增加。從外國潛艇擅自駛入瑞典領海的事件曾有數起。某次搜索潛艇的瑞典直升機，曾在瑞典西海岸附近投下深水炸彈，對付一艘外國潛艇。

越戰將繼續數年 曼斯菲爾警告稱

【華盛頓廿日法新社電】參議院多數黨領袖曼斯菲爾今日警告說，美國必須面臨着越戰將會繼續數年與及增兵越南之可能。曼斯菲爾參議員在參議院評論駐越南美軍司令魏斯摩蘭將軍的聲明時，作上項演講，魏斯摩蘭在一項電視訪問中說，在未來兩年內，可能將部份美軍撤出越南。曼斯菲爾參議員說：「我們將面臨越戰會再打數年及需要增派美軍往南越之可能性極大，除非找到一項解決的辦法外。」這位參議員在談到越戰問題時說，目前並無跡象顯示越共的活動減弱，並再中他籲請談判結束越戰。

北平紅衛兵刊物 被指反革命

中共革命委會要求予以禁止

【北平廿日法新社電】「中共北京革命委員會」抨擊由紅衛兵和其他積極分子所出版的刊物是「不合法的」，並要求禁止那些刊物。該會機關報「北京日報」在週末所發表的通載論文中，攻擊那些出版物犯有四項罪名，並請求印刷工人拒絕予以印行。該「委員會」是由「公安部長」謝富治做主任委員的。

該報說：那些積極分子刊物，散佈混亂和籽的運用，並指摘那些刊物有意的或在其他方面成為「反黨反革命」的喉舌。該會並指摘那些出版物由於把那些刊物售與投機者牟圖重大的利潤，並指摘那些刊物把情報供給與美國、蘇聯、日本和中華民國的特務，以及供給與「一般反動分子」。雖然許多紅衛兵報紙仍在和平中心區出賣，但觀察家認為那個「革命委員會」，正向激極分子嚴重警告未有運用或明白那些「最高指示」。一般的印象，認為那個委員會刻正追查與激極分子聯繫的報紙和團體，那些極左分子被認為是由前「宣傳部長」王力所領導的。王力今年七月在武漢被「反革命部隊」扣留後作為一個英雄回到北平之後，現已不見其蹤跡。一般認為那個委員會的抨擊，是恢復黨的名譽的一部份企圖，因為那些被激戒的報紙，均被控犯有「反黨」的罪名，這是過去十八個月很少在中共政治術語中所使用的一句用語。

中共駐倫敦人員 行動限制獲放寬

【倫敦廿一日路透社電】此間英國官員稱：英國政府今日已放寬中共外交官與人員在倫敦的行動限制。中共外交官與官員自本年八月後，即受行動之限制，未經英國政府許可，不得離開倫敦市中心外三十五英里之半徑。但自今日起，他們可以無須取得准許，而在倫敦市中心外三十五英里的範圍內活動。這些限制係英國政府於中共示威人員本年八月間，襲擊與焚燬英國駐北平代辦處後實施。今日放寬限制的行動，由英國觀點言，旨在試行改善八月間北平發生上述事件後進於低潮的中（共）英關係。駐北平英國外交人員未經許可，亦不得離開外交人員住宅區（他們的居住所在地）與英國各外交辦事處間的四百碼範圍外。

美太空人麥迪維 定明年駕太空船 首次作探月飛行

【休斯頓城廿一日合眾國際社電】美國太空總署於星期一指定先進太空人麥迪維，在明年指揮「土星五號」探月太空船第一次由人駕駛的飛行。

四名開小差美海軍 在蘇聯電視出現 自承是反越戰分子

【莫斯科二十日法新社電】四名於一月前逃離航空母艦「勇猛」號的美國水手，今晚曾在蘇聯電視上接受訪問。此四人係於該美國航空母艦訪日時離艦。

這四名穿着輕身西裝的水手，曾宣讀指摘美國團將「美國主義」強加於越南人民的聲明。此四人是安德遜、巴里拉、貝森及林德納。

他們指出：他們之所以前來蘇聯，是因為他們知道蘇聯政府反對越戰。他們說：他們係來此要表示世上有些具有高度的道德責任感，而且也反對越戰的美國人。四名逃兵稱：他們係於「勇猛」號本年九月間抵東京灣時，互相認識。十月廿三日該艦訪日本橫須賀港時，他們卸下戎裝，穿上便服，乘搭火車前往東京。

他們指出：他們深知作此決定可能引起的後果。從他們的聲明看來，日本各和平運動會的人員，似曾安排他們並曾陪他們前往一個中立國家抵達蘇聯。這四位逃兵與蘇聯「保衛和平委員會」接觸，以使他們能「俾與為和平而戰鬥的國際軍援和平而戰鬥的，並接觸的國際事支持他們」。蘇聯此項事先未予宣佈的電視廣播，未知是否由莫斯科直接播送。從畫面的情況（畫面不清晰）看來，電視片似乎是由蘇聯先前攝好，而再由莫斯科轉播的。

寮反對麥南馬拉綫 在寮境設軍事障碍

【永珍廿一日路透社電】寮國政府昨天在此間發出一份公報說：越過寮國建立軍事障礙，是破壞這個國家中立。公報說：政府堅決反對任何劃分寮國的人為界綫。它是指外國報紙有關「麥南馬拉防綫」的報導。

美國國防部長麥南馬拉在九月間提議橫過越南非軍事區南部建立一條波有陷阱的嚴大障礙，阻止共軍滲透南下。軍事專家宣稱：這樣障礙也須伸展入寮國才能收效。

寮國總理蘇佛瑪親王稍後拒絕越過他的國家建立這樣障礙可能性。昨天的公報說：建立中的障礙，將使越戰伸展入寮國，把這個國家變成「真正的戰場」。寮國政府反對任何外來干預，即使「橫過共黨控制地區建立障礙」。它說：「如果建立這樣的防綫，它無可爭辯地是一項破壞日內瓦協定的行動。」

艾森豪謂未預期 在大選任何角色

【華盛頓廿日美聯社電】前總統艾森豪星期一說：當他抵達華特里德陸軍醫院檢查身體時，他並未預期在一九六八年總統選舉運動中，擔任一項重要角色。艾森豪從賓夕法尼亞州他的家鄉抵此間。他於今日較早時在家鄉，曾與十五位共和黨人商討有關明年大選的策略。詢以在該項選舉運動中，他將担任何種角色時，艾森豪對記者說，可能是十分渺小的角色。因為我並不是一位有權勢的人。這位五星上將補充說，他曾與好些人經常討論到政治的問題。他說，他並非完全同意我的看法。艾森豪於本月下旬赴加州的巴爾波冬假之前，預料在華特里德醫院逗留一段時間作健康檢查。

北平指佐藤訪美 是同謀反對中共

【香港二十一日路透社電】中共「人民日報」今天指摘美國和日本的「反動派」，計劃把日本變成一個軍事基地，為美國對中共發動一場核子戰爭而準備。該報社論抨擊日本首相佐藤，指他與美總統詹森，對華東和華南進行「骯髒的交易」，使日本走向軍國主義。北平電台引述該報評論佐藤最近訪問美國和澳洲的事。該報指責佐藤和詹森於十一月十四和十五日的會談，係陰謀共同反華及進一步擴大越戰。

英國防部長稱 撤退遠東駐軍 不會加速實施

【倫敦廿日路透社電】國防大臣希利今晚指出，英國不會加速實行撤退遠東英軍，作為英鎊貶值後節省國防費用的一部份。他在一項致國內外軍隊的特函內稱：明年減少國防費用的計劃，將不會改變國防政策的主要綱領和本年七月間所宣佈的軍隊佈署。希利說：「因此，已宣佈之軍事人員削減率，或我國駐海外軍隊之調遣，將無重大的變化。」在此之前，有政府人士亦曾表示，英國將不加速執行其分期撤退遠東英軍的計劃。

美國決定製造 艦載反潛飛機

【華盛頓廿日法新社電】「華盛頓郵報」說：美國將會動用三十億美元，發展一種由航空母艦起飛的反潛艇飛機，此舉是對付蘇聯核子潛艇的威脅。該報說：這種飛機將會稱為「VSX」，可從艾賽克斯級航空母艦的甲板上起飛。

美國內綫民航機一架 在辛辛那提失事 有六十一人喪生

【俄亥俄州辛辛那提市廿一日合眾國際社電】美國聯邦政府的調查人員今天從環球航空公司一架出事墮毀的客機殘骸中，尋覓飛行紀錄簿和錄音機。昨晚，該機在飛近辛辛那提大機場時墮毀，使六十一人喪生。

該機為一架「康維爾八八〇」型的四引擎式客機，載有乘客七十二人和機員七人。由於一架姊妹機上的一扇機門發生故障，所以改由昨晚不幸出事之機代飛，原擬依次在辛辛那提、匹茲堡和波士頓降落。一般人士認為：這架墮毀的飛機上沒有外國人。

該機在下小雪之時，於昨晚九時之前不久，從空中墮毀辛辛那提市以南六英里俄亥俄河對面一個農場裡，這個農場的位置，在肯塔基州希佈倫鎮境內。

美民航機墜毀

美國環球航空公司的一架客機於本星期一晚間墮毀於俄亥俄州辛辛那提大機場附近，使六十一人喪生。圖為墮毀地點的一個鏡頭，顯示機尾已破成碎片。（美聯社無綫電傳真）

印尼工商訪問團抵台 商談直接貿易問題

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】一個陣容龐大的印尼工商界友好的貿易訪問團，已於十七日來到台北，作為期十二天的訪問。該團擁有團員三十二人，包括了工商界的各行業，如航運、石油、漁業、工業家、銀行家及進出口業等，尤其幾家大的國營事業，均派有重要人員參加。這是十八年來印尼第一次派遣這樣大的工業考察團，來到自由中國，這對我國來說，無論政治上或經濟上的意義，都是很大的。更由於印尼與我尚未復交，該國此行是具有特殊意義的。

該團阿姆蘭團長表示，該團此行的目的是為了完成今年九月間我國工商界印尼訪問團在耶加達簽訂的貿易協定，並商討與我國直接貿易及貸款問題。其中包括：㈠為增進兩國友誼，完成今年九月中華民國工商界在耶加達簽訂的貿易協定，以及洽商直接通商問題。㈡促進兩國間的經濟合作與相互投資。㈢期望能順利完成談妥中華民國訪印尼代表團所答允的二千萬美元的貨款。㈣希望能做到進一步，文化交流，交換兩國留學生。㈤洽商兩國間盡可能交換商業代表團。㈥基於互惠的原則下，磋商兩國直接貿易的具體問題。

今年九月間，我國工商界曾組成了一個訪問團，由企業家李振甫領，在耶加達與印尼工商界簽訂了一項協議書，其主要內容包括下列各項：㈠為促進直接貿易，雙方應指派必要人數駐在台北及耶加達之外，並應賦予為兩國工商界人士互相訪問提供必要服務之權責。㈡給予印尼工商業者之信用，應以D/P方式辦理，由印尼國家外匯銀行自提單開發之日算起一百八十天以內收取貨物。未經清付之信用總額，以不超過二千萬美元為度，其中一千萬美元務期在一九六七年之內由雙方儘早付諸實施，其餘之一千萬美元，應俟日後另行商議。雙方同意各向其本國政府建議印尼國家銀行建立與台灣銀行建立上述信用關係，以辦理上述信用之給予，在該兩銀行未建立此種關係前，雙方同意在兩國設分行之第三國銀行辦理。該項一千萬美元之信用，係屬為期一年之商業信用。期滿應另行商議。㈢雙方同意投資及在技術合作方面，亦為雙方代表待辦之事項。雙方並應就此問題建議其本國政府及工商界人士專案加以研究。㈣出口以CANDF，進口以FOB為準，惟此種慣例並具有拘束力，應與貿易直接有關之工商業者自行斟酌。雙方並認為航運對於促進直接貿易重大，應各向其本國政府建議，准許他方之船舶在其本國進口佈岸。

據說，此項協議書經我方代表團攜回國後，呈報主管當局批准，並由中央銀行同意以外銷貸款方式辦理，由銀行通匯進而促進我國與印尼間的直接貿易。

雙方交易物資的項目亦經雙方協議：印尼需要進口的物資有：棉紗、紡織品、水泥、柏油、肥料、機械、化學品、玻璃、建築材料、紙張、電氣設備、西藥、米、金屬品、糖等，實上印尼所需的這些進口物資中，我國大多可以供應，如棉紗、水泥等已有大量成交，其他如玻璃、紙張、糖、米、西藥等都可銷往印尼。至於印尼出口貨品，計有：原油、生膠、咖啡、胡椒、大豆、玉米、木材、菸葉、椰乾、木棉、蠟、芝麻、硫磺、木薯、豆皮、棕櫚油、水產、羊皮、鱷魚皮、人髮等項，這些產品如原油、生膠、大豆等，也是我國很需要的物資。雙方交易項目必將在這次印尼訪問團來華期間徹底商談。

據悉，我國與印尼有直接投資合作經營之可能性者，為林業、石油、硫磺、鹽基石、加工廠、漁業等。有技術合作之可能性者，為農業尤其稻作之栽培、製糖工業建設，以甘蔗渣為原料之造紙廠等。

台印尼工商界訪問團，在台期間，甚多建設，對於我國的經濟、貿易、金融等必將予以重視。以今日印尼經濟上的困難，雙方正在積極解決，現在則上經濟和技術上都是在細節上，所以，兩國貿易前途光明燦爛，定可預卜。

參觀世界上兇悍珍獸 東非驚險刺激吸引遊人

由於飛機與汽車的協助，祇要有能力付出一萬二千美元，任何人都可安全地看到比往昔居民畢生所見的動物還多。

在汽車上安全地拍攝豹的照片

美國密歇根州人鮑華斯夫婦，最近在戶外坐下進餐。在他們的四周圍舖了地氈，大燭台在舖蓋亞麻製桌布上發出光亮。四種美酒供他們選擇，作為吃好味牛腰肉的前奏。這樣的享受，在新港的豪華飯店之會的花園野餐大概都會，也許不像不相稱。但鮑華斯夫婦是在佳尼亞的柴伏國有公園的一條鱷魚出沒的河岸進餐。這國有公園，是一片沒太陽曬得枯乾的廣大的原野。佳在那裡有二萬多頭大象，但人跡罕至。

鮑華斯夫婦雖於佳尼亞的狩獵旺季（每年由十一月下旬起直至翌年三月）在那裡行獵，他們卻是以東非為非大富之人的新遊樂地那種典型美國遊客。這片蠻荒，仍然吸引了不少紳士獵人。他們有能力一個自付出一萬二千美元，以獵射「五大」（象、獅、豹、犀牛、野牛）。廿一歲的菲爾大、凱洛格笑說：「佳尼亞有世界上最好的獵人，最好的獵物和最好的旅行安排。」

今年，一大是紐約名媛莎萊大辛的女兒，她第二次赴東非洲作狩獵旅行，狩獵「一頭優美奇異的豹。」可是，鮑華斯夫婦在柴伏的三天「攝影獵獸旅行」，僅在他們的旅遊費上增加了二百五十美元，並加上是够拍攝幾百張的膠片的價錢。這種便宜的價錢，去年吸引了十萬零六千遊客至佳尼亞，比一九六五年增加了百分之三十。今年在奈羅比機場下機的狩獵遊客人數，預料將超過十三萬五千人，包括約二萬名對倫敦、巴黎已失去了吸引力的美國人。匹茲堡一位巨商布羅克．威廉斯說：「我出國的時候，老是準備受了騙，甚至比佈貼的廣告所說的更好。」可是，那些廣告常忽略了叙述佳尼亞缺乏的情形。國際性的航空公司，如泛美、環球和英國海外航空公司等，在雖各推出比目前僅有一流酒店的豪華旅遊設施。在各個獵場和沿途程度狀。在奈羅比有二百張床的客房，許多宿舍在今後兩年已被預定了。歐洲來東非的旅遊便宜，是使遊客大量來此的原因之一。許多懂得門路的美國人，花了遊覽的飛機票價，飛往歐洲，然後搭上包機往奈羅比，全程旅費總共六百五十元。

僅五十年前，獵獸不時徘徊在奈羅比的街道。今天，奈羅比已發展成為世界最美麗的首都之一。多數遊客，最少在城內逗留三天，沿着兩旁種有櫻桃紅的紫荊樹的大道散步，或在那間在國際上以有女人出名的人行道餐室喝杯酒，午間休息一下。

文明的生活說完了時，便到一段六百哩長的銀白海灘，和珊瑚礁湖的地帶，盛產重一千磅的馬林魚和巨大的旗魚之外，多數的海灘遊樂地都是令人心神爽快的。在蒙巴薩與馬連狄之原始景色，連一處遊樂場所也沒有。其他的遊客，集中於北部，去探尋古代非洲的神秘之一——阿刺伯居民一夜之間便放棄了的十三世紀的吉地城。此外，他們常走了那個小島拉穆島上的阿剌伯文化，歷數百年而沒有變動。到拉穆的遊客，一晚僅花幾美元，便可在粉刷一新的佩爾尼酒店，屋頂房子居住。在潮汐的時候，可從有柱的陽台跳入浪花裏面游泳。

在中部的一萬七千呎高的佳尼亞山，是業餘爬山者的好去處。他們可騎着那些斑馬與羚羊，登上乾枝的雄壯。在下山的途中，遊客最少可看一下電影明星威廉荷頓是股東之一的那間豪華的佳尼亞山狩獵俱樂部。在那裏，有羅毛的鶴，會被擁有六十美元一天的特別服務的憲子，與他的古色古香。懸崖之外，是那間著名的三層木建的「樹頂」酒店，在栗樹叢中，巍然矗立。「樹頂」的附近，在此處凡動物去飲水的地方，在清晨的時候，大批象、犀牛，和野牛給予酒店住客於早餐之前一點娛樂。

可是，許多美國人喜歡自找獵獸。從奈羅比中心乘車十分鐘，便可使一名遊客面對面看到一頭印度豹吞食斑馬。但較會打算的人，便參加狩獵旅行團，飛往塔尼亞，烏干達，及坦尼亞的獵場。（十九天的旅行費用一千六百美元）一名美國老獵場看守人說：「這是遊客的最幸運的時代。在汽車與飛機的協助下，他們在一週內所見到的動物，比昔日的居民一生所見的動物還多。」

從十二月初至翌年四月大雨開始，河溪變得乾泥，野生動物在獵場所得見的大路上，想找到較大的水孔。最好的獵場，是面積一千三百方哩的阿姆波塞里狩獵保留地。那裡有山頂積雪的吉力馬札羅山，作為你拍照的雄偉背景。如遊客尚有時間，而時候又值深冬，他可越過邊境，而至坦桑尼亞的塞倫吉提平原，觀看世界上最大的獵獸奇觀。數十萬頭斑馬及大羚羊，經過那狀如微波的草原，移往東部湧新多雨的牧草地帶。（文生）

利用貪小便宜的心理 騙徒兜售假機票

數以千計的美國飛機乘客去年不幸被騙，破壞了旅遊樂心情，才引起各有關方面的注意。

．晃．

美國西岸的一個大城市的一對新婚夫婦辛利與瑪佐利到檀香山去度蜜月。當他們從飛機下來，一位警探詢問他們到機場的辦公室去談談。他很有禮貌的說：「請告訴我，你們在什麼地方買的飛機票？」辛利回答：「在當地的一間旅行社。出了什麼亂子？」那個警探說：「就是關係那個代理。你是說那私人廣告而與他接觸，他賣飛機票給你，打了大折扣嗎？」辛利點頭，說：「是的。他給我七五折。他告訴我他快將不幹旅行生意。」這警探說：「對不起，但你們受害了。你買的機票是假的，在空白機票上簽字的。你們要從新付出機票的錢。」辛利付錢。這一個非預期的打擊，使他們不能照原定計劃在檀香山玩十天，祇歇宿一宵，立即歸去。

去年，數以千計的其他飛機乘客，遭遇同樣不幸，其中有許多度蜜月的新婚夫婦，度假期的教師和大學生，退休的夫婦，以及其他遊客，美國各地有許多「旅行顧問」，冒充為騙子，欺騙那些儲蓄僅够金錢去旅行的人。雖然這事很少人知，但已引起美國的航空公司和美國航空協會的關心。據航空公司協會的偵查員康瑪福說：「目前的盜竊機票出售是那麼組織良好的，顯然是一個混帮的工作。以前是個人盜竊行為，現在卻是有組織的行動。」

據康瑪福和其他偵查員說，這種盜竊機票似乎起源於西岸，受害者多數是頻頻旅行的彬彬人物，其中之一是，著名的電影和電視明星積寶尼，他是比華利山的一個富有的居民，但若干月前，他受聘前往紐約市拍電視劇，演主非常知悉識俊。一位航空公司偵查員透露：「一把旅費的支票寄給他。他不向合法的旅行社購買機票，卻向洛杉磯的一個『旅行顧問』，以七折價錢買了機票，而那個『旅行顧問』被我們監視着的，因為懷疑他牽涉於留遷機票事件。」這位明星離港登機前往紐約市，但被航空公司偵查員在甘迺迪機場等候他。當被指出他的機票是假的，這位明星憤怒的抗議說：「我的機票是完全合法的，我跟那個『少安毋躁』的『旅行顧問』買了一張洛杉磯至紐約的機票。」而把它改為洛杉磯至紐約，甚至七折出售，這騙子也賺了許多錢。

康瑪福說：「這些人在酒吧、餐廳及其他公共場所活動。一個男人自稱為旅行顧問，常願不賺佣金，或將說，他的機票的出售旅行社快將破產，不惜削價出售，套取現款。」

若干騙子和盜竊者，已在洛杉磯、三藩市、邁阿密、波士頓、芝加哥及紐約市被捕，但不久以前，各航空公司發現這些假機票不是盜竊的空白機票，而是騙子組織自製的機票。騙子們的花樣層出不窮，有時真的可以魚目混珠，不過，航空公司的機票是編號的，假機票是很容易查出的。祇是買了假機票的人就遭受損失了。

唯一的預防破財的方法，據美國航空協會的康瑪福說，「應該向受推的代理或航空公司的旅遊部購買機票，沒有人有權減價出售機票，無事的旅客買入了假機票，不特付出雙倍旅費，而且可能被控於賍的罪名呢。」

國際剪影

美建有限飛彈防衛裡因

國防部長麥南馬拉說，蘇俄目前也沒有首先對美攻擊的能力，因為美國保持全面戒備。

這是「首先進攻的能力」的意義。現在，很明白的，這種一種首先進攻的能力，是一項重要的戰略觀念。美國不能（也一定不會）讓它自己處於別一個國家或多個國家擁有這種一種首先進攻能力的地位，而這種能力可以被有效地利用來對付它。處於這樣一種地位，而面對任何其他國家或多個國家，不獨構成對我們的安全的一種難受的威脅，而且顯然消除了我們遏止對我們本身和對我們盟邦的侵略的能力。

我們現在不是處於那種地位，也沒有會陷入這種處境的可預見的危險。我們的戰略攻擊性實力是巨大的：一千座在地下嚴密保護的民兵飛彈發射台，四十一艘北極星潛艇，載有六百五十六座飛彈發射台，其中大部經常駐在海底；約六百架長程轟炸機，其中約百分之四十是經常處於戒備狀態。

從我們的戒備部隊，便可載二千二百具武器，平均每具超過一米加噸。祇要有四百具一米加噸的武器，如果向蘇俄施放，便可毀滅了它的人口三分之一，和它的工業的一半。

所有這些有彈性的和高度可靠的部隊，都配有必可突破蘇俄防衛的裝備。

蘇俄的情形又怎樣呢？

它今天是否擁有強有力的核子武器？答案是：蘇俄是擁有的。它是否擁有對美國的首先攻擊能力？答案是：蘇俄沒有這種能力。

蘇俄在可預見的將來，會不會獲得這樣的一種對美國首先攻擊的能力？答案是：它不會獲得。

蘇俄的不能獲得這種能力，是因為我們堅決保持全面戒備，而且永不讓我們自己的確實破壞力量，遭至使蘇俄的首先攻擊能力，有極少實行可能的程度。

蘇俄是否竭力設法獲得對美國的首先攻擊能力？

這問題我們雖然不能絕對肯定的加以解答，但我們相信答案是否定的。無論怎樣，那問題本身，在某種意義上，是不中肯的，因為美國一定繼續維持（在必要時更會加強）我們的報復力量，所以不論蘇俄的意向或行動是怎樣，為我們忽略了我們的核子力量。相反的，我們把它增加至我們擁有壓倒性的對俄優勢的程度。

我們不擁有對蘇俄的首先進攻能力，他們不擁有對我們的首先進攻能力，也有同理由。

原理由是，我們已建立起我們的「第二進攻力量」（就是能抵受核子突擊，不被毀滅，而還有充份的力量予侵略者以重大的損害），使雙方都不能獲得首先進攻的能力。

美國當然無法阻止蘇俄獲得它目前的第二進攻力量——除非於五十年代對蘇俄先發制人的進行大規模的首先進攻。

因此，很明顯的，蘇俄和美國都不能獲得實用的第二進攻力量，以使我們雙方都不能在預先的將來，獲得一種首先進攻的力量。

此外，蘇俄和美國雙方，目前都擁有實際的和可靠的互相對付的第二進攻力量，還確有相對付的力量，就是促使我們雙方都力避發生核子戰爭。

但還有一個最中肯的問題。

報復的威脅

那問題是我們美國是否採行一種對蘇俄首先進攻的能力？

答案是我們沒有。我們所以沒有，不是因為我們一定繼續具有一種確實的破壞能力，以針對他們的社會。

科學新發明

．世文．

紐約的伊士曼柯達公司出售一種高度的十六米厘小攝影機。這種可以每分鐘的紀錄器「四零零」型，可以一千三百二十吋的速度，攝影任何文件。此外還有一項設備，可同時攝影頁及文件的兩面（有如九時半的文件）。此外還有一個影像並排在該十六米厘的軟片上出現）。這種柯達攝影機，亦會發出一種可以聽到和見到的警告，如果軟片用完或曝光燈發生故障等。這術有好像文件計算器，柯達折針等附件，和一個特別的附屬裝。

× × ×

丹麥一公司出售一種化學化合物，使用這種化合物可以除去和避免汽鍋管所形成的煤垢，而節省約百分之四十五的燃料。這種產品，稱為「SP」化學劑，含有一種樹脂、粉末狀體，加於燃料時，會造成一種熔霧。這樣的，就會在汽鍋管形成一層薄膜，粉碎那燃垢堆積物，而把它們送一刹落。該公司說：一俟汽鍋管完全清除（約在六週時間內），繼續地和定期地使用「SP」化學劑，將會大大減少煙塵和飛灰的噴出，減少空氣污濁。

× × ×

倫敦的柏羅小姐，發明一種立體打字機，這種打字機利用四十六個按制垂直的、水平的、和側形的錯字協作的鍵盤，可以打出一千八百五十個字度、音樂的變調（三音階）、幾何的形、語文的翻譯（比方說：中譯英、阿刺伯文譯英文）等，都可以用容易交換的鉛字頭，而在一具標準大小的打字機上打出來。[illegible]移動至面對着所得的高度。一項附加的裝置，可以發出[illegible]樂調子的聲音。

× × ×

加州一公司，出售一種[illegible]來鑽造礦物外面有強的巨大塑膠塊。這加州的[illegible]放在一塊沙床上，形成一個垂直形的標本。一塊海灘的表泥倒在石塊上，使其變硬。一塊八吋厚的鋼筋混凝土的板被翻倒下。那些[illegible]四十呎，重五十噸[illegible]升至適當的位置。

× × ×

日本名古屋[illegible]製造一種新的電子教育玩具，名為「一神奇七號」，可以迅速轉換不進行二十個不同動能（比方說：收音機、收發兩用機、錄音機、摩斯密碼訓練器等）。這種精密的工具，有可以移動的半導體組件，它的多種應用，使由[illegible]安排這些成份[illegible]。

專利權証國際化

節省手續時間與費用

世界每年有專利申請六十五萬宗，致各國辦理時，因調查工作繁重，稽延時日甚久。

．士遜．

世界的專利權証的法律和申請手續，久已是有國際思想的商人們感到一個大障礙。他們認為：它開始自專利證的市場。最近，包括美國、英國、法國、西德、日本在內的九個工業和擴充的市場及蘇俄（這些國家佔了世界的專利權證的申請的百分之八十）的代表，在日內瓦討論修正法律時，成立了初步的建議，為排除混亂不清的局面，參加會議的代表們贊成一個國際協約。

因為專利權証要分別在每一國取得，申請者付出費用和手續，增加的費用與時間。人想保護他們的發明，致不能在每一國申請，以免其利益。分別申請，使各公司的費用增加（大約四萬美元）。因為各國的條件不同而文字各異。它使個國家專利權証局浪費時間於複製世界上每年六十五萬宗申請表格及文件上工作。結果，目前在美國要兩年半的時間，才能發給一張專利權証，而在德國需時五年，在日本需時七年。

日內瓦協定將減少這些費用的工作，設立一個國際的專利權申請機構，由一個世界性專利權証協定監督之。這個機構，將由那個起草這條約的機構負責設立——這機構是聯合國際保護知識財產局，一八八三年巴黎條約於七十九個國家協議給予各簽字國的發明家待遇。個別國家保留發給專利權証的權力，但國際專利權証中心將調查多數的發明，給各簽字國的專利權証局提供意見。在這計劃下，國際調查中心將分設於美國、德國、蘇俄及日本，以處理各該地區的申請。個別的，將由這機構的瑞士辦事處處理。

這條約仍須修訂至最後的形式，再由出席日內瓦的代表們通過後送交巴黎協約的七十九個簽字國批准。如果一切依照計劃進行順利，據國際局波拉侯森預測，這新機構可於一九七零年開始辦公。他說：雖然有些大公司「對於那樣的專利權証在仍有懷疑，但我們相信它實行後，他們將會喜歡的」。

美國的企業製造商會已表示贊成。副會長賽利加說：「我們只顧恐怕這計劃將會把我們拋下河裏，但這條約將來是正確的。」「雖然在每年約沒有創造一種國際專利權証，它是朝向那方向的第一步。」在每年，在美國提出十萬宗申請的美國發明家來說，它有快速的利益。沒有外國申請的繁重工作，美國專利權証局可縮減時間縮短到十八個月。

與日俱增的各種專利申請檔案

工商日報
中華民國五十六年十一月二十四日 星期五
農曆丁未年十月二十一日 第四頁

港幣貶值工業界困難重重
廠商首長謁財政司 請求協助解決難題
將上書港府當局詳陳受影響情形

【本報訊】自港府宣佈港幣跟隨英鎊貶值後，立即引起了工業界的不安，由於港幣貶值所刺激的物價普遍上漲，工人勢必要求增加工資，同時加以購自非英鎊的原料，亦會因貶值而提高價格，致使工業產品增加成本負担。

更有一項為工業界所耽心的，就是有關出口貿易的合約，因港幣貶值後，難免引起的麻煩，因為廠家與外商所簽訂的合約，是在貶值前簽訂的，現因港幣貶值後原料價格及工資勢必提高，以至成本增加，而合約作價則是貶值前的價格，如依合約交貨，廠家必遭受虧折，不如約交貨，則會引起法律問題。

中華廠商聯合會會長蔡章閣、名譽會長黃篤修、副會長尹致中，昨日下午特分別前往謁見財政司郭伯偉及工商業管理處長蘇弼，對港幣貶值後引致工業界不良的後果，有所陳述，並探詢政府當局有關協助解決的意見，尤其是希望政府特別注意勢必發生的因貶值引致出品貿易合約糾紛問題。

該會首長謁見財政司及工商業管理處長後，對此次會談及官方的意見，尚未允透露。但據會長蔡章閣表示，該會決於日內將港幣貶值後對工業不良影響情形，以及勢將引起的出口貿易合約的糾紛問題，向政府當局提出一報告書，俟該報告完成後，便向報界發表。

該會首長於與官方會談後，隨即舉行一常務董事特別會議，相信是討論港幣貶值後引起的工業困難，及草擬向政府提出的報告書問題（按：該項會議一向不接納記者列席採訪的）。

中區警署門外 數十婦孺叫囂
數度規勸仍不散去四婦人被拘

【本報訊】一羣婦孺，昨日下午聚集在中區警署門外叫囂，警方以數度勸告後仍不散去，遂展開行動，將領頭及指揮的四名婦人及兩名男子拘捕。

事件發生於昨下午四時十五分左右，數十婦孺到中區警署查詢一名男子的下落，警方予以答覆後，他們即大叫抗議，其後又集結在門外叫囂。

據悉：該羣婦孺向中區警署查詢的男子，是昨日凌晨警方搜查荷李活道一間左派「工人子弟學校」時被捕的。該羣婦孺向警方查詢時，警方曾回答此案在調查中，該羣人獲得答覆，即叫囂騷亂，警方向他們勸諭後，仍不肯離去，遂將領頭滋事者拘捕，該四名被捕婦人，已被警方落案，控以行為不檢及拒捕，而該兩名青年經查詢後，已被釋放。

發表煽動言論及拒捕 中華中學兩學生判監

【本報訊】本月十四日，兩名中華中學學生涉嫌在堅道與醫院道附近發表煽動性言論及拒捕，被警察拘捕，昨在中央裁判署九龍法庭審訊，法官聆聽全部口供後，裁定兩被告有罪，首被告入獄三十個月，次被告則入獄九個月。

兩被告男子：（一）高兆植，十八歲。（二）馬因泰，十七歲，兩人均為中華中學學生。被控：（一）指兩人於本月十日，在堅道近醫院道附近講煽動性言論。（二）同日同地，指首被告抗拒警目黃錦洪之合法拘捕。（三）同日同地，指次被告抗拒警員何仁生之合法拘捕。（四）同時同地，指首被告藏有兩張煽動性標語。兩被告均不認罪。

菲外長羅慕斯 由柬過港回國

【本報訊】菲律賓外交部長羅慕斯，昨下午三時由金邊飛抵港，作一天的勾留後，定今日取道返馬尼剌。

羅慕斯外長是應柬埔寨元首施亞諾親王的邀請，前往柬埔寨作四天的訪問，他曾與施亞諾親王商談有關民航協定及技術交換事宜。詢及對英鎊貶值有何意見時，羅氏表示這不是他的職責範圍，未允發表意見。但他說：「菲律賓是美元集團國家，將不會因英鎊貶值而受影響。」

荔枝角美孚新村 在建築地盤內發現 求救訊號火箭一批
警方通知陸軍掃彈小組移去

【本報訊】九龍荔枝角美孚新村建築地盤內，前晚發現一批求救訊號火箭。此批火箭，經警方調查後，認為可能是一艘商船的海員，於四、五年前埋藏在該處的。

該批火箭共有四十八枝，大小不一，乃由一名工人於工作時發現者。

該名工人發現此批火箭後，立即向建築公司的工程師報告，再由建築公司於昨晨報警。

警方接報後，知會陸軍掃彈小組到場，將此批火箭移去。

香島女教師 判入獄兩年
另罰款千元或入獄三月作抵
五十一名學生有罪押候宣判

【本報訊】香島中學一教師及五十一名學生，涉嫌構成恐嚇性集會一案，昨在中央裁判署審訊終結，法官接納控方證供，裁定被告等全部有罪，法官判第一被告女教師入獄兩年，另罰款一千元，或入獄三個月作抵，至於五十一名學生，法官因礙於被告等年輕，命將案押候兩星期，定十二月五日俟感化官調查被告等身世後始宣判。

一九號及二九五號兩名警員，在辦理此案時，面對六十七人而自行抑制，當庭獲予以讚賞，並紀錄在案。

昨日法官對於此案分作兩次宣判，首先裁定五十一名學生，被告人等全部站於犯人欄內，當法官出庭時，全部被告人鬧而宣示抗議，當法官宣示裁定後，將被告等帶下犯人欄時，被告五十一人大呼抗議。

法官於裁定五十一名被告有罪後，隨即退堂片刻，然後再度開庭，將第一被告女教師帶出法庭，宣判如上。

法官於判案時指出，第一被告身為教師，對於所屬五十一名學生之犯罪，負重大責任，在當時情形下，被告應反而將彼等帶引參加恐嚇性集會，即將被等帶離現場，但被告非不如此，如不加重處罰，將有失法官之責任。

五十一名被告為：（一）胡苑蓉，四十八歲，女教師。（二）蔡綺霞，十七歲。（三）梁某，十六歲。（四）黎秀玲，十八歲。（五）黃幸，十八歲。（六）洪惠芬，十七歲。（七）梁珍，十七歲。（八）梁某，十六歲。（九）馬某，十六歲。（十）黃少容，十七歲。（十一）黃建容，十九歲。（十二）陳少平，十七歲。（十三）王某，十六歲。（十四）廖國嬋，十七歲。（十五）常燦榮，十七歲。（以上女姓）（十六）莊有竹，十八歲。（十七）馬某，十六歲。（十八）方傑港，十八歲。（十九）陳文林，十七歲。（二十）宋某，十六歲。（二一）曾某，十六歲。（二二）潘某，十六歲。（二三）姚某，十五歲。（二四）陳某，十四歲。（二五）王某，十四歲。（二六）楊某，十四歲。（二七）陳某，十四歲。（二八）常某，十一歲。（二九）謝某，十四歲。（三十）易某，十五歲。（卅一）某某，十四歲。（卅二）林某，十五歲。（卅三）李某，十五歲。（卅四）何某，十三歲。（卅五）常某，十三歲。（卅六）吳某，十五歲。（卅七）潘某，十三歲。（卅八）汪某，十五歲。（卅九）黃某，十三歲。（以上女童）。（四〇）施某，十五歲。（四一）黎某，十四歲。（四二）譚某，十三歲。（四三）陳某，十四歲。（四四）黃榮，十五歲。（四五）江某，十五歲。（四六）邱某，十四歲。（四七）黃某，十四歲。（四八）王某，十四歲。（四九）陳某，十三歲。（五〇）駱某，十四歲。（五一）宮某，十四歲。（五二）楊某，十三歲。（以上男童）。

漁民修機器 被螺旋槳擊中斃命

【本報訊】男子蘇朝，五十三歲，是香港仔艇上居民，昨日下午四時許，他發覺其機動漁艇的螺旋槳有毛病，遂下海修理，詎料在修理中，螺旋槳突然活動，蘇閃避不及，身手多處被擊中，艇中人發覺後，將他救起，在送院途中，已因傷重斃命。

又：老婦黃英（七十歲）住筲箕灣水馬頭村某號木屋，昨日午十二時許，與同屋另一婦人林照甜（六十五歲）一起外出，結果在村口即被電車撞倒，送院後黃英斃命，林照甜則受傷。

輔警後天會操 六人將獲獎狀

【本報訊】五十名輔警警員，將於下午六時半，在輔警總部舉行結業會操，兩名輔警督察及六十四名輔警警員屆時亦將參加。會操指揮官，將由輔警助理副處長黃秉權擔任。

高級輔警副總監高福來將蒞臨接受敬禮，並頒發獎狀給輔警警員馬仿及獎狀給另六名輔警人員。

接受獎狀者，計有輔警督察黃應倫、楊偉燦、警目陳國根、李榮昌及警員鄺鴻添、戴鴻邦。

香港順風會與旅遊會 招待各地順風會代表

【本報訊】香港順風會與香港旅遊協會，昨晚在美麗華酒店招待國際順風會主席亨利·泰萊（法籍）及各地順風會代表團。席上，香港順風會主席夏楨致詞，歡迎出席第十八屆國際順風會世界會議各代表蒞港訪問。

夏楨致詞稱：「本人在任為香港順風會主席期間，最榮幸者就是這次能夠邀請香港國際順風會世界會議。本屆會議在馬尼刺結束後，現在，我們香港順風會與香港旅遊協會一同歡迎出席第十八屆國際順風會世界會議的代表團，以及意大利代表團、西班牙及其他各地順風會代表團蒞港訪問。」

他繼續說：「我感到高興的是，我們的貴賓能夠親眼看到香港旅遊界的魄力。我希望諸位貴賓明白：旅遊業並沒有受到最近的政治動亂影響，相信各位在港期間會見到不少有關香港的報導，是言過其實，更加小題大做的報導。事實上，有目共睹的是：我們現在仍保有安全及繁榮，而且依然具有信心。」

「現在，雖然港幣貶值，但許多方面事實證明，香港旅遊業已經得到新鼓舞，連僑澳門亦將獲益不少。」

三賊行劫 覲塘住戶

【本報訊】觀塘宜安街十五號二樓，昨午被三賊入屋行劫，損失金飾及現款共三千餘元。上址包租人為女子何淑琪，廿七歲，昨午十二時許，房客全外出，三賊以租房為名，入屋後，將她綑綁及塞口，劫去現款一百九十元，及價值約三千元的首飾一批。

讀者續捐款支持 判監三警員上訴

市民的眼睛是雪亮的，他們知道法律要護和支持誰，惟恐不能表達其心裡的正義。三名曾經鎮壓港九暴徒的警察被判刑後，市民們都表示同情，所以他們不斷捐款幫助他們的家屬和支持上訴。

本報前昨兩日收到捐給三位被判刑警員作為上訴費用的有：林麗微五十元，陳福同鄉會一百四十元，阿琰十元。連同上日共收一千六百五十七元。

紡織工人涉嫌藏大量信管 偵訊認罪候解高院定讞
最高刑罰可判終身監禁

【本報訊】涉嫌藏有五百餘枚信管之男子，昨在中央裁判署預審，因被告認罪，主控官讀案情大概後，李扶速法官裁定表面證據成立，將被告押候至下月移解高等法院定讞。

被告男子詹惠才，又名詹才，卅九歲，漂染（譯音），紡織廠工人，住沙田觀音山無門牌石屋。被控兩項罪名：（一）本月十五日，在黃大仙地區無執照藏有五〇六枚信管；（二）同時同地，非法藏有攻擊性武器五〇六枚信管，可作非法用途。被告表示他日在高等法院受審時將會認罪，故法官採用新例，只聆聽案情，即裁定表面證據成立。法官並批准被告申請法律援助，因本案罪名嚴重，最高刑罰可判終身監禁。

據案情透露：本月十五日晚上約十一時卅分，警方根據情報，前往黃大仙沙田坳，見被告形跡可疑，查詢後被告帶警方人員到一山邊搜出一塑膠袋，內裝有五〇六枚信管。

港府今起展開反毒宣傳運動
主要對象側重青年

【本報訊】港府當局由今日起展開一項反吸毒宣傳運動，昨日上午九時卅分，港府醫務衛生處助理處長芬法賢特就此事招待記者，將有關推行意義及工作情況報導。

招待記者會在醫務處舉行，列席者並有華民政務司代表反吸毒常務委員會秘書許賓林、醫務衛生處主任醫官陳麗福、醫務衛生處醫官反吸毒常務委員聯絡員關倪等。

助理處長芬法賢在招待會中說：反吸毒運動是一個由醫務衛生處籌辦，並由反吸毒行動委員會協助推行的全港性有史以來第一次大規模的反吸毒宣傳運動。

芬氏說：吸毒問題已經成為香港的嚴重問題之一，生存在香港，就是生存在毒氣瀰漫的環境中，在任何一個時期，香港監獄中之囚犯與毒品有關的估計佔百分之七十強（按一九六五年香港監獄中，男性的吸毒犯人就佔了一萬零四百八十七人，佔了當年犯人總數的百分之八十七）。但吸毒的人數，目前仍無法統計，但已知人數已達六萬五千名，任何人都可以想像得到這個數字，祇是一個龐大數字中的一小撮而已。

目前香港之吸毒問題，不是一個衛生問題，而是一個與醫學有關之嚴重的社會問題，一個複雜問題，已經不單祇是一個傳染病學問題，吸毒者簡直是病人，因為吸毒後身體抵抗力大為減低，易為疾病侵襲，並且失去工作能力，吸毒又可因而傳播，因吸毒而上癮後，非經年累月，甚或一生無法戒除，故又可稱為慢性病。吸毒者不獨使身體衰弱，因而容易生病，減短壽命，且受社會鄙視，「烟剷」「烟屎佬」等，均為譏笑吸毒者之名詞，因每日要花費大量金錢於毒品，致陷於經濟困難，使家人食不足，衣不暖，使子女失學，上一代吸毒，令下一代無辜受苦，實乃不公平之至！更有因無錢購買毒品，鋌而走險，盜竊、搶掠甚至劫殺，破壞社會安寧，威脅市民之安全。

芬氏續說：香港吸毒者之中，吸食海洛英者估計百分之九十以上，其他是鴉片、嗎啡等，海洛英是由鴉片提煉而成，主要成份就是嗎啡，海洛英為上述三種物品中之最有毒性及成癮性。海洛英最初發現者，曾經一度錯誤的被認為可以醫治鴉片癮，其後經證實海洛英較鴉片更易於成癮，其毒性亦最烈，大多數國家即嚴禁上市使用。

運動主要目的 着重市民健康

關於上述種種因素，醫務衛生處目前所籌辦的「反吸毒宣傳運動」，意義是非常之重大的，這個運動，完全是以市民之健康為基本目的，用以喚醒廣大群眾，使能夠對毒品有更深刻的認識，而知所防範。

這個「反吸毒運動」，是全港九新界的居民，尤其側重於年青的一群，因之，除在各適當地點張貼標語外，更在電台由各派發傳單及放映有關影片，派專員到各青年團體講解，及派醫務衛生醫官作專題演講，各有關團體單位，本為人之旨，踴躍協助推行，接受派員講演或張貼標語。張貼標語的單位，有吸毒的人在，並非意謂該單位有吸毒的人存在，相反的，此舉純是以表示此種「反吸毒宣傳運動」，因為，這次運動是以預防為主，希望未染上此類毒害的人，對毒品有充份的認識，應可以出污泥而不染，這就是本次運動的最高目的。

教師會向教育司建議 中英中學統一會考
官立中學班級改為F3開始

【本報訊】香港教師會昨向教育司建議：中文中學與英文中學統一會考，採取客觀的試題，而以電算機計分；設立一個研究本港教育問題的機構；同時建議官立中學的班級，以F3或中三開始，而將F1、F2、中一、中二，撥入小學辦理。

該會對中學會考改制，甚表歡迎，並促請當局於明年即行對英中及中中會考，實施改制。

教師會並對教育當局建議，值得注意的兩點：一、在採行分科制時，應採取步驟，以確保有入讀過中學的學生，均能夠公平地獲得成績單；但會考委員會將紙發成績單並不能說明一切，因此，必須由校方發出文憑以資証明，而此學生於求職或升學時，並應獲得承認。二、改制後，會考委員會將紙發成績單，其學生估價優勢，此點值得注意。

自教育司在電台廣播關補中學會考改制的演說後，曾請求該會就此事加以評論，該會於本月十八日，邀請各會員、各校校長及應屆會考畢業生，舉行研討會議，並就討論所得向教育司提出建議。

世界旅遊界首腦 應邀今到港訪問
一行六十人將逗留四天

【本報訊】世界旅遊界領袖所組成的訪問團，定今日乘泰國航空公司班機抵港，作為期四天的訪問。

一行六十人，全部均為世界旅遊界之首腦人物。該團係由北歐航空公司協助，應香港旅遊協會之邀請來港訪問。彼等在港四日之逗留期間，將遊覽港九及新界各名勝，並訪問港九各大酒店。

澳門大賽車期內 港客赴澳參觀 較去年減三成

【本報訊】根據人民入境事務處昨日發表的統計數字，在本月十六日至二十日澳門大賽車期內，來往港澳的旅客達三萬七千六百十四人。

上述數字，與去年大賽車期間內的來往旅客人數比較，減少百分之二十九。去年之數字為五萬三千七百七十九人。

自本月九日至十三日的五日內，來往港澳兩地的旅客共計一萬六千八百九十三人。

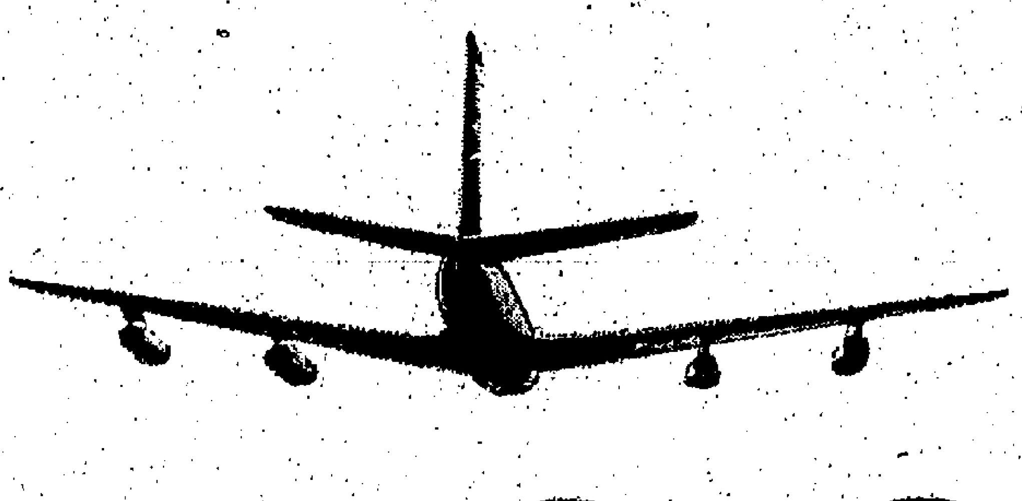
華仁書院兩學生 獲頒蜆殼助學金

【本報訊】香港華仁書院學生梁達生、吳光烈，近獲香港蜆殼有限公司頒給一項「蜆殼助學金」，入香港大學攻讀，梁達生攻讀醫學，吳光烈攻讀建築，為期五年。吳光烈之父為蜆殼公司觀塘油庫之助理主任。圖右為吳永琪、金寶樓（香港蜆殼有限公司總經理）及吳光烈。

[redacted]

節省一千八百元

乘英航噴射客機去英國如果在十九至四十五天內由英國返港香港居民可節省票價一千八百元以上.
此種特價來回票祇收港幣四千四百八十元.
前往英國遊覽或公幹皆可享受此特價優待.



BOAC

全世界各地英國海外航空公司服務最週到

請向各大旅行社或怡和有限公司航空部接洽・電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

英國海外航空公司・印度航空公司・澳洲航空公司聯航

港幣貶值商場波動
中共趁火打劫
提高「人民幣」幣值大陸貨漲價

【本報訊】若干商人乘機在港幣貶值聲中「趁火打劫」的情形，昨日仍續有出現，其所漲幅度仍是比未貶值前漲百分之十至廿之間。金融市場昨日恢復活動後，波動情形在預料中出現，但未有如想像中的壞。（詳刊第九頁「工商界」）。

令人引起最大反感的是香煙的零售商，在煙公司「暫不加價」的聲明底下，仍然照加如儀。

繼而金融在波動中，香煙公司和百貨公司都宣佈暫不加價。航空公司昨舉行聯席會議決定是否加價問題，議決等待總公司指示。

中共知在此次港幣貶值中「趁火打劫」，吮吸本港居民匯返大陸的錢的百分之十四．五強。（按：中共「人民幣」與港幣新比率，由每百元值四十二元七角改為卅六元六角。）大陸貨亦普遍提高百分之十五至廿。中共本身的「幣制」，事實上是完全沒有信用的，它的對外貿易以英鎊為本位，因此可以把它算作英鎊區。而他們竟把香港市民匯返大陸的錢多刮一筆。

香港華新會昨日發表談話，呼籲市民杯葛那些「趁火打劫」的商人。該會經濟顧問薛爾頼說：「不肖商人把價錢提高百分十五至廿五，實在是毫無理由的。在現階段來說，那些商店不應不分皂白，將一切入口貨價提高的，因為他們現在所售的皆是存貨，他們的掀起漲風是絕對毫無公德和完全沒有道德的，市民最佳的方法，莫如杯葛那些乘機加價的商店，使他們的『趁火打劫』無所得逞。」

低之兌換價格為八五．五，即每八十五元換一百港元，但屬於有行無市的叫價，下午市上以九三計，即每百元港幣兌換幣九十三元。

在港幣貶值之影響下，首見於美國貨，一般皆漲價，一包美國香煙由一元零售增價二角，商家均採貨觀望，黃金市道，前日經淨動之後，昨日金舖其價每兩三百一十五元，價格企定。

尹致中謂受影响工商業
後患不堪設想
當局應予注意

工業界人士呼籲政府儘速彌補這次失策的貶值所引起的不良反應，例如平抑物價，解決貿易上因貶值所引起的糾紛及市民因貶值後引起的困難等。

廠商副會長尹致中昨日表示：此次港幣跟隨英鎊貶值，已迅速引起不良後果，全港市民不論是商人，是工人受薪階級，都蒙受損失。他認為港府在宣佈港幣貶值前，應準備有適當的辦法，以應付貶值產生的困難。

尹氏又說：港幣貶值，對工業界影響最大，物價上漲，市民生活負担加重，工人工資的增加，是必然的；同時，工業原料亦告加價，加重了產品成本，以至影響對外貿易的發展。

他更透露：本港許多工廠大部份所儲存的原料不會很多，主要原因是多數原料購自日本，運來香港，不能多搵儲存；此外，大量購存則需要更多週轉現金，還有許多廠商在貶值前所簽訂出品外銷合約，因受貶值影響，必然會發生糾紛。他認為政府應盡力設法協助廠商解決這些糾紛。

他指出：此次貶值的風波是很大的，如果政府不能好好地處理，定必影響整個社會秩序，商人可以不做生意，但工人無工作便無生活，失業人多，他們便會鋌而走險，作奸犯科，這是一個嚴重的社會問題。他說：政府應特別注意此貶值的後果，準備好解決工商業及市民困難的應付辦法，否則，後果是不堪設想的。

馮秉芬談及有關港幣貶值問題時稱：由於貶值影响所及，市民生活負担可能有所增加，但希望大衆不可藉此而乘機發大財，應免增重民生負担。

馮氏又稱：貶值對於本港工商業之映響，雖然之間實不易觀察得到，但相信所受映響不大，使經過一段時間，將會順其自然，不致有感吃力。

機票會否加價
待總公司決定
加齡啤酒宣佈不加價

本港各航空公司，於港幣貶值後，機票是否加價，須待等候各該總公司的指示，方能作出決定。

香港航空公司代表聯會主席瑞喬氏昨宣佈：該會昨日曾舉行一個特別會議，討論英鎊及港幣貶值後，對機票價錢的影響。在會議中，全體會員供一致表示，現時不可能就票價問題，發出聯合公報，因為，他們仍須待國際航空運輸協會於今日在倫敦舉行緊急會議，作出決定之後方能發出公佈。

又加齡啤酒廠（香港）有限公司發言人昨日宣佈，謂該廠不受貶值影響，故其香港出品皇牌加齡啤酒，決不加價，大瓶仍售一元五角，小瓶仍售九角。

葡幣兌港幣比率
澳門銀行未掛牌
盛傳葡幣亦將貶值

【本報訊】澳門市面一遍，昨日澳門大西洋銀行還未掛出葡幣與港幣的兌換比率，金融市場停盤。

據該行透露：該行仍等候葡京里斯本的指示，有關葡幣與港幣兌換比率，今明天當有所宣佈。

澳門市面上盛傳中葡國已宣佈士姑庇不貶值，貶值後之趨向，一般觀察家認為港澳如齒附唇，澳門葡幣預料將跟隨港幣之後貶值，因澳門以旅遊為中心，如不貶值，最顯見便導致港客到澳於銀幣上使用之極大麻煩。市上各銀行仍停止港幣之兌換，左派南通銀行於葡幣及「人民幣」未決定兌率之前，仍接受匯往大陸之匯款，但以港幣為本位，俟匯款到達指定地點後，依新決定之兌率折現。

由於大西洋銀行尚未掛出港幣與葡幣之兌率，市上港幣與葡幣之兌現，早午行情不一。但港幣的身價大[illegible]降落。昨日澳門之港葡幣兌換，因無正行市，上午早市街上一般港葡幣平兌，跟著港幣換葡幣補水，隨逐步叫升，一度最

紗廠工人「哨牙仔」
曾參加荃灣暴動
匿伏四月卒被捕
昨受審認罪判入獄十五月

【本報訊】荃灣一渾名「哨牙仔」之紗廠工人，本年七月十五日晚九時在荃灣參加暴動，當時暴徒約有三四百人，聚集在荃灣眾安街與沙咀道一帶恣意叫囂，搖旗吶喊，且向警方拋擲玻璃瓶及石塊等，警方被迫採取行動，施放催淚彈驅散人群，該紗廠工人即乘亂逃遁而去，一直銷聲匿跡。直至最近，該工人大約躲得不耐煩，于本月十九日往錦田戲院欣賞一齣美國電影「濕水艷舞」，正當看至入神之際，新界警察總部偵緝處長李持偵緝主任黎雲季據報，率領大批警探埋伏戲院內外，卒將該工人拘獲。昨解荃灣裁判署審訊。被告承認暴動控罪，結果被判監禁十五個月。

被告男子孫仙，廿六歲，住錦田大崗埔村無門牌石屋，被控本年七月十五日在荃灣參加暴動。被告認罪。

西貢沙角尾育賢學校
被教育司下令停課
因該校二百學生曾示威搗亂

【本報訊】新界一間學校，已在教育司署的通知下，停止上課，原因是二百名該校學生，於上星期三日舉行示威及搗亂。

據可靠消息透露：教育司署正在考慮對閉任何參與政治活動的左派學校。

奉令停課的學校是新界西貢沙角尾村的育賢學校；據說該校二百學生是由所謂「西貢學生鬥委會」策動於上星期三舉行示威，抗議警方在另一間學校逮捕其他搗亂分子。

教育司署得悉此事後，立刻與該校接觸，通知該校的教員停止上課，並要求該校管理人對此事作圓滿的解釋。

另外三間在該區的學校的一小撮左派學生，亦響應該二百名學生的示威。該三間是崇真中學（天主教）、西貢公學、及育英學校，其校監均表示，他們對於校內的滋事分子，一律開除其學籍。

政府新聞處就此事答覆本報詢問時表示：育賢學校的學生已於上星期三突然全部不回校上課，教育司署已要求該校的管理人對此事作出解釋，並勸告該校的教員於翌日停止上課，直至教育司認爲該校可以正常上課爲止。

棉總捐款支持警員上訴

【本報訊】香港棉系織業職工總會，對於因被裁定誤殺而判刑之警目張錦賢，警員陳明清及張英奇等三人之遭遇至表同情與關切，特捐出港幣二百元，以作爲支持他們上訴或其家屬之生活費用。

棉總發言人稱：自港共發動暴亂以來，本港警察人員爲維護治安而忍辱負重，艱辛備嘗，使社會得已稍安，全港市民同深敬佩，故本會於五月間即率先捐獻警察子弟教育基金，以表微忱。頃悉：警目張錦賢，警員陳明清及張英奇等三人因被裁定誤殺而判刑，全業職工對於張君等三人之不幸遭遇咸深表同情與關切，故本月十四日本會執行委員會議時與會人員一致決定捐助港幣二百元作爲支持彼等上訴或家屬之生活費用，該款並已送交工商日報社轉送。

該發言人並稱：我們希望本業職工盡力捐助，所有捐款可逕送各大報社或送交本會轉送。

寫標語及非法集會兩案
被告家屬大鬧法庭
與警員糾纏中多人受傷一青年毆警被捕
兩女工黨法官加刑可能解出境

【本報訊】北九龍裁判署門外，昨晨又發生騷亂，起因乃昨日該裁判司署審訊兩宗與左派暴徒有關案件中，兩案被告家屬均在法庭喧叫，分錄如下：

第一宗在第二法庭開審，被告兩名十八歲工廠女工，罪名爲非法塗寫煽動性標語。被告李鳳娟，伍列英，兩人被控于十一月三日在山谷道廉租屋非法塗寫煽動性標語。兩被告均不認罪，當時法庭內旁聽席上有五十餘名傍聽者，大部份是女性，在開庭時均不起立，于是法官下令清堂，將彼等驅出法庭走廊外，被告家屬一千人遂大聲叫囂，高呼「非法審訊」。至于兩被告之控罪經審訊後，其被定罪名立，各被判入獄九月，但兩被告竟黨法官爲狗官，結果各被加判六週，相繼執行，即各入獄九月零六週，法官並聲明向當局建議遞解兩被告出境。

當第二庭的滋事者逐出庭而聚集叫囂時，第三庭又審訊廿七名涉嫌非法集會的左派分子，庭外也有三十餘名被告的家屬，登時互相呼應，鬧成一片。至十時四十分，庭警上前維持秩序時，左派分子等竟然與庭警發生衝突，打作一團，結果有一名男子頭部受傷，一女子昏倒，另多人受傷，而一名十九歲姓鍾的男子當場被捕。

事後警方派出大批武裝警員趕到現場，始將這批左派滋事者逐出裁判署。

華界暴徒五人
仍由警方拘留

【本報訊】涉嫌在新界文錦渡藉端生事被本港警察拘捕之五名共方男子，迄今仍在警方拘留中。

該五名仍在拘留中的男子，包括姚煌賓在內，當本港高級警察奈特被共方人員強行拘押過華界之後，曾一度盛傳港府將以該五名被拘之共方男子作爲交換奈特之條件。港府新聞處昨晚就該五名男子是否會被遞解出境問題，在答覆本報詢問時說：該五名男子現仍被本港當局引用緊急條例拘留偵訊中。

彭德在家庭計劃會提出
藥物混入食水壓制性慾
港大一教授認爲行不通

【本報訊】本港人口調查局長彭德，前日在本港舉行的國際家庭計劃會西太平洋區會員座談會上，大發妙論，他提出一個減少人口膨脹的方法，就是將節慾藥混入食水中，壓制市民的性慾。

彭德說：婦女生育年齡，應該延遲五年時間，即由三十歲改爲卅五歲，使婦女有兩倍的時間學習性問題。

彭德所談及混入食水之藥物，其實是引起英泰晤士報的一段評論。該評論說：不論男女服用該藥後，對于性交產生厭惡，因此，如將它混入水塘，一般男女自然對性感冷淡，人口出生也隨之減少。

香港大學高齡謝教授說，彭氏之論調實際不能見諸實行，因在目前醫藥界所發明之藥物，未有一種能混入食水內而不會發生其他副作用者。高教授乃港大藥劑學系及社會學系教授，彼等對于性知識有充分瞭解然後生育，關於此點，據一位不願發表姓名之醫生亦表示，此種辦法目前不可能實行。

全港青年書畫比賽揭曉
首席副華民司許舒頒獎

【本報訊】街坊會青年組主辦全港廿歲以下青年書畫比賽，已於本月十一、十二、十三，一連三天在大會堂舉行，參加學校單位六十餘間，學生六百餘人，爲本港有史以來最盛大的書畫比賽。

中國書畫，入手不易，精研亦難，隱揚取藝，甚爲激賞。

香港華民司徐家祥，社會福利署長陶雅禮，教育司署何世儉乃中文大學副校長李卓敏，英皇書院同學會，聖士提反中學等均擔任大會顧問。

此次比賽，六百件當場即席揮毫，此非局外人所能領略者。大會敦聘區達公、趙少昂、新徵天，對於青年天才作品見之，試卷經評選後，亦讚喻不已，昨晚揭曉。

頒獎典禮已定於後日（廿四日）下午四時半在大會堂舉行，敦請首席副華民司許舒主持，大會已函邀參加學校校長及家長到場頒冠軍獎、優異獎。

本屆獲獎名單如後：

書法（中學組）：冠軍獎（不分名次）鄭步衡，大同中學；羅超鏞，英皇書院；溫德和，仿林中學；鄭偉傑，德明中學。優異獎（不分名次）梁成發，巴富街官立中學；劉運兒，漢文師範同學會下午校；冼陳丹奇，廣大中學；冼妙蘭，聖心嘉諾撒夜英專；梁雁紅，仿林中學；梁婉娉，仿林中學；屈俊銓，個人；陳甜娟，仿林中學。

國畫（中學組）：冠軍獎（不分名次）方蕙，東華三院中學；李銓漢，德明中學；余婉瑤，德貞女子中學；梅淑，聖士提反中學。優異獎（不分名次）梁怡，金文泰中學；曾英峯，德貞女子中學；區振崙，仿林中學；江淮明，大同中學；鄧漢深，仿林中學；區鳳儀，德貞女子中學；張桂瓊，仿林中學。

西洋畫（中學組）：冠軍獎（不分名次）勞潔蘋，德貞女子中學；陳振潮，樂善堂中學；潘緯明，英皇書院。優異獎（不分名次）岑孝焯，金文泰中學；王福裘……

……余嫻華，德明小學；勞發華，英皇書院同學會小學；李妮，嘉諾撒聖瑪利書院；曾細玲，嘉諾撒聖瑪利書院；張奕蕙，嘉諾撒聖瑪利書院。

西洋畫（小學組）：冠軍獎（不分名次）黃步英，石硤尾官立上午小學；李嫺揚，英皇書院同學會小學；梁啟錫，石硤尾官立上午小學；何建中，英皇書院同學會小學。優異獎（不分名次）陳淑儀，石硤尾官立上午小學；吳進，潮商小學下午部；陳玉霖，東方中學；蕭炳華，潮商小學上午部；鄧佩瑜，石硤尾官立上午小學；戴小芳，石硤尾官立上午小學；林华震，潮商小學上午部；蔡世閎，蔡浙小學；李純容，潮商小學上午部；黃莞源，德貞女子中學；陳超樑，潮商小學上午部。

海底隧道
興建無期
會德豐年報中透露

【本報訊】香港海底隧道何時興建，刻下仍未作出最後決定。此消息係由會德豐有限公司昨日舉行股東週年大會時所發表者。查香港海底隧道公司之組織，由會德豐有限公司佔有大部份股本，有關該公司董事會週年報告書，早已寄交與各股東，但各股東一直採取沉默態度，對海底隧道延遲興工並不致評。

又據董事長J．L．馬登在股東年會上報告，過去一年度公司仍照常派股息每股一元，但現年度之股息能否仍照常派一元則未敢預言。

三院代表團抵達新加坡

【新加坡廿一日美聯社電】來自香港十位東華三院代表團，於星期一晚抵達此間，作爲期四天的訪問。

該代表團團長廖烈武告記者說：「本團希望與當地慈善組織會晤，及把有關自從本年五月以來，香港所發生的實況，告知我們的海外朋友。」

廖氏說：海外描述香港騷亂的情形，「可能未能給予人們以香港實

他說：「實際上，在香港絕對不用憂心，雖則當地共黨搗亂，但是生活仍是與前一般。」

該代表團定於星期四日前往吉隆坡。

聖類斯中學
明天在陸佑堂舉行畢業典禮

【本報訊】天主教慈幼會轄下聖類斯中學，定明日下午六時在香港大學陸佑堂舉行英文中學會考畢業典禮，五時半茶點招待嘉賓，敦請工商管理處副處長麥理覺主持典禮。

今年參加英中會考共有三班，合計一百三十餘人畢業，獲得「優」及「良」科目共達三百七十餘科；至於參加大學入學試者有廿八人及格，均分別進入港大或海外大學肄業。

該校校長宗思德神父，已柬請各生家長及嘉賓蒞臨觀禮。

「飛機仔」運毒品
判入獄四年半

【本報訊】一名運鴉啡之「飛機仔」落網，昨在九龍地方法院受審，被判入獄四年半。

被告男子吳清，廿四歲，被控十月十七日，藏有七百二十點九公分鴉啡毒品。

案情指出，十月十七日下午四時，九龍警察總部華探長呂樂、高級探目賴洪、探目任耀、蕭滚滚、幹探何耀炯、梁兆華，根據線報，在紅磡寨街近黃埔街埋伏，發現被告經過，腋下夾一包物，行動閃縮，乃喝令停步受檢查，在被告身上檢出一包粉末，經化驗後，將被告落案控訴。

腸胃病自然療法
新發明特效保健飲品「六〇〇〇」抗病茶

有什麼辦法用食物提煉的元素來醫治腸胃病呢？……[illegible]

（一）上午十時至下午一時（二）晚上六時至八時

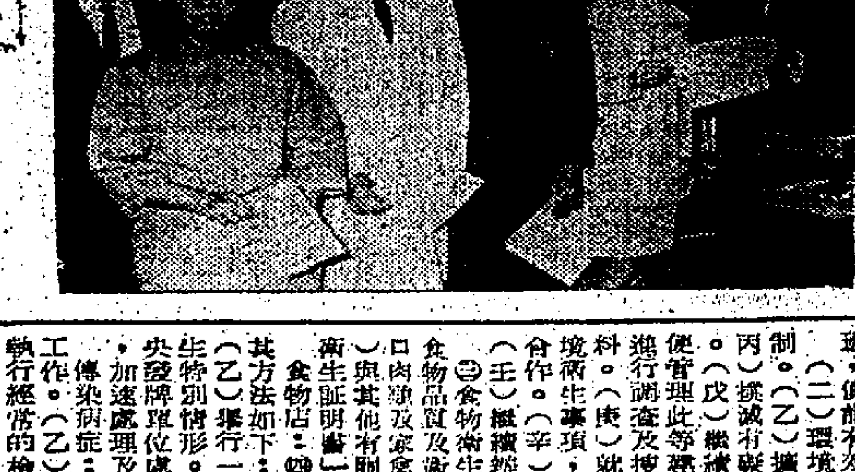
香港：……
九龍：……

大埔新消防局後天啟用

【本報訊】新界大埔近完成的一間消防局，將於後日下午三時卅分，舉行正式啟用典禮，由大埔鄉事委員會主席黃源章親臨剪綵。

該消防局樓高十一層，屬衛星市鎮型，內部除一般消防設備，並有宿舍可供四名消防官員及四十八名消防員之用。

此種型式的消防局，爲在新界所興建的第一間。



希爾頓大酒店宣佈九十兩月獲獎員工

【本報訊】香港希爾頓大酒店助理執行經理白臉士昨日宣佈：該酒店九、十兩月以獲得「最有助人及最有禮貌」獎之四名員工，已選出。該獎包括獎狀及現金獎，獲獎員工於領取獎狀及賞金後，並與主持人攝影留念。圖左至右：希爾頓酒店人事部長巴洛斯、獲獎女工蘇鳳珠、侍應生洪滿、官工麥森、打字員甘靜瑞、助理執行經理白臉士。

真炸彈
昨天絕跡

【本報訊】港九兩地昨日由上午八時至午夜十二時止，並無發現真炸彈。

據政府新聞處今晨零時七分消息說：警方自昨晨八時至午夜十二時，接得發現可疑物體的報告共十五宗，計港島九宗，九龍六宗，新界無，俱非炸彈發現。

今日天氣預測

吹和緩東風，密雲，下午間中有陽光，最高氣溫預料逾廿七度。

昨日氣溫最高爲攝氏廿四．七度，最低爲攝氏二〇．六度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿一度。

七月旺角騷動中
一男子死亡
研究死因裁定死於橫禍

【本報訊】本年七月十二日晚，旺角彌敦道與新填地交界處發生暴動，防暴隊施放催淚彈，驅散人羣，後來一名男子被發現受傷，送院時證實已死亡。昨日警方在北九龍裁判署提出該人之死因研究，結果裁定其死於橫禍。

該名青年姓名地址不詳，年約卅歲，法醫官之證供證實死者頸部中彈流血過多致死。

世界名建築師作品本週末展出

【本報訊】珠海書院建築系……[illegible]

市政局月底辯論
明年度工作政策
包括衛生潔淨公園康樂等組

【本報訊】市政局定於本月三十日、下月一日及廿一日，每日下午二時卅分開始，舉行週年會通辯論會。

此次辯論會的動議，係與工作目標聲明有關。該聲明闡述一九六八年度各項工作的政策。

工作目標聲明的第一部份，論及衛生組、潔淨組、及公園、康樂及市容建設組。其內容如下：

衛生組：（一）職員訓練：（甲）繼續招聘見習衛生督察，每年廿四名，接受爲期三年的全部時間訓練，訓練期滿後，可應考公衆衛生督察文憑及熱帶衛生學文憑。（乙）爲熱帶衛生學文憑考試落第並擬再行參加此項考試的衛生督察，舉辦補習班。（丙）爲工目舉辦指導技術訓練班，使能訓練其屬下人員。（丁）爲低級人員舉辦訓練班，使能有效執行其任務。

（二）環境衛生：（甲）確保對蚊蟲滋生的控制。（乙）擴大對僻地區蒼蠅滋生的控制。（丙）撲滅有礙公共衛生的鼠。（丁）撲滅臭蟲。（戊）繼續發展起草管理多層大廈的法例，以使管理此等建築物及其週圍的衛生事務。（己）進行調查及搜集有關由食物店造成空氣污濁的資料。（庚）就有關從廠處，木屋區及安置區的環境衛生事項，向徙置事務處提供意見，並與該處合作。（辛）檢討對屋宇進行經常檢查的價值。（壬）繼續辦理徵日對公衆水井加氯的工作。

㊂食物衛生：（甲）繼續執行及檢討有關保持食物品質及衛生標準的規則。（乙）就有關對進口肉類及家禽的衛生管制與其他部門合作。（丙）與其他有關部門合作，擴大及發展「出口食品衛生證明書」的簽發手續。㊃繼續提高所有食物店的衛生標準，其方法如下：（甲）增派特別食物衛生督察。（乙）舉行一連串的短期運動，強調食物店的衛生特別情形。（丙）所有申請領牌事宜由一個中央發牌單位處理，以確保儘速發牌，並繼續檢討，加速處理及改進發牌手續。

㊄傳染病症：（甲）繼續協助推行防禦傳染病工作。（乙）繼續對食物店食水加氯與儲水情形執行經常的檢查。

㊅對規定屋宇的通風設備（包括空氣調節），繼續執行定期檢查。㊆（甲）繼續爲領牌食物店所僱用的人員，熟食小販及從事供應伙食業的其他人士，舉辦食物衛生訓練班。（乙）爲大衆舉辦訓練班，例如大廈管理員而辦的清潔訓練班，爲青年團體而辦的公共衛生訓練班及加緊宣傳此等訓練班的需要性。（丙）與教育司署協辦學校講演、衛生問答遊戲及演講與歌唱比賽，以期在年青的一代中促進其衛生教育。（丁）舉辦公共衛生教育比賽及參加公開展覽。（戊）依照規定計劃推行公共衛生教育宣傳運動。（己）以一切方法促進衛生教育，尤以聯絡公共團體及其他政府機關爲然。（庚）印製有關公共衛生問題宣傳題材的傳單及其他物品，並將其分派給市民或某一部市民。

潔淨組：職工訓練㈧加緊訓練更多的衛生督察，使其參加公共潔淨學會的高級考試。本港目前並無此種便利，同時又加緊訓練潔淨組管理與行政方面的高級人員。

城市潔淨及收集垃圾：㈨（甲）擬訂潔淨服務工作今後五年至十年的發展計劃，包括：（子）研究及推行進一步清潔服務機械化的方法及（丑）提出增建垃圾焚化爐的地點，以便發展後可以完全無須使用有控制的傾倒方法，以處理垃圾。（寅）擬訂一份使本港所有公共廁所與浴室改革及現代化並在有需要地點興建新公共廁所的計劃。（乙）繼續推行「城市清潔運動」及禁止亂拋垃圾宣傳與有關措施。（丙）繼續改善一切街道的清潔服務工作，尤以近晚的時間爲然。（丁）調查及推行改善垃圾收集垃圾停站情況的方法，並儘量減少街頭的收集垃圾地點。（戊）關於道路、行人道與溝渠的阻塞及缺陷等問題，與工務局道路及渠務部保持密切的聯絡。

公園康樂及市容組：公用曠地㊉（甲）設法在推行一切建屋計劃時，同時準備在各區提供足夠的空曠場地。（乙）設法爭取提供地方上的公用曠地，以爲綜合地區，如港島的中區、西區及筲箕灣與九龍的油麻地、旺角及深水埗的居民應用，並在必要時，以填海或市區重建計劃以實現之。（丙）務使所有經指定爲綠色地帶，及所有風景與康樂價值的地區，獲得適當的保護與使用。

公園、康樂及市容：㊉㊀（甲）繼續收進市政局管理下的公園、遊樂場、海灘、游泳池及停車場等設備，及增強其服務標準。（乙）努力增進……[illegible]（丙）與對市政局建設計劃……[illegible]（丁）繼續檢討各界人士的康樂需要……[illegible]

美化市容：……㊉㊁（甲）繼續擴展美化市容種植計劃……（乙）……（丙）尋求私人地主的合作，種植樹木化美化香港。

職工：㊉㊂改進及增加公園康樂及市容組的職工，藉以保障在品質及人數方面均適當，俾能迅速及有效地推行市政局的政策。

廣告：㊉㊃闡明市政局未來實施廣告的政策，並制定適當的附例。

運動場：㊉㊄（甲）維持政府大球場的高度管理水準，增加其使用，並繼續維持與香港足球總會的良好工作關係。（乙）尋求推行建築第二所室內運動場的建議，並擴展在運動場內提供有上蓋的遊戲場所。

普爾復力

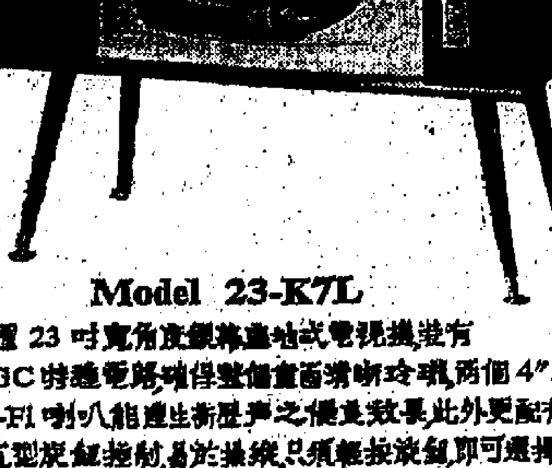
德國醫學博士伊斯勒 Prof. Dr. med. Eichler 新發明
完全無害人身真正除根治本

主治：……[illegible]
各大藥房均有代售

日本
三洋高度傳真電視機具有日本傳統藝術的設計，製作精美絕倫，……「三洋」工業產品風行國內及國外人人稱讚。

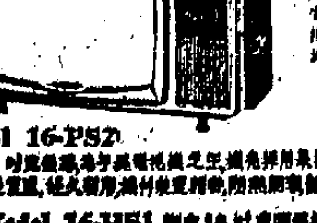
怡神悅目的畫面
乃最高視覺享受！

由馳名世界最具規模之 SANYO
三洋電業廠出品的電視機款式新穎品質超群
有座地式座枱式及手提袖珍式（16" 12" 10"）。



Model 23-K7L
此種 23 吋寬角度鋼幕座地式電視機裝有 AGC 特種電路確保整個畫面清晰玲瓏，兩個 4"×10" Hi-Fi 喇叭能產生新型聲之優美效果，此外更配有三洋垂直型旋鈕控制，易於操縱，只須輕按旋鈕，即可選擇有線或無線播映，機身均用上等柚木製成，的確美倫美奐。

Model 19-K3L



Model 16-PS2

Model 16-H51

三洋 SANYO
達誠三洋電器有限公司
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.

三人被控在荃灣放彈案
探目指證兩被告
曾自認放彈傷人
第三被告且領導人羣高呼口號

【本報訊】三青年被控在荃灣先後三次放置炸彈，炸傷三警員兩平民案，昨由警方探目分別供述，第三被告曾引帶警探到大窩口山邊，承認引致警員第五九五一號重傷之炸彈，是他們所放置的；另一探員供述，荃灣左派暴徒暴動時，見第三被告雙手揮舞，領導人羣，口中高呼「衝過去打走狗」，同時並向警察擲石。因控方證供未畢，今晨續訊。

警察爆炸品專家希路供證：當晨他被召到大窩口第十九座徙置大廈四四六室，在房內櫥櫃架頂發現有一狀如雪梨大之炸彈，已裝上藥引，乃不敢移動，就地引爆，另三枚較小則搬出空地引爆，炸力很大。

傷者女報販陳荷卿供說：她有一間定報攤檔設在沙咀道大光明戲院附近，不遠處有一公衆電話亭。八月四日上午九時五十分，當時她正坐在報攤，背向電話亭，突聞隆然一聲巨響，她即給玻璃碎片所傷，後被送院救治。

另一傷者為外省籍紗廠工人黃士元，供說：他住在荃灣大窩口第七座徙置大廈三五三號室，當天上午九時許，他由家外出，至沙咀道榮華商店購綫衫，購畢出店，當擬橫過大光明戲院附近馬路時候，突聞隆然爆炸聲，繼發現其右便面及手臂受傷流血，沾滿衣襟，當時他很驚慌，祇聽人聲嘈雜，但不知何處發生爆炸，後被警送醫院。

駐荃灣警署第九八六三號警員何世平說：八月四日上午九時四十八分，他休班後換上便衣外出，行至大光明戲院附近沙咀道，遇同僚第九三四〇號警員李大忠，兩人乃企在路邊傾談，約三分鐘，距離他們背後約五六尺遠的公衆電話亭，突發生爆炸，他覺背部被尖利物刺傷，和他一同企在該處的第九三四〇號警員亦同告受傷，回首一望，見公衆電話亭所有玻璃破碎，亭內電話及門亦炸毀，後他被送入院，才知是給玻璃碎片所傷。

駐荃灣警署第四一二七號警目供說：九月一日晨，他偕同警員數名乘巡邏車巡至大窩口新區山邊，發現有一紅布旗幟，上寫煽動性標語的高掛在那裏，他乃命駛車行近，看清楚後，乃和傷者第五九五一號警員下車，分兩頭上前將其拆下，不料第五九五一號行近該旗時，祇見其狀如失足滑倒，繼即隆然一聲，地上冒起白烟，他急伏地以避，及後發現第五九五一警員已受重傷，乃即扶上警車，擬送院急救，但途中遇一救傷車馳至，乃截而轉交救傷車送院。翌日，他又和第五八九〇號探目在次被告引帶下，再到該處現場，經探目警誡後，次被告承認該天爆炸之炸彈，是其與另一人所放，而次被告當時負責「睇水」。至九月廿二日，他又和第三被告及五八九〇號探目到該處，第三被告亦承認與次被告負責在該處放置炸彈。

大窩口新區徙置事務處職員尹錦芳供說，他負責管理該區部份戶口記錄，第十九座徙置大廈四四六號室，根據紀錄，分為A、B兩部份，A部份戶主為男子顧雲松及住客梁逸城（首被告），B部份戶主為男子周炳佳（次被告）及住客游雲照。

暴動。」

駐荃灣警署探員第五二五七號徐國超供說：五七月十五晚九時，他在荃灣衆安街近楊屋道當值，當時約有二百五十人結集於該處，發生騷動，該羣暴徒除高聲叫囂外，並向防暴隊擲石，其中一人因為似是領導人物，故引起他特別注意，該人即第三被告。當時他見第三被告企在人羣前，高聲雙手揮動作勢，口中大叫「衝過去打走狗。」後來又見其持石頭擲向防暴警員。證人說：在此之前，他常見第三被告在衆安街大光明戲院對面電器攤檔，故經對之有相當認識。當時他原想拘捕第三被告，但轉瞬給其逃去。至九月廿晚，他在警署走廊遇探目鍾明光拘五人返，其中一人他認出為第三被告，即告知探目，當晚暴動，此人有份擲石。

朱志添，又名朱永權，廿二歲，無固定職業及地址。同被控⑴於本年九月二日，在新界荃灣大窩口第十九座徙置大廈五樓四四六室，非法藏有攻擊性武器，炸彈四枚。⑵指首、次被告同時同地，身處在被發現藏有炸彈之樓宇中；⑶祇控首被告同時同地非法藏有攻擊武器三角銼四把；⑷指首被告同時同地，身處在藏有攻擊性武器三角銼之樓宇中；⑸指三被告人於八月廿一日，在荃灣大窩口第廿座徙置大廈背後山邊放置爆炸物，蓄意嚴重傷害五九五一號警員黃廣來身體；⑹指第一及第三被告，於八月六日在荃灣地區引致一爆炸物爆炸，而有危害及他人安全；⑺八月四日，在荃灣沙咀道放置爆炸物，蓄意嚴重傷害第九三四〇號警員李大忠、第九八六三號警員何世平、女子陳荷卿、男子黃士元等身體。三被告均沒有律師代辯，由高院副按察司百里渠聆訊，檢察官邊寧頓主控，陪審員團由四女三男組成。

香港中醫公會 歡宴陳養吾等

【本報訊】香港中醫師公會前日下午在英京酒家排行歡宴，為該會會長陳養吾夫婦環遊歐美歸來洗塵。同時為回台考察團正副團長王致康、趙輝南及各團員並陳賀夫師傅送行餞別。主方有該會正副理監事長吳永德同人廿時泰、許復琴、關德興夫婦及盧少荃、周少鄭、許龐、陳志英、梁財、林永儀、鄭鏡榮、王伯泉、侯朗、盧煥蘇、林仲仁、梁智宗、鄭瑞貞、劉紫垣等。

提防冒警搜身

【本報訊】冒充警察案件，近有增加，社會人士應提防自稱為警察的人上前搜身的事情發生。

警方一發言人昨日就前日天后廟道六名兒童被兩男子騙去手錶五隻及現款四元八角一案發表評論稱，每一警務人員均具有貼有正面照片的身份證。便裝警員在與市民接觸時應出示身份證。如有任何疑點，市民隨時可電九九九或親往警署核對。

該發言人復促請車主與警方合作勿遺留貴重物品於汽車內並應於離車後鎖上車門，藉免遺失車中的珍貴物件或裝設。

新界婦孺會同人 訪問馬灣鄉事會
商洽婦孺健康院擴建計劃

【本報訊】新界婦孺福利會同人，昨日上午十時專輪聯袂前往馬灣訪問，參加者有陸法賢夫人、梁省德校長、彭富華夫人、陳日新夫人、簡英武夫人、林樹林夫人、陳熙堃夫人、黃燦光夫人、黃恩榮夫人、周君令夫人、劉福西夫人等於十一時抵達，由馬灣鄉事委員會主席林德祥夫婦、副主席陳廣余、張寬林夫婦、陳華夫婦、吳就、黃桂好、梁愛好等十餘人在碼頭迎接，並引領至馬灣鄉事委員會會所，商談商洽有關馬灣婦孺健康院擴建計劃，會間由鄉委會主席林德祥致詞歡迎，並報告健康院建目的，乃是為便利該島婦孺有病留療，不須前往港九之醫院，以免往返舟車勞頓之苦，疾病者亦可在該院就醫。希望政府當局及婦孺會盡力資助，使該院早日完成擴建工作，為鄉民服務。隨由婦孺會主席梁省德校長代表新界婦孺會同人首先致謝盛情招待，並感謝張娥昌夫人借出遊艇完成此行。並答允捐建婦孺健康院一座，當盡所能協助完成。會後由林主席引領參觀該鄉名勝，最後午餐招待。

新界婦孺福利會同人與馬灣鄉事委員會同人合影

風姐夏麗動向飄忽 箭頭指向日本西南

【本報訊】第四位太平洋夾時風姐「夏麗」動向再三轉變，由向西北轉西北偏北行，箭頭指向日本西南，東來頻低可能性頓減，但未來動向勢態仍不容漠視。

天文台昨午發出有關警訊稱：中午十二時，太平洋強烈熱帶風暴「夏麗」，已闖抵距沖繩島東南約六百五十哩海面，由西北轉向西北偏北移，移動時速降至八海里。如現行動向途經無變化，勢將直向日本西南沿海闖進。

環球旅行社主辦 台灣觀光團出發

【本報訊】香港德輔道中一二七號有餘銀行大廈六〇四室環球旅行社主辦台灣旅行團一行廿餘人，由該社經理夫人林月濟女士領隊乘搭泛美噴射機赴台，作六天及九天遊覽，林女士並在台灣主持環球旅行社分社開幕禮。該分社位於台北市姆媽街一二一號，該社歷史悠久，業務以主辦台灣、日本、星馬、泰旅行團著稱，該社又辦理美、加移民留學、外國，凡欲赴美加之移民，欲搭旅假機位船位，手續可到該社接洽，辦理手續簡便，專人指導。假日照常辦公。電話：二三七五零九、二四二三四。

本田小型跑車 澳門大出風頭

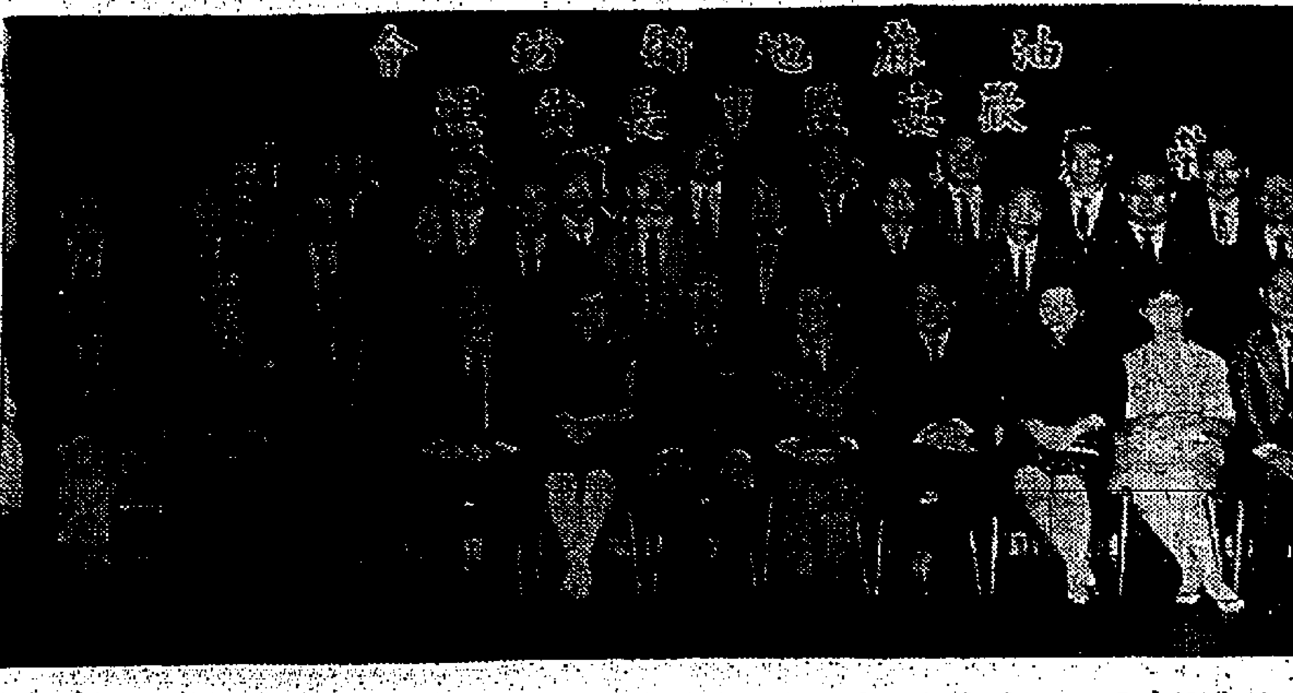
【本報訊】澳門第十四屆大賽車已告完成，其中最惹人激賞，因李漢華君所駕之一號本田跑車榮獲得格蘭披士大賽及ACP衛冠賽最後賽，因本田跑車為排氣容量僅得八百CC，而能擊敗比它容量大數倍之跑車，誠屬難能可貴。同時以八百CC而能邀准參加格蘭披士大賽乃屬澳門有賽車歷史以來首次，無怪今年本田跑車風頭特勁，到處受人激賞。

李漢華所駕之一號本田跑車

油蔴地街坊會同寅 賀黃湛榮獲勳銜

【本報訊】油蔴地街坊會，昨在伯爵酒樓歡宴該會監事長黃湛榮獲英女王頒授M.B.E.勳銜。到有賓方黃湛夫婦，及何邦英、賈其培、張國華、楊世光、潘日初、伍江夫婦、陳標、陳麗棠、黎醒民夫婦、張大榮、何劍鴻、關勳滿等。主方許讓成、綿、鍾紹南、鄭賢、盧蔭懷、梁焕朝、鍾昌、梁仁滿、彭耀臣、張朝基、劉榮、馬平山、李德材、李冰妍、蕭鑑然、周鑑基、石炳榮、姿俊文、馬秀盛、龍啟明、陳卓生、梁冠中、朱炳輝、葉均、麥杰浩、余務、麥波宸、鄭唐、譚桂、黃炎泉、黎時煖、李卓元、邦加標、吳玉麟、陳其煥、李大恩、葉慧虹、李沃明、陳壁、鄭劍琴、呂强、何金湖、黃永生、潘德修、蔡良、陳鐘示、方德華、環球遠記龍珠、呂漢源、余明、勞甫堯、陳永傭、自林向榮、梁富、李潔鏡、姚義生、陳百强、宋愛章、李太、鄭十四、歐欽、鄭明、陳柏林等數十人。

席間，由理事長黎醒民致歡迎詞，暨多祝頌。繼由黃湛致詞，感謝同寅盛情宴賀外，並對街坊會多年來工作進步與福利事務進展，得各理監事同寅努力以赴，致獲美滿成就，表示稱獎。黃氏又謂大廈聯誼會與街坊會，同為住民與街坊之福利問題為目的，希望加強合作，造福社會。同舉杯，聯誼交歡，觥籌交錯，至為熱鬧。


油蔴地街坊會同人，昨宴賀該會監事長黃湛榮獲勳銜，主賓於宴前合照。

青年節遊藝會
節目豐富

【本報訊】香港社會服務聯會兒童青年部主辦的本年度青年節，已進入第二天，昨日下午七時卅分至十一時在灣仔修頓球場舉行遊藝大會，由本港各青少年團體，共同演出，計有樂隊演奏、各種舞蹈表演，醒獅國術及器械操等。

因各項節目均由兒童青少年自發演出，觀衆耳目為之一新。今廿二晚，並有為數二千人之青年舞會，分別在文華酒店、半島酒店、及總統酒店舉行，會中更有時裝表演，由香港玉女及其他少女展出秋冬青春時裝，屆時本港按察司何瑾爵士及夫人，社會福利署署長陶雅禮及夫人，孫秉樞先生及夫人均蒞臨該舞會。

又後日下午七時三十分至十一時，在九龍麥花臣球場舉行遊藝大會，除表演上述精彩節目外，更加插一項木偶戲演出。在青年節期間（二十日至廿五日），每日上午九時至下午八時，在大會堂二樓舞廳展出香港社會福利署、市政事務署及各青年兒童機構，歡迎各位參觀，不收門券。

青年節將於本星期六（廿五日）七時三十分至十一時在南華球場舉行閉幕禮。該晚表演節目入場券可到灣仔洛克道三號小童群益會二樓青年秘書處購買，每券五角。

青年工作研討會
各代表分組討論

【本報訊】社會福利署署長陶雅禮昨在東南亞區青年工作研討會中演講指出：導致迷失的一代進入社會，成年人必須盡職與青年人達致諒解，同情與團結。

參加是次研討會者除數十位代表外，申請旁聽者有政府機關代表、教育及文化界等，青年團體工作人員等三百餘人，使該打老道青年會所之大堂座無虛設，足見社會各界人仕對研討會之重視。昨日研討會之程序，計由主席李惠妍小姐在全體大會致歡迎詞，並請陶雅禮署長發表談話，隨由各代表分組研究，討論主題演講之內容。

午膳後各代表分五組進行「青年領袖訓練研討會」之工作討論，範圍計有：㈠以地域之區別而設計之青年領袖訓練如鄉村、市鎮、都市、省份及國家等；㈡如何克服發展青年領袖訓練工作所遇之難題，如缺乏財政來源，缺乏導師人材，缺乏教材，難以獲取社會一般人仕之贊許及支持，甚至因傳統習俗而引起之障礙等；㈢訓練領袖之內容：(甲)有關一般性的如社會之組織，經濟狀況、政見等；(乙)特別因素的如社會服務工作、公共衛生、就業或專業訓練之指導等；(丙)有關學術方面如如何進行個別或團體工作、如何組織小組及進行各種活動、如何領導討論會、如何主持會議等；㈣有關訓練方式如利用演講或討論、利用聯席會議或研討會、實地探訪及考察、展覽會、訓練、暑期及工作性質之露營、職員會議、督導、人事分配等；上述各項，將於研討會期內排日進行。

下午四時在大會場特設招待茶會，使各代表能與本港有關社會工作機構首長會談，晚餐後各代表參觀在該處舉辦之青年節音樂晚會。

香港會所設酒會招待 氰胺公司遠東新主任

【本報訊】為歡待氰胺國際公司遠東新任主管薛爾衡，香港會所昨舉行雞尾酒會。薛爾衡目前正在遠東作熟悉其情況之旅行，他已於九月一日接任新職。

氰胺公司遠東區包括整個遠東、巴基斯坦、印度、澳洲、紐西蘭及大西洋洲，將於明年一月遷回美國紐澤西州威恩地方的總部，但在本區的技術及推銷人員，仍留在香港工作。

決任的遠東區主任兼氰胺（遠東）有限公司總經理史葛，已奉委任氰胺國際公司總經理布基斯之特別助理。史葛仍繼續在香港辦事處視事，將於下月卅一日退休。

氰胺公司酒會 史葛（左）向新任主管薛爾衡舉杯祝賀

公立醫院病床增加
市民入院手續簡便
醫務處發言人接受記者訪問

【本報訊】本港公立醫院的病床，年來已有大量的增加，以為普羅大衆的市民服務。醫務衛生處發言人在接受電台記者訪問時，就市民進入公立醫院留醫的手續事宜，作詳盡的解釋。

該發言人說：㈠他們可以前往政府屬下各診所診部求診，經過醫生或專家的診斷，該醫生就會立即替病者辦理入院的手續。㈡他們可經由私家醫生的介紹而獲准入院。㈢對於染有急症或意外受傷的市民，不論是由十字車，或其他車輛送抵醫院急症室，假如認為是情況嚴重的話，即一律接納入院留醫。

該發言人強調說：目前公立醫院內絕對沒有因病床不足，以致延誤傷病者入院的情形發生。

本港的公立醫院，主要的可分為四大類。㈠傳染病院，專門接受有如白喉、傷寒痢疾等傳染病者入院留醫，假如患有霍亂病的人，更加需要被隔離在這些傳染病院內。㈡急性病的醫院，例如瑪麗醫院、伊利沙伯醫院等。這些醫院內的病人多數是有一種急性病，或者是需要動手術的病症。㈢療養院，[illegible]，可能要較長的時間才能夠復原，或者是患有急性病而已渡過危險時期，病人將會由瑪麗醫院或者是伊利沙伯醫院遷往療養院，原因是使這些急性醫院的病床可以騰空出來，而準備接收那些患有嚴重或者是急性病的病人。㈣精神病院，例如青山醫院，此外，還有其他的醫院，例如肺科或其他分科醫院。

施手術病人應辦的手續

至於需要施手術的病人所要辦理的手續是分幾種的：首先要視乎病人是一個成年人抑或是一個小孩子，假如是一個小孩子的話，我們就要一面向他的父母或者家長解釋其需要施手術的原因，徵求他們的同意後，由該小孩的家長或父母在志願書上簽名或打手指模，表示同意院方替該小孩施手術。如果患者是一個成年人，假如他是清醒的，他自己本人是有權表示接受手術，在得到院方的解釋後，就可以親自在志願書上簽名或打指模；但假如病者是昏迷不醒，醫院方面沒有法子向他本人解釋的機會的，院方會首先設法找他的家人，而在很多時候，院方會盡力去找病者的家人，假如找不到他的家人時，而主診醫生又認為該病者的情形是危險，而又認為非動手術不可，否則會有生命危險，在這種情形下，所需要的是找多另外一醫生來診症，假如，兩個醫生都認為非做手術不可，就可以遞請該院院長再加以研究，若果三個都同意，要一定動手術的話，那麼就算那個病者是昏迷，而又沒有家人來簽名或打指模在手術志願書上，院方仍然會為病者施行手術的。

渡海小輪職工總會 會慶及執委就職禮

【本報訊】港九渡海小輪職工總會為慶祝該會成立廿一週年紀念暨第十五屆執行委員就職典禮，於前日下午七時在旺角瓊華酒家舉行聯歡宴會，到有嘉賓會員等五百餘人。典禮首由該會主席張波致開會詞，並以該會在過去數月來在左派暴徒威迫利誘之下，堅決為全體市民服務，維持港九兩地交通，以粉碎左派的陰謀。繼由工團總會常務委員黃波監誓並頒發選任狀及致賀詞，繼由香港汽車司機工會代表麥少榮、電車自由工會歐陽昌及港九泥水批盪飛鵬工會鄧志良等分別演說和祝賀，會上並由主席張波頒發獎品給優異會員及本屆幹事，副主席頒發該會足球比賽會旗杯及錦旗，並由副主席致送上屆執委紀念品，最後由會務主任致謝詞，會後舉行會員聯歡宴會，並備粵曲、歌唱、抽獎節目助興，又該會因會員工作時間關係，昨仍繼續舉行聯歡叙餐。

油蔴地若干樓宇 暫停供水八小時

【本報訊】九龍油蔴地區將有若干屋宇由明晚十時起，至翌晨六時止，暫停供水八小時。受影響之屋宇計為文華街第二至廿八號、文英街第一至四十七號及第廿六至四十八號，及文苑街第廿五至四十七號。暫停供水是使水務局人員可以在該地區進行接駁水管工程。

人事登記流動隊 在屏山辦理登記

【本報訊】人事登記處流動登記隊，將於明日起至下月六日間訪問新界屏山。流動登記隊將於明日至三十日在屯門屏山鄉事委員會；十二月一日至六日則在屏山審元朗理民府，為六歲至十七歲之兒童辦理登記，領取兒童身份證，及為十七歲或十七歲以上的人士，辦理領取成人身份證手續。

流動登記隊的工作時間，每日由上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。家長或監護人為兒童辦理登記手續時，其身份證應同時呈交審閱，並應注意本身的責任，他們本人及其兒童，是否已作登記。

人事登記處一位發言人昨日籲請該區居民應盡量利用流動登記隊至該區工作的方便，辦理手續。

薛氏宗親會 選出新職員

【本報訊】僑港薛氏宗親會進行改選，經選出第六屆職員，並定於本月廿六日下午二時三十分在該會會所舉行新舊任交接儀式，選舉結果如後。永遠會長薛岳、演光、萇濤、乘球；永遠名譽會長司徒浩、錦泉、永堅；會長兆璋、副會長樹棠、永堅、（理事會）：理事長伯悅、副理事長國盛、簡照、副念求；總務組主任熾源、副樂興、子宏；財務組主任國平、副司徒植、大用；文化組主任采炎、副東後、子興；僑務組主任金滋、副耀江、仁生；交際組主任永憲、副君威、朝余；調查組主任國照、副朗功、薛喜；福利組主任立聰、副薛坤、志軒；婦女組主任寶珍、副薛揚利、副明；宣傳組主任忠演、副薛光、薛鋼；康樂組主任寶山、副家韜、薛道；組織組主任榮裕、副竹林、薛文；理事百超、雅廣、薛金、司徒財、郁康。（監事會）：監事長騎原、副監事長學淵、薛祥；稽核組主任重遠、副薛平、薛朗；審查組主任薛猷、副禮章、興推；監事薛生、世熙、恐澤。

快達旅運公司辦 春季寶島遊覽團

【本報訊】快達旅運公司主辦旅遊業務，素以經驗豐富、服務忠誠見著，創辦以來，深得各界人仕稱許。據稱：該公司為擴展業務，以原址不敷應用，特於本月起遷往旺角彌敦道胡社生行十八樓照常營業。繼續舉辦一九六八年春季寶島遊覽團，收費廉宜，特派專員隨團負責招待及導遊，務求盡善盡美，因報名參加者衆，現僅餘額只限四位，有意報遊寶島者，現尚可報名參加。

聖公會聖匠職業夜校 冷氣航海大偈班招生

【本報訊】紅磡大環路聖公會聖匠職業訓練夜校，設有汽車修配班、冷氣配班及航海遊船班，每週上課三晚，由晚上七時至九時，由於實教認真，師資優良，各科實習工場，包括汽車機械，冷氣機械、航海教材（實習航駛機船等）設備充足。據該校校監鄭西山牧師說：遊船及大偈班將於短期內結業，決於下月初旬，開設冷氣修配、大偈及遊船新班，現已開始接受報名，凡文化程度相當於小學畢業，不限年齡，均可攜備二吋半身照片一張，報名費二元，逕到該校報名。

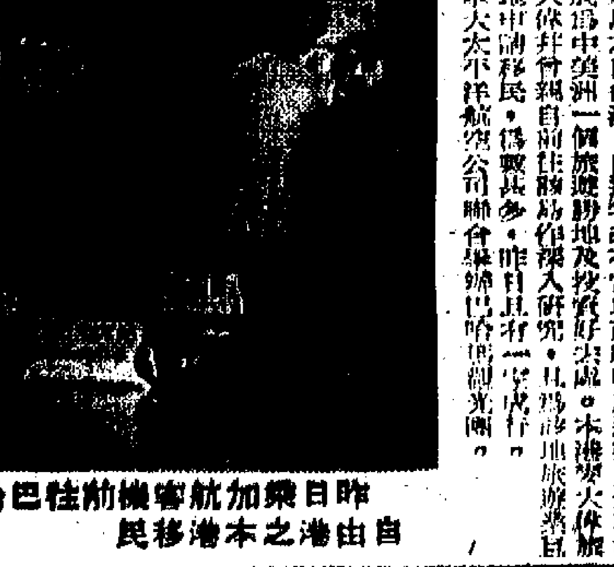
冷班課程：授與冷氣工程原理，冷劑（雪種）應用、銅喉接駁以及冷氣電器的一般認識，以及機組組合等，和一般修理知識等。航海遊船課程：為使考取十五噸以下遊艇駕駛執照之航海知識課程及機動遊艇之駕駛實習。大偈班課程：為使考取大偈執照，授與內燃機之原理、船用小型內燃機之構造、機器之潤滑及冷卻系統等知識，校方備有機動船隻，以供遊船及大偈班實習使用，修業期限定兩個月。

泛美優價公司 舉辦廉價飛機

【本報訊】據泛美優價公司發表稱：最近受僱於加拿大多間龐大工廠委託，在香港大量招聘技工，以移民方式往加工作。該公司為便利本港移民前往美加，特舉辦廉價飛機，乘客可以特廉，訂票者可以免費介紹海外職業及代辦移民手續，誠一舉而數得。連日前往旺角彌敦道大廈十六樓二號室泛美公司登記者，人數頗衆。

佳偶天成
陳成根朱秀芳結婚

【本報訊】本港紙品業股東陳東衡之第三公子成根君與皮革商會理事朱澤楠之第四女珠秀芳小姐，於本月十六日在婚姻註冊署舉行結婚典禮，並於十九日在金漢酒樓歡宴親友。新郎年少有為，新娘端莊嫻淑，一雙新人，可稱珠聯璧合。

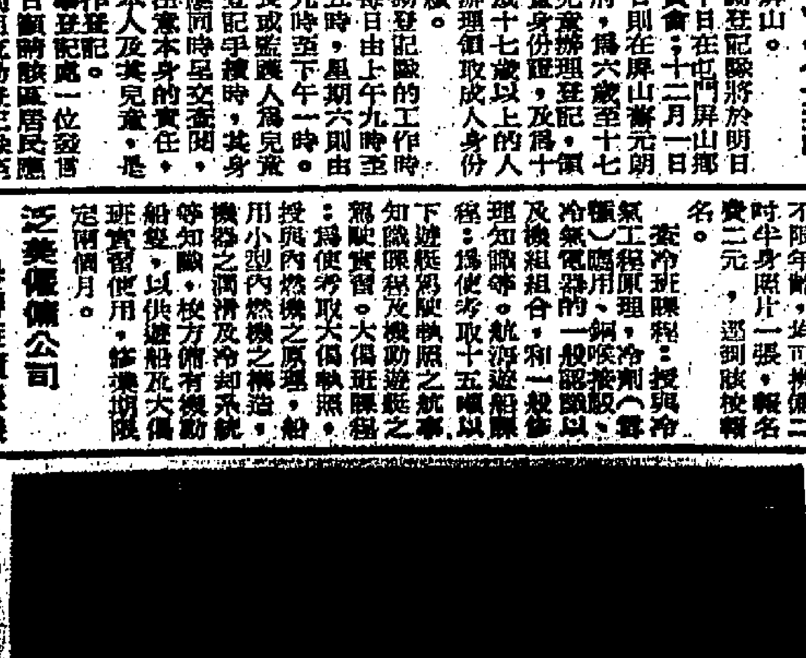

陳成根朱秀芳新婚儷影

東頭新區火警 一間商店被焚

【本報訊】東頭新區第七座，昨晨發生火警，一商店被燒燬，幸無死傷。失火焚燬地下一間商店，大約將近三時起火，二十五分鐘後即被撲滅。除商店內部焚燬外，鄰近兩間商店之閘樓亦被波及。據說：起火的地點是上地十五號的新華百貨公司，昨晨三時許，新華百貨公司的東主陳展林，在睡夢中突然被濃烟薰醒，發覺店內火光熊熊，迅即逃出店外求救。據陳展林向記者表示，此次損失約在二萬餘元左右。

永安公司貨品 繼續特價廉售

【本報訊】在貨幣貶值聲中，市民關心物價漲價，但永安百貨公司，昨經由負責人表示，該公司一本服務大衆之宗旨，對現有存貨，未受貨幣貶值影響者，仍照舊價供應，記者走訪該公司各部門，其大部份貨品，仍屬原價發售，至其特價部貨品，及各部門之特價堆頭貨，不祇未有加價，而且繼續每日有相當數量推出，顧客均知趁早到買，可比將來新到貨為廉宜。並以時序入冬，日用百貨需求漸殷，故日來該公司特別旺市。



九龍華商會學 舉行三項典禮

【本報訊】九龍華商會計專科學校十七週年校慶紀念，第四屆畢業典禮及第四屆職員就職典禮，暨頒獎禮，前日在瑰華酒樓同時舉行，到有嘉賓謝伯昌夫婦、吳鴻顏夫婦、梁省德、汪茂森、陳錫鈴、樹棠、李茂祥、馮錦朝、湯煥輝等暨該校全體師生及校友同學等七百餘人。儀式中首由該校董事長黃正南致開會詞，述該校十七年來發展經過，並向接受畢業証書之同學有二百多人致訓勉勵。黃氏更特別指出：自本港遭受小數無恥暴徒暴亂以來，各行業及市民生活飽受到相當影響，但確信香港政府必能為四百萬僑胞安居樂業恢復秩序，而儘速肅清此小撮敗類。各位同學均能揮奮而行，堅定目標，遵守校規，全心學習，殊屬難得，尤盼今後毋忘校訓，遵守校規，誠辨所學。繼由九龍總商會理事長謝伯昌夫人頒發畢業証書及獎品，中華民國僑務委員會致給教師張裕輝任教滿十七年之優異獎狀，由國大代表陳國鈞致詞，繼由香港華人體育協會主席與黃氏主持同學會本屆職員就職。

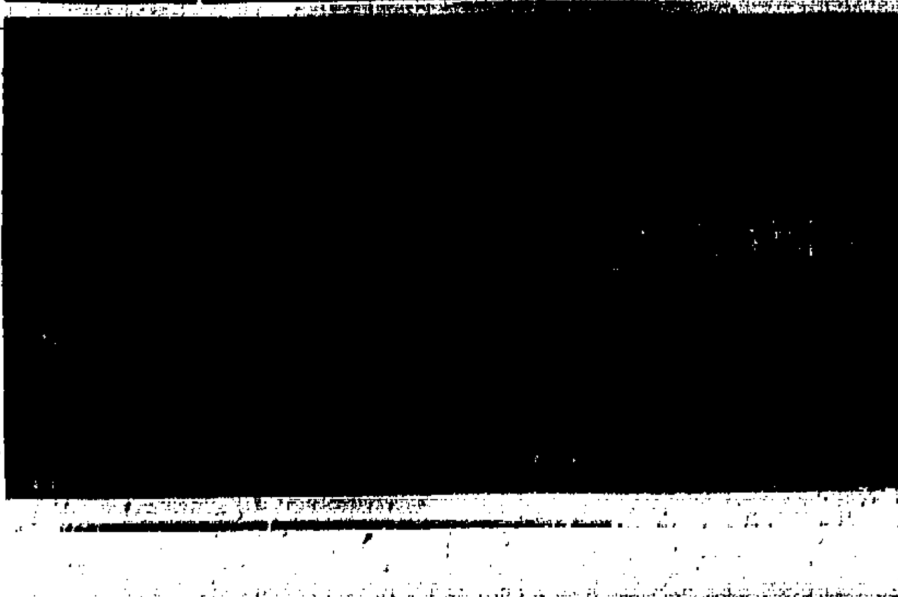
九龍華商會計專科學校十七週年校慶典禮，由九龍總商會理事長謝伯昌致詞。上角為董事長黃正南致詞。

港大校外部 今午公開講座 由陳廣福主講

【本報訊】香港大學校外課程部主辦中午專題講座，第四次演講定於今日中午一時十五分至二時五十五分在香港大會堂北演講室舉行，講題為「醫學與衛生服務」，由陳廣福醫官主講，歡迎各界參加，不收門券。

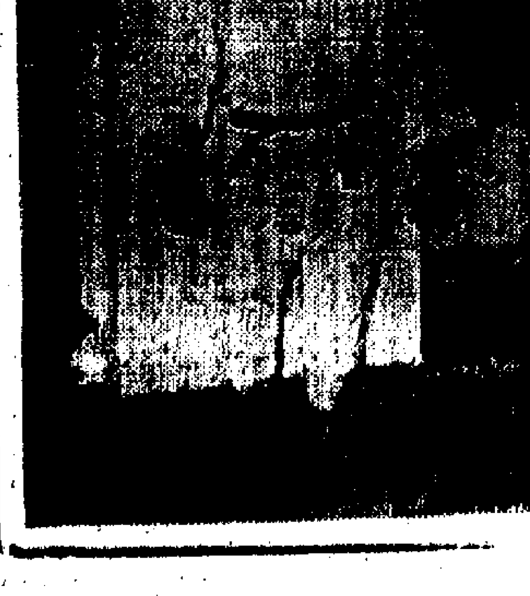
麥大偉旅遊服務社代辦 港居民移往巴哈瑪群島

【本報訊】往巴哈瑪群島定居者，最近有大批香港居民移往，其中亦有不少青年人往。據稱：大巴哈瑪島之自由港，自近年來在當地政府與旅遊界人士倡導發展下，現已成為中美洲一個旅遊勝地及投資好去處。本港麥大偉旅遊服務社經理麥大偉，日前往該島作深入研究，且為該地旅遊業者進行代辦該地申請移民，為數甚多，昨日且有一家人往該地升發，並經該社與加拿大太平洋航空公司聯合舉辦巴哈瑪群島觀光團。


昨日乘加航客機前往巴哈瑪自由港之本港移民

遠東柔道學院遷新址

【本報訊】由本港著名柔道專家管師傅創辦的遠東柔道學院，由於學員不斷增加，舊址場不敷應用，故特遷往九龍彌敦道三二一號八樓，由於管師傅除精於柔道外，對我國的國術亦有研究，由於新址地方寬敞，故學院現增開新班，分早上及上下午晚間學習班。（圖為管師傅練習術近照）



同濟中學 頒會考獎會

【本報訊】同濟中學文中學昨日上午八時三十分舉行週會時，頒發一九六七年會考獎狀，該校會考及格者共計六十五名，由校長黃宛平主持，並致訓詞。獲獎之科目為：中文一人、化學一人、英文一人、世史四人、中史十五人、地理九人、乙數九人、公民二人、物理一人、生物十七人[illegible]。

蘇慈川醫生伉儷 應邀飛美洲訪問

【本報訊】本港蘇氏宗親會會長、旺角街坊福利會理事長蘇慈川醫生伉儷，應美加各地[illegible]邀請，前往美洲訪問，[illegible]本月十九日乘機離港。昨日前往機場送行者有宗親蘇宗光、勞碧華[illegible]等二百人。

蘇慈川伉儷與親友合影

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

時代曲。【五時】粵曲。卅分，小說「泰淼夢斷」。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，漁民特別報告，公衆活動及特別報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵曲。卅分，時代曲。【十二時】本地及外來生牛及牲豬批發價格報導，諧劇「如此作家」。十五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣報告，廣播劇「冷暖人生」。【一時】空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告，音樂。十五分，澳洲雜誌。卅分，粵曲「王魁與桂英」。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音「樂安事成」。卅分，咪前展讀「寶子碑」——柳宗元。四十五分，時代曲。【五時】粵曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。卅分，時勢評論。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，英語進階。【七時】漁民一週。十五分，時代曲。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】新聞報告。十五分，話劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】世界名著「金銀島」。卅分，故事「宦場現形記之宦海浮沉」。【十時】粵語新聞，青年工作研討會每日錄音報導。十五分，青年節目錄音晚會。四十五分，粵曲(一)賦樂人。(二)王昭入塞軍。【十一時三十分】轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台：特別報告及粵語新聞，時代曲。【七時五分】希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。卅分，胡話「詩和樂」。卅分，粵劇「絕代佳人」。【九時卅分】街市行情。卅分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。【十時】漫談香港建設。十五分，時代曲。卅分，兒童故事「勇敢的啄木鳥」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「梁三姐」。【十二時】新聞報導。十分，冠軍重重，節目及天氣報告。卅分，小說「黑影」。【一時】時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，南音「粉粧樓」。【二時】轉播港台新聞。十五分，諧劇「研究專家」。【三時】粵曲。卅分，廣播劇人生「攝影奇遇」。五十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，冠軍重重，節目報告。【四時】粵曲「絕代佳人」。【五時】好少年「古文運動的導師」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「情場奇遇記」。【六時】轉播港台新聞。卅分，歐西流行歌曲點唱。【七時】歌唱戲劇化小說「糊塗大頭」。卅分，轉播港台：時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，馬場日記。【九時】小說「碧海青天夜夜心」。卅分，粵曲(一)山伯臨終，(二)馬牛戲婿，節目報告。四十五分，希望在明天。五十分，曲中情「尖沙咀」。【十時】超劇「浙騷戲劇」。卅分，歐西流行歌曲介紹。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，曲中情。五十七分，轉播港台新聞。【十二時】完播曲。

【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。廿分，一九六七年流行曲（中西合璧）。【七時】粵曲。卅分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，時代曲。【九時】天氣報告，粵曲「衣錦榮歸」。十五分，馬場動態。卅分，白泡罷園第二輯「力挽狂瀾」。【十時】轉播香港電台新聞簡報，中國文化講壇「英文中學會考國文課程」。卅分，小說「翠谷戀歌」，天氣報告。【十一時】夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「桃花扇」。【八時卅分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲「鯉魚閣」。【十時卅分】東南亞「邦加島和勿里洞島」。四十五分，客家漢劇。【十一時】福建歌曲。卅分，故事「小燕高飛」。【十二時】國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「吸血女郎」。卅分，京劇「赤壁之戰」。【二時】凱詞「遊龍傳」。卅分，越劇「烽火姻緣」。【三時】廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「玉笛金鈴」，金價及中文電視節目報告。卅分，時代曲。【六時】京劇「赤壁之戰」。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，小小廣播劇「命運」。五十分，夜話。【七時】國語戲劇化小說「俠客盛設人頭會」。卅分，新聞報導，天氣及節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「臥龍城」。卅分，潮州音樂。【九時】戲曲漫談「杉廷昭也是淚」。卅分，上海滑稽「人鬼孤之戀」。【十時】凱詞欣賞「情探」。卅分，古今談「荊軻刺秦皇」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。【十一時】新聞、天氣、體育消息及明日報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，音樂譜子。卅分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。【九時】新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音「西遊記」。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。卅分，小說「情潮」。【十二時】港九時事。卅分，小說「女人世界」。【一時】祝捷。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。卅分，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，粵曲。【二時】小說「歷劫寒梅」。卅分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告。卅分，一曲寄心聲。【五時】粵曲。卅分，時代曲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。【七時】時代曲。十五分，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，粵曲「富貴」。【八時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，時代曲。【九時】新聞報導，小說「秀草斜陽晚」。卅分，港九事時。【十時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，少爺日記。三十分，浮生摘記「鳳舞寒梅」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】時代曲。七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，漁民天氣報告。十五分，祝福節目。廿五分，天氣預測，歐西音樂。【九時】新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。【十時卅分】國魂第七十四輯「尚方斬馬劍」。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，粵曲「泣荊花」。【十二時】小說「劫後情」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，天氣報告。卅分，粵曲點唱。【二時】港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞，報導東南亞各地天氣，續播粵曲。【四時】天氣報告，小說「風雨夜歸人」。十分，恰情小聚。卅分。

中文電視

【四時五十八分】節目預告。【五時】粵語片「夜光杯」，麥炳榮、羅艷卿主演。五十五分，新聞摘要。【六時】兒童園地。三十分，活用英語。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，粵語片「兩湖十八鏢下集」，林鳳主演。【九時十五分】萬紫千紅。四十五分，粵劇樂府。【十時四十五分】太極拳。【十一時十分】最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

無綫電視

【三時卅分】翡翠台：粵語片「天下第一劍」上集，曹達華、于素秋主演。【六時】翡翠台：「星報青年節目」。明珠台：彩色「萊利都」片集。【七時】明珠台：「體育節目」滑輪溜冰比賽。【八時】翡翠台：粵語片「正德皇游龍鳳」，任劍輝、羅艷卿主演。明珠台：彩色「神行太保新傳」卡通片集。【九時】明珠台：彩色「西部鐵金剛」片集。「別離的一夜」。【十時】明珠台：彩色「太空迷途記」。【十一時】翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台：「背道而馳」。卅分，翡翠台：「家庭」片集。明珠台：彩色「美國間諜戰」片集：「女離迎家夢莎莎」。三十分，翡翠台、明珠台全日放映完畢。

本港旅遊版

渣華公司客輪

羅斯今返抵港

泊A二泡落客廿四開往南美洲

士打利澳今晨到卸貨廿四赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪羅斯號（RUYS）今（廿二）日上午可自日本返抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊中環海面A字二號浮泡，上落客貨後，擬定本月廿四日離港，經新加坡、南非洲航赴南美洲。

該公司另艘貨輪士打利奧號（STR．RIO）亦可於今（廿二）日晨早，由非洲搬運貨物，經新加坡航抵香港。該輪在港逗留卅日，放碇中區海面A字廿六號浮泡，起卸貨件後擬定本月廿四日離港，繼程開往日本。

文華酒店總經理

詹斯訪問美澳紐

促進港與外埠旅遊事業

香港文華酒店經理詹斯，本月十七日乘克利夫蘭總統客輪前往舊金山，將轉赴澳洲及紐西蘭旅遊事業。作爲期二月業務旅行。詹斯將訪問各當地旅遊業人士，以推進香港

文華酒店總經理爲斯克抵利夫蘭總統輪上。

太古航空部余國德蜜月旅行

香港太古公司航空部經理余國德，本月十七日攜同新婚夫人乘克利夫蘭總統客輪，前赴橫濱作蜜月旅行，遊覽日本後，即返回本港。

我信時間

今（廿二）日（星期三）

空郵

地區	信件	包裹
[illegible]	信件正午	包裹上午十一時
美國、中南北美洲、	信件下午二時	包裹下午一時
歐洲	信件下午二時	包裹下午一時
伊朗、尼日利亞	信件下午二時	包裹下午一時
菲律賓	信件下午三時	包裹下午三時
泰國、新加坡、馬來西亞、中巴沙、錫蘭、西澳洲	信件下午三時	包裹下午二時
非洲、瑞士	信件下午四時	包裹下午二時
希臘	信件下午四時	包裹下午三時

平郵

地區	信件	包裹
加西蘭	信件下午五時	包裹下午四時
英國	信件下午五時	包裹下午四時
歐洲、菲律賓	信件下午六時	包裹下午五時
印度、巴基斯坦	信件下午六時	包裹下午五時
南越	信件下午六時	包裹下午五時
美國東岸	信件下午六時	包裹下午五時
沖繩島	信件下午六時	包裹下午六時
泰國		包裹下午五時
馬來西亞、新加坡、英國、歐洲	信件正午	包裹上午十一時
加拿大	信件下午五時	包裹下午四時
非濟島	信件正午	包裹正午
毛里求斯		包裹下午六時

明（廿三）日（星期四）

空郵

地區	信件	包裹
泰國	信件上午九時	包裹上午九時
印尼	信件上午十時	包裹下午九時
日本、南韓	信件上午十一時	包裹上午十時
南越、以色列、法國	信件正午	包裹上午十一時
新加坡、馬來西亞、沙巴	信件正午	包裹上午十一時
台灣	信件正午	包裹上午十一時
美國、中南北美洲	信件下午一時	包裹正午
印度、約伯、黎巴嫩	信件下午一時	包裹正午
敘利亞、澳洲路斯	信件下午一時	
緬甸、荷蘭、比利時	信件下午一時	包裹正午
丹麥、德國、瑞士、英國	信件下午二時	包裹下午一時
人利、挪威、瑞典		
國、尼日利亞	信件下午二時	包裹下午一時
夏威夷	信件下午二時	包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲島		包裹下午一時

平郵

地區	信件	包裹
非律賓	信件下午四時	包裹下午三時
美國東岸	信件下午六時	包裹下午五時
西澳洲	信件下午六時	包裹下午五時
美國、中南美洲、日本	信件正午	包裹上午十一時
南非洲、巴西、阿根廷	信件正午	

日通香港旅行團

由泰飛抵港遊覽

日本通運公司香港觀光團，一行十六人，昨日由團長佐川文彥率領，乘德航公司班機由曼谷飛抵香港。該團在港逗留期間，所有遊覽節目，均委託美華旅行公司代爲安排。

日通香港觀光團

地區	時間
東南亞	信件上午九時 包裹上午九時
台灣、日本	信件正午
沙地阿剌伯、埃及、敘利亞、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威	包裹上午十一時

美國總統輪船公司香港客務代表廖詠駒赴日作業務訪問

美國總統輪船公司香港客務代表廖詠駒本月十七日乘克利夫蘭總統客輪前赴日本，作短期業務訪問。廖氏於十二月中旬乘威爾遜總統客輪返回香港。

總統輪船公司香港客務代表廖詠駒。

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:49	7:10	8:16
9:25	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:21	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	24:03S		

E班車星期日及公衆假期停開

S班祇週末週日公衆假期開行

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK			廿三	美國	捷成
愛斯利馬士基	貨船	ESTELLE MSK			廿二	非洲	捷成
大實多	貨船	TROUBADOUR			廿三	美國	多利順
邊那雲	貨船	BENAVON			廿三	歐洲	邊行
安順	客船	ANSHUN			廿七	基隆	太古
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH			廿三	歐洲	怡和
羅斯	客船	RUYS			廿四	星洲南非南美	渣華
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	廿三	廿三	日本	日郵
大美士	貨船	THEMIS	日本	廿三	廿四	歐洲	太平
阿羅西亞	貨船	AROSIA			廿四	歐洲	寶隆
芝萬燕	貨船	TJIMANK	紐西蘭	廿三	廿五	紐西蘭	渣華
亞士馬利	貨船	ASMARI			廿三	日本	法郵
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	廿三	廿五	歐洲	太古
士打利奧	貨船	STR.RIO			廿四	日本	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE			廿四	溫哥華	鐵行
利金麗士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	廿三	廿四	美國	總統
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	廿四	廿六	星洲西澳洲	鐵行
美西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	廿五	歐洲	渣華
大朗加	貨船	TARONGA			廿三	日本	太平
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR			廿四	馬尼剌	美輪
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	廿四	廿五	美洲	太平
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	廿四	廿五	日本	渣華
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	廿四	廿五	美國	多利順
夏利陸	貨船	HERMOD	日本	廿四	廿五	山打根	多利順
茂利恰美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿四	廿五	泰星印度	福來
海順	貨船	HELIOS	古晉	廿四	廿五	日本	多利順
福星	貨船	STAR BETELGUESE			廿四	星洲印尼	福來
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER			廿四	美國	美輪
波路西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
愛利萬尼亞	貨船	ALEMENNIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
士打馬達拉	貨船	STR.MADURA	日本	廿五	廿七	紐西蘭	渣華
夏利陸	貨船	HERMOD	日本	廿五	廿六	山打根	多利順
維也納	貨船	VIENNE	日本	廿五	廿六	歐洲	法郵
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿五	廿六	印度巴基斯坦	捷成
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	三十	澳洲	怡和
西穌士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿六		——	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美輪
美國禮士	貨船	AMERICA LYKES	美國	廿七	廿八	美國	總統
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿七	廿八	星洲印度	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿七	廿八	美國	美輪
格林路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿七	廿九	日本	怡和
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿八	五日		怡和
波斯亞士	貨船	PERSUS	歐洲	廿八	——	——	太古
曼龍	貨船	MEMNON	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿八	廿九	日本	多利順
北海道	貨船	HOKKAIDO	歐洲	廿八	廿八	日本	太平
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	廿八	日本美國	美邦
聖羅蘭士港	貨船	PORTST.LAWRENCE	日本	廿八	二日	澳洲	銀行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	廿八	廿九	溫哥華	溫哥華
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	曼谷	廿八	三十	美國	太平
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	廿九	日本美國	總統
利達隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	三十	日本	渣華
妙士來	貨船	MUSI LLOYD	新加坡	廿八	廿九	日本	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	南美南非星洲	廿九	一日	日本	渣華
青島	貨船	TSINGTAO	日本台灣	廿九	四日	澳洲	太古
大倫挑	貨船	TARANTL	美國	廿九	三十	美國	多利順
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲	廿九	三十	日本	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	三十	歐洲	太平
德林麥加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	三十	美國溫哥華	銀行
邊那文	貨船	BENARMIN	基隆	三十	三十	歐洲	邊行
福星	貨船	STAR ALDEBRAN	日本	三十	廿九	星洲印度	福來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三十	二日	紐西	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三十	一日	沖繩日本美國	美輪
烟台	貨船	CHEFOO	日本基隆	三十	四日	紐西蘭	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三十	一日	泰星仰光	怡和
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	十二月一日	二日	星洲歐美	總統
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	一日	二日	美國	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	一日	二日	美國	美輪
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	一日	二日	美國	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	一日	三日	溫哥華	怡和
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	二日	六日	基隆沖繩日本	太古
安順	客船	ANSHUN	基隆	二日	四日	基隆	太古
哥姆運	客船	COMORIN	日本	二日	三日	歐洲	鐵行
和斯達城	貨船	C.WORCESTER	日本	二日	四日	歐洲	銀行
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
荷莎第亞	貨船	HOLSATIA	歐洲	二日	三日	日本	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	基隆	二日	六日	歐洲	邊行
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	三日	四日	星洲黑海岸	日郵
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	三日	四日	星洲歐洲	日郵
阿蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	三日	四日	日本	寶隆
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度星洲	三日	四日	日本	捷成
富士德丸	貨船	FUJTOKU MARU	日本	三日	四日	北婆羅洲	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三日	四日	馬尼剌	美輪
恒生	貨船	HO SANG	沙巴	四日	五日	山打根	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	五日	七日	日本	邊行
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	五日	七日	星洲西澳洲	鐵行
挪地亞	貨船	NUDDEA	庇能	五日	七日	日本	鐵行
大衛恰美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	五日	六日	星洲印度	福來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	印度	五日	六日	日本	捷成
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	五日	七日	美國	太平
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	六日	八日	山打	怡和
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
新印度恰美利	貨船	JOHNEVERETT	新加坡	六日	七日	沖繩臺山日本	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	七日	十二	沖繩日本美國	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	庇能	七日	九日	日本	鐵行
約翰尼斯堡城	貨船	C.JOHANNESBURG	歐洲	七日	九日	歐洲	銀行
亮星	貨船	STAR ALTAIR	新加坡	八日	九日	日本	福來
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	八日	九日	美國	美輪
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	八日	十日	星洲波斯灣	日郵
天龍丸	貨船	TENEI MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
多利亞多	貨船	TORBADOR	美國	八日	九日	美國	多利順
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	美國	八日	九日	日本美國	總統
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	九日	十日	星洲近東	日郵
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	九日	十日	美國	太平
愛爾浦	貨船	ELPENOR	歐洲	九日	十四	歐洲	太古
東麒	貨船	EASTERN MUSK	新加坡	九日	十日	日本	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
甲斐丸	貨船	KAI MARU	新加坡	九日	十日	日本	日郵
裴利仙士泰	貨船	BRIESENSTEIN	日本	九日	八日	歐洲	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	十日	十六	澳洲	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	倫敦印度	下午二時五十分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午七時五十分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午十時卅五分
國泰	名古屋福岡台北	下午十一時卅分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
法航	巴黎非洲泰越	下午三時五十五分
德航	東京	下午三時
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十分
民航	台北	下午七時十分
中航	台北	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	中午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時三十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪台北	下午九時
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	台北	上午十一時十分
馬航	新加坡	下午二時
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印航	印度曼谷	下午五時卅分
印尼	東京	下午二時卅分
寮航	永珍	下午一時卅分
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	台北	上午九時廿分

離港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	喀拉蚩倫敦	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午九時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	上午九時卅分
國泰	台北福岡名古屋	上午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	上午八時
民航	台北	下午七時三刻
中航	台北	下午三時十分
德航	曼谷印度西德	下午三時五十分
法航	東京	下午四時四十分
義航	東京	下午四時卅五分
日航	台北福岡東京	上午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時五十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午四時
東航	金邊	正午十二時
印尼	曼谷耶加達	下午三時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
越航	西貢	上午十時廿分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
加省熊（貨）	CALIFORNIA MARU	美國	美輪	A廿二	下午五時
征鋒（貨）	PIONEER CRUSADER	馬尼剌	美輪	北角倉碼頭	上午
大朗加（貨）	TARONGA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午六時
大實多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午十時
羅斯（客）	RUYS	日本	渣華	A二	上午
士打利奧（貨）	STR. RIO	非洲星洲	渣華	A廿六	晨早
阿羅西亞（貨）	AROSIA	日本	寶隆	海運大廈	晨早
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	海運大廈	下午
福星（貨）	STAR BETELGUESE	日本	福來	A廿二	晚間
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	西澳洲	鐵行	A一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
第五眞盛丸（貨）	SHINSEI MARUNO.5	南美洲	太平	A廿四	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	下午十時

M.M. 萬噸新型快船「維也納」 M/S"VIENNE"（時速十八海浬）

往 西貢，馬賽，倫敦，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠

十一月廿四日落貨，廿五日下午開行

地址：仁大廈二樓二三二號 電話：[illegible]

法國郵船公司

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及雲地牙哥 十二月一日到港收貨 二日開行

"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、西雅圖、胡菲路及砵崙 十二月一日下午到港收貨 三日上午開行

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及雲地牙哥 十二月十四日到港收貨開行

"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、西雅圖、胡菲路及砵崙 十二月廿三日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

M.M. 新型快船「愛瑪莉」 M/S "ASMARI"（時速十四海浬）

往 門司，大阪，名古屋

十一月廿三日落貨，即日下午開行

貨客請向本公司接洽 於仁大廈二三二號 電話：237346 22510—5

法國郵船公司

愛運碧琪輪 M.S. ELLEN BAKKE

往 石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

十一月廿四日落貨即晚啓行

[illegible]

鐵行輪船公司代理輪船公司謹啓

加山今演足球聯賽
緝私開賽以來未得分
今抗東昇恐難爆冷門

【本報訊】甲組足球聯賽，今天有一場緝私對東昇，在加山南華球場舉行，下午三時四十五分開賽，雙方預備組，於下午二時先作序幕戰，門票一律收一元二角。

在甲組足球聯賽，東昇現在祇勝兩場，那是以九比三勝元朗，一比○勝消防，成績是六戰兩勝四敗，共得四分。

本來東昇的人腳不算弱，而且有擊敗鋼鐵型班元朗的戰績，加上各路的拚勁不錯，即使與任何一支勁旅對陣，亦具有莫大威脅，但是他們最大的缺點，還是鋒力不濟。後防梁錦洪、蔡錦輝，以及鄺錦明固然可靠，新進門將甘洒泉反應快，彈力好，亦能稱職，祇是他們的前鋒各自爲戰，氣波本錢不爲貧乏。過去東昇出戰南華及東方時，力拚而敗，便是這個緣故。

由於孫偉光在對南華時被罰出場，事後遭足總紀律小組判罰停賽，少了孫偉光助陣，東昇的鋒力，更打折扣。前天他們與消防對抗，僅以一比○險勝，而且所射入的一球，也不過是靠對方守衛擺烏龍之賜。

不過，東昇雖然如此，但今天他們所遭遇的對手緝私，全陣的人腳與鋒衛力，比他們更差。

和東昇今天不致因過于輕敵而大失水準，是應該可以擊敗緝私，取得兩分的。

緝私目前在聯賽中僅比賽六場，全部輸了，未得過一分，而且在過去的六場比賽中，祇射入兩球，卻失去廿八球之多，由此可見他們攻守力的脆弱了。

緝私本屆升上甲組後，陣容雖得來鍵中、李亮成、鄺福華，及劉端華加盟，全隊人腳的配搭，並不完整，實力平平。

現在，緝私正位于積分表末席，降班威脅極大。

最近，緝私因擬九巴及陸軍（兩仗緝私都以一比二受挫），均大踢「粗牙波」，對九巴時，固然險些鬧出不愉快事件，對陸軍一役，更因踢粗的緣故，有李德威被罰出場。

今天與東昇交鋒，因爲實力上與東昇尚有一段距離，緝私將不免再敗一仗，不易有得分希望。

甲組足球聯賽成績表
（截至本月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	六	○	○	廿四	五	十二
星島	四	四	○	○	廿四	五	八
流浪	五	四	○	一	十五	五	八
警察	六	四	○	二	廿二	十一	八
東方	六	四	○	二	十二	十二	八
電話	五	三	○	二	十三	十三	六
九巴	六	三	○	三	十二	十二	六
元朗	六	二	○	四	十七	廿一	四
陸軍	六	二	○	四	八	十四	四
東昇	六	二	○	四	九	十四	四
消防	六	○	○	六	八	廿六	○
緝私	六	○	○	六	二	廿八	○

足總對不出賽球隊
要求解釋理由
球証被毆辱案交紀律小組辦理

【本報訊】足球總會聯賽委員會，今午召開會議，討論乙丙組球隊，參加聯賽時，因事不能派出足夠法定人數出場，及根本沒有派隊出場的球隊各種問題。

足總陳秘書昨表示，有關上述問題之屬會，足總經已去信，請他們對在規定之比賽中，出戰不足法定人數，或根本不派隊出場之原因，先解釋。但可惜截至昨日爲止，仍然未有收到上述球會的覆函。

至於最近甲組球隊在比賽中，球員犯規，被球証判罰離場，與在球場上互毆，及在比賽後毆傷球証，某些兩隊在比賽中，因大打出手，而至迫場球賽被球証將之「腰斬」各項問題，足總收到球証報告後，將移交紀律小組辦理。

談到有關外隊訪港問題，陳秘書表示，截至昨午爲止，仍未再收到任何一支外間球隊，決定來港約賀歲波之電報或函件。至於邀請日本國家隊來港賀歲兩年，已譯成日文寄出，但仍未有覆音。

雖然，英鎊貶值，對足總邀請外隊，可能有所影響，不過，對下月來港的捷克史拉維亞隊，來港作兩場比賽，將不會有任何影響。事關史拉維亞隊，不但已將合約寄港，同時，其包眼係以美金計算，但足總卻因港幣貶值，較爲吃虧。

【另訊】足球總會執行委員會，定於廿四日下午六時在會議室召開特別會議，到時安排關于捷克足球隊于十二月十七日、十九日來港訪問的比賽秩序和對賽隊伍，暨價格問題。

又悉，足總青年訓練小組定於廿三日下午六時一刻，在會議室召開會議，討論青年球員接受國際教頭克拉瑪的訓練計劃。

籃球聯賽今晚三仗
南華出戰僑聯
渭濱對抗販管
女子組渭濱對青年會

【本報訊】籃球聯賽今夕有三場在伊館舉行，七時，甲二組，渭濱對販管，八時，女子組，渭濱對青年會，九時，甲一組，南華對僑聯。

今日三場比賽，戰情均屬平淡，頭場甲二組賽，渭濱對販管，前者四戰皆捷，爲本屆升上甲一組呼聲最高的隊伍，本屆渭濱除原有球員外，且蟬聯錦標的呼聲甚高，復得丘振雄、劉澤斌，梁雕駿等加入，實力頸勁。販管球員肯拼，惟有三個球員体賽，以致兵源不足，今夕之戰，渭濱可佔上風。

女子組，青年會對渭濱，排在次場，青年會本屆操練甚爲認真，球員氣力充沛，其近況之佳，爲三年來所罕見。渭濱人材雖不俗，但以經驗及合作不如人，故恐未易與青年會爭衡。

甲一組，南華對僑聯，前者爲上屆「雙料冠軍」，本屆四戰皆捷，今夕與僑聯比賽後，僑尚餘均安一仗，此役南華定必「放盜」，僑聯因上屆球員余國柱、呂尚雄等因升學關係離港，實力不及上屆，此役更難與南華抗衡。

女子保齡賽
今舉行頒獎

【本報訊】亞米茄錶廠，與紐西蘭航空公司聯合在天星保齡場舉辦的「香港女子保齡大賽」，早於上週比賽完竣，現定今日下午六時，在中環金寶酒樓夜總會，舉行頒獎典禮，由上述三機構的首腦，分別頒發各項獎品。

（附圖爲天星保齡場主辦女子保齡賽頒獎後，主持人與領獎者合影）

天星保齡遊戲
廿五週賽頒獎

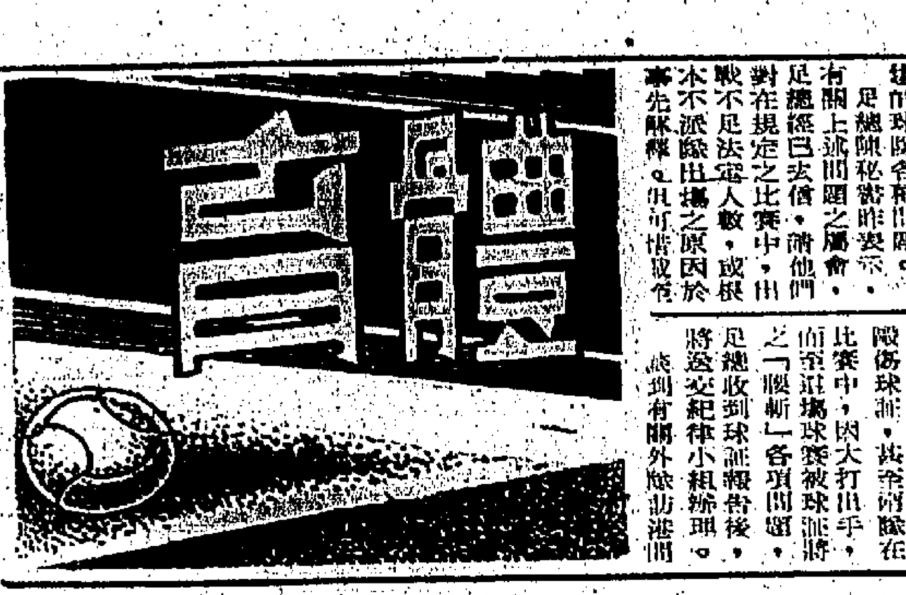
天星保齡場主辦的保齡遊戲，昨舉行第廿五週比賽，晚上舉行頒獎禮，由正副經理蔡文普、黃天華，邀請影德錶主持頒獎，計有第一名郭天順與馮鑑英，總分五六七分（破本場紀錄），一局最高分者爲楊樹超與陳英寶，特別精神獎爲堅尼士與被奇安士利。

天星保齡爲提高打齡者興趣起見，每項比賽，均有豐富獎品。又，逢週末舉行之「月明之夜」，已進入第十二週，晚上一時開始。本期獎品，有「可樂芯」精裝禮札全套。

星辰盃小球賽
今日揭幕
沙利士主持開球

香港小型球總會與日本星辰表廠，爲響應青年節而聯合舉辦的「星辰青少年盃」小球賽，今天下午六時，在灣仔修頓球場揭幕，由香港體協會主席沙利士行開球禮，共排兩場賽事，頭場（下午六時），第一組英保對亞公岩，尾場（下午七時），第二組梁祥記對亞康。

此項星辰青少年盃賽，共有十六隊參加，初賽分四組進行，每組積分最高一隊出線，最後出線四強作單循環賽，爭奪錦標。比賽今天揭幕後，以後每週一、三、五均有賽事，均在修頓球場舉行，每日比賽兩場。



樂富門新記分牌

樂富門香烟公司，歷來在世界各地，熱心贊助各項體育活動，建樹良多。圖爲該公司遠東經理麥威廉，將贈給香港木球會之樂富門新記分牌，移交與該會皮亞士會長時留影。

看中國籃球史
慨歎今非昔比

【台北航訊】近代中國籃球史上，華僑球員與祖國籃運之盛衰，息息相關，如謂，華僑籃球爲祖國籃運進步之母，亦不爲過。但，曾幾何時，散居東南亞的華僑，或因生活環境劇變，或因當地統治者給予華僑的壓力日甚，或因祖國籃運領導失當，他們的籃球運動已呈每況愈下之勢。

祖國籃運故步自封，復以欠缺華僑球將的刺激，兩者互爲因果，遂使整個中國籃運，一蹶不振。

近代籃球史上，華僑球將曾給祖國前所未有的新生力，爲中華代表隊效力的史例，可說「史不絕書」。

抗戰勝利，菲律賓華僑球隊曾到上海，掛球賽盛極一時之際，而觸發這個黃金時代者，則爲菲華群星，風靡一時。大陸淪陷，華僑對祖國推展籃運之助力尤大。

中國籃球的黃金時代，應爲三軍球隊當時，從菲島返國出賽的華僑籃球勁旅，可謂「馬不停蹄」。

至近代中國籃球史，華僑球將救效中華隊，東征西討，南征北伐，參加各種國際賽，尤屬屢屢在目。

一九四八年第十四屆倫敦世運，中華隊初選十一名球將，華僑佔了七人，即菲華的蔡文華、陳金德、陳金聖、李世僑、余進和、蔡忠璟及馬華的黃天賜。雖然陳金德和陳金聖棄權，但這支中華隊華僑仍佔了逾一半。

即以一九五六年參加第十六屆墨爾砵世運爲例，中華隊初選十四名國手中，菲華有葉克强、林珠德和蔡連祿四人，香港有吳乙安、黃天賜、余鐵寅和錢國楨，泰華爲吳坤發，但最後因僑將本身有困難，未能效力中華隊，但到墨爾砵出賽的十二名球將，仍有菲華的葉克强，港華的吳乙安、楊比福和黃天賜，及星馬的錢國楨，也佔了將近一半。

及至近年參加第二、三屆世界杯，二、三、五屆亞運，一、二、三屆亞洲盃及歷屆世運的國人衆所週知的球將葉克强、林珠德、姚華瑛、潘克廉、黃國揚、丘俊賢、李國泰、施偉念、楊迪生、陳金湖和呂延光等球將，也都是菲華和港華的球員。

到去年第五屆亞運，中華隊旗下的華僑球將，菲華、星馬華和港華都沒有了，只剩韓華的馬玉文，而今年的第四屆亞洲杯，中華隊麾下，也沒有菲華、星馬華和港華的球將，只有韓華的王永僑和馬玉文。

菲華、港華和星馬華的球員，在中華隊裏逐年遞減而至絕跡，令人痛心，因爲當年僑球將日益稀少之時，也正是中華隊在亞洲籃壇上江河日下的開端。

廿年來的籃球史已明白昭告，華僑籃運的盛衰和祖國籃運的降替，正脈脈相承，這兩年來，中華隊少獲華僑球將的助力，誠與中華隊的選拔辦法失妥有關，而華僑籃運，不論在香港，在菲律賓、在星馬或泰國，普遍的日趨沒落，尤爲一大因素。

過去在亞洲籃壇上，所論亞運或亞洲盃，國人常引以自豪者，爲該項比賽幾乎爲華人的籃球天下，譬如，一九五八年的第三屆亞運，參賽十隊中，由中國人或多數華人組成的球隊佔了一半，即中、馬、泰、星、港五隊，由此証明，華人在亞洲籃壇上，聲勢仍不減當年。

但有一事發人深省，從亞洲籃壇最新的情勢——第八屆亞錦賽看來，華人籃運卻已步步落後，中華過去是坐二望一，但最近三五年卻退第五，現在已退到第九，新加坡爲三屆亞運的第五名，現在退到第十，而馬來西亞爲第二屆亞洲杯的第五名和第三屆亞洲盃的第六，而現在已落居第八。

菲國籃球名將佘沙迦，于亞錦賽後從漢城路過台北曾說，從第四屆亞洲盃看來，中國、香港和星馬的籃球都退步了。這句話顯然含沙射影：中國人的籃球都退步了！

緝私東昇陣容

（緝私）
駱國榮　陳漢　余頌熙
陳國强　李錦威　鄒耀華
梁建中　劉瑞華　譚鑑泉　周杰　張銳進

（東昇）
甘洒泉
廖錦明　劉希
馬福培　葉錦洪　陳振權
黎錦輝　陳振強　郭中榮　何耀　林英傑

亞米茄田徑賽
下月十七舉行

亞米茄在本年度最後一次的運動會，定於十二月十七日，在南華會體育會球場隆重舉行，預料報名參加人數，將超過以往記錄。

由香港業餘田徑總會規劃主持之比賽，共有六隊參加賽出：亞聯、專上學院、學聯、青年會、南華會、香港警察及消防局。

關於徑賽十六個項目，及田賽十二個項目，現已開始接受報名。

獎品分爲個人獎及團體獎兩種，每一比賽項目，一律頒發個人獎品。團體獎爲玫瑰錦標杯，由全面得分之團體獲獎。男子組及女子組均採用不同方式計分，這次比賽，還有一項創舉，就是對女子組亦將頒發玫瑰錦標杯團體獎，因此，在兩大組別的比賽中，競爭勢將異常激烈。

比賽時間於當日上午十時開始至下午五時結束，午膳時間，比賽停。又各項比賽的計時工作，統由亞米茄體育計時中心主持。

東方　最後今天 四場 是期二輪票價　堅奇 勒夫 丹妮 拉貝 安琪　雌虎鬥群龍（全部七彩）

麗斯　今天五場放映　哥倫比亞槍戰片　七虎斷魂鎗

百樂門　最後今天　聯藝金像巨片　萬獸樂園（七彩）　拳王爭霸　太陽谷

金冠　今天獻映　安樂影片　路易狄芬尼　瘋狂大飯店（七彩闊銀幕）

域多利　今天四場特別選映　英雄本色　明天四場隆重獻映　風流女賭徒

永華　今天盛大獻映　怒追奪命槍 俠魂

英京　今早場十一點半　驚天動地　英華　百萬迎彩鳳　法國刑警除　風流名債　下期獻映　茱莉姬絲蒂　奧斯卡華納　烈火　一部最離奇的電影

新華　豪華　今天獻映　傳奇香艷　熱鬧刺激　環球公司海戰巨片　風流女海盜　KING'S PIRATE　芝露鍾聖　杜麥哥里　佳史托威　英雄美人　神槍寶劍　海陸大戰　生龍活虎　全部出現七彩銀幕　不同凡響

今天獻映　華德狄斯尼　歡樂滿園　WALT DISNEY Follow Me, Boys!　特藝七彩

飛倫敦
最快捷
搭澳航V式噴射
特快航機．．．．每星期一
星期三星期五星期日
晚八時半起飛
沿途僅停三站
澳洲航空公司
QANTAS
澳航係與印航、紐航及英航聯營

明天獻映　國聯出品　深情比酒濃　李翰祥　瓊瑤　歸亞蕾　金滔 劉維斌 韓甦 佟林　郭南宏

娛樂　最後今天　大盜獨行俠　奇連伊士活

新世界　今天快映 12.45 7.30 2.45 9.30　衝破死亡線　彼得斯拉　阿蘭狄龍

國寶　今天獻映　大怪獸橫掃東京　獨眼龍　青春追逍遊

華樂　狂人塔上集　淘金氣　千金　狂人塔下集

東城　十二點半早場　木馬屠城記　七彩特藝　Helen of troy

新都　金門　荷李活　明星　最後今天　決不展期　盜劍

樂聲　新華　國泰　大明　昨今滿天早請　武俠精忠劍　水火大戰烈火攻城

利舞臺　今早十二點半選映　鐵漢柔腸　安東尼昆　占士高寶　小寡婦　紅菱艷

如刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八接洽

金融市場恢復買賣
金鈔市價激昇
K金最高二九九・五尾盤二九八
金舖飾金掛牌午後掛高三四〇元
期美鈔市買賣不大價按六・六三

【本報訊】自當局宣佈港幣隨英鎊而貶值以後，本週一銀行、金融貿易場及部份行業停業一天，至昨日才恢復營業。市場反應如何，茲分別報導如下：

最敏感之金銀貿易場昨日交易特別活躍，金鈔市價，均告激昇。

期鈔早市按六・六三，平息，午按六・六五，日元期貨按一七四，現貨一七三——一七四。加單按六・六三，通天單按六・五九——六・六五，美電按六・六——六・六三。普旗按六・六——六・六五，大鈔按六・六六。

K金頭盤二九五，隨升二九六，再跌二九二，門沽商猛吸，最高升至二九八，早市收市二九五。平息，上牌現貨交收七三〇〇両，據數由金商交出，易水十五元，金舖金價（九九條）掛牌三三〇——三四〇（每両計）。

午市頭盤二九五・五，尾盤二九八，最高二九九・五，最低二九五・五，全日開市盤幀七・五〇（上落市）。

至於港九各金舖之飾金，昨日上午掛牌每両三百三十元，下午改掛三百四十元，金庄之金條價下午每両亦升十元，賣出價爲三百二十元，買入價三百一十元。

聯金狂潮，不如六月間中東發生戰事初期之劇烈，當月（六月）K金係由二七八・八七五隨升二九九（按：一九四九年九月廿日英鎊貶值時，其升幅爲三〇・〇〇元（每両K金計）。今回，由週六（十八）收市二六五，計至昨天最高價，實升三四・五元。

本文昨以廿日暗盤爲例，謂已補出了一個可能波動輪廓，似尚不至信口開河。又今十九日本文指出（十八日的金市述評），謂：「翻升餘波，似尚未了」，又謂：「一切仍須有待於香港外滙銀行，在下週一的港元對美滙的牌價，審其是否有所更張」，這一段，讀者可翻閱之。

其時祇就金市而加以述評，尚未敢決言英政府會斷然將英鎊貶值，即貶值，亦不會疑及其臧延港幣也，更正：十九本文末段，更張，「張」字被誤植更強。

新台幣對英鎊及港幣兌率，業已作了合理的調整，以往七新台幣兌一港元，現已改爲六新台幣兌一港元。

香港人士，對擁金的心理，由於中東戰事初期發生，而放在手邊的金條，會由二九九，跌掉下二五九・一二五，一共跌了三九・八七五，乃感於金價之不能久持一個長期的景氣，又感疑懼到，政府可能又再來一個什麽管制黃金法令，到時會發生麻煩，從昨市的門沽數量而推測之，一般保值者，大戶固改變多擁美鈔，即擁一二百美鈔者，亦紛有起云云。

買鈔價仍未升至港幣貶值後公價，最高只成六・六六，仍係買得過旣，及其未升達原因，約因英電報數減少，各大廠家對原料來價，正在密切注意，銀行外滙牌價調整未竣，各國幣值容有更張，對原料出口，亦必「預防」，再行相時而動。

在昨K金市僅有升幅四三・五元，但小型銀號兩家（開設在大道中），因為昨未「補尾」（見昨天本文解釋），業已被貿易場停止出市交投。

銀行昨已復業
一般情況安定
存放利率已內定提高
拆息昨日又升至六厘

本港各中外銀行於港幣貶值後，爲着便利調整外滙比率而自前日暫停營業一天，昨日（星期二）一律恢復照常營業，雖因經過兩日半假期，在交收上比平時較爲繁忙，但提款人并不擠擁，一般情況，異常安定。大抵因香港幣值業已貶定，各界人士對於購存黃金美鈔已不如港幣未貶值前之起勁，所以毋須急急向銀行提欵。

至於銀行存放利率，據可靠方面傳出消息：經過外滙銀行公會及銀行利率工作小組會首腦多次交換意見後，業已內定重新調整，因英倫銀行貼現利率，已提高至週息八厘，爲着防止資金外流，本港爲之劃一存息，可能提高四分之三厘或一厘，俟最後研討決定後，且夕即可公佈實行，如存息調整，放欵利率，亦將隨之而調高。銀行同業拆息，則由昨日起升高一厘，即由週息五厘升至六厘，但成交數字，尙非十分巨大。

外滙牌價仍未掛高
昨英滙價無大變動

本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日仍未掛出，惟英滙價公佈如下：

英滙電滙賣出價爲一先令二・八七五，買入價爲一先令二・九六八七五，有信用票滙單爲一先令三・〇三一二五，卅天期一先令三・一五六二五，四十五天期爲一先令三・二一八七五，六十天期爲一先令三・二五，九十天期爲一先令三・三七五，一百二十天期爲一先令三・四六八七五，無信用票滙單爲一先令三・〇六二五，卅天期爲一先令三・一八七五，四十五天期爲一先令三・二五，六十天期爲一先令三・二八一二五，九十天期爲一先令三・四〇六二五，一百二十天期爲一先令三・五。

東南非，翡丁，非支賣出價爲一先令二・八七五，買入價有信用票滙單爲一先令三・一五六二五，無信用票滙單爲一先令三・二一八七五。

兩非滙賣出價爲一先令二・八七五，買入價有信用票滙單爲一先令三・一五六二五，無信用票滙單爲一先令三・二一八七五。印度及南美滙賣出價爲一先令二・八七五，買入價有信用票滙單爲一先令三・一五六二五，無信用票滙單爲一先令三・四〇六二五。

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十一月廿一日（星期二）

（九四金）	
開市	295.000
收市	298.000
最高	299.500
最低	295.000
（期鈔）	
開市	6.63
收市	6.63
最高	6.63
最低	6.63
（現鈔）	
大鈔	6.66
普旗	6.64
（日元）	
最高（萬計）	171.00
最低（萬計）	171.00
（美電）	
最高	6.64
最低	6.64
（加大單）	
最高	6.64
最低	6.63

（雜）	
宋紙（大）	1.55
宋紙（小）	1.54
加單	6.15
加元（大）	6.105
加元（小）	6.095
大坡紙	2.05
細坡紙	2.04
新勞啤（卅百）	63.00
葡幣（每元）	1.05
人民幣	停盤
泰幣	30.00
正鎊	16.02
澳洲元（鎊聖計）	7.20
埃及鎊	6.90
台幣（千計）	160.00
西貢幣（百計）	55.00
仰光幣（百計）	89.00
西貢紙（千計）	34.50
新法郎（百計）	132.00
當七法郎（百計）	152.00

經緯聯合投資聯合基金行情

急需物業地產基金	五・四二美元
美國投資基金	三・七一二美元
僑託投資基金	一五・一四美元
僑託發展基金	三・二四四美元

美股交投暢盛
收盤價却下跌

【紐約廿日美聯社電】星期一日股市收盤時，因爲出英鎊貶值的關係而報跌，交投極爲暢旺。

開市時由於市面傳出英鎊貶值的消息成事實時，市內的投資家大都缺乏信心，紛紛將擁有的類股拋售吐現，鋼鐵股、飛機股、精密器材股，皆報瀉，午市時萬國商業機器股更每股跌十二・三元，電子股跌四元，光學股跌六七元間，東方石油股跌二元，尾市時雖見回甦，但亦無補大局，此日股市遂在拋售潮流沖擊下而報瀉。

據華爾街方面的分析此日股市報瀉的最大的原因，英鎊貶值乃是最大原因。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數四點三三，成八五七點七八。

成交總數一千二百七十五萬（上星期五日爲一千零六萬），較前市稍增交投極暢。

東方石油股全日最勁跌二元八角七仙半成九十二元。萬國商業機器股跌十六元成六百七十九元五角，沙蘭士光學股跌八元五角成一百七十九元五角，波羅光學股跌六元七角半成二百廿二元。

美國股票市走勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】杜鐘斯美國股市二十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	八四三・二三	八六二・五八	八三九・四〇	八五七・七八	跌四・三三
二十種鐵路股	二三六・八〇	二二九・二七	二二五・二八	二二七・七三	跌三・一九
五十種公用事業	一二〇・六五	一二三・二七	一一九・九五	一二二・二五	跌一・五七
六十五種普通股	二九七・一八	三〇二・八〇	二九五・五八	三〇〇・八八	跌二・七一

中共「人民幣」兌港幣
比率昨竟提高
每百元對卅六元六角
大陸公司又調高貨價

昨日左派銀行對於中共「人民幣」與港幣新比率，已由每百值四十二元七角改爲卅六元六角。中共「人民幣」由對貶值後港幣之換算提高，似乎意味着從中共區運來的貨品，其價格可能提高。

大陸輸入本港之各項物品，其價格可能提高。本報記者調查所得，自「人民幣」兌港幣比率改變之消息傳出後，港九各大陸「國貨」公司，昨（廿一）日下午四時前亦一律暫停營業，有等大陸公司並在門前貼出紙條，謂明「港幣貶值，調整價格，下午四時開市」等字樣。由此可見大陸貨品，因受「人民幣」兌港幣價之影響，而要提高售價。事實上，由昨晚起，大陸「國貨」公司所售各種物品，其價業已抬高，如鳳尾魚原標價每罐一元四角，昨日下午亦改爲一元七角半，則非一律如此。但其他物價漲幅，經濟界人士認爲中共此一措施，對本港民生影響甚大，因除了米糧及副食品有許多來自大陸外，本港華僑經常要滙款回鄉接濟其眷屬者，亦爲數不少，今中共把所謂「人民幣」兌港幣換算改變，提高「人民幣」價值。

副食品價
晚市微升

大陸牲口及其他副食品來貨正常，昨晨大陸生豬大盤價每担二百一十元，次者一百八十五元，本地牛豬大盤價二百二十元，二百一十元，牛牛大盤價二百五十元，二百三十元。馬頭角方面發表之本地及外來豬牛平均價則與前日相同，生豬每担二百一十元，牛每担二百七十元。其他副食品，昨日早市除鮮魚跌價外，其他無大上落。但晚市因受港幣兌「人民幣」新成比率之影響，部份市面菜已提高，如鵝菜每元由六只起至五只，蔬菜價亦普遍於斤漲一、二角。

根據馬頭角方面昨午發表豬牛批發價，本地及外來生豬平均每担二百一十元，生牛每担二百七十元。

菜蔬港島方面昨日牲口魚菜價誌如左：

牛腿肉四元四，豬肉每斤三元八角，腩肉二元四，肉眼六元二，豬肉五元，排骨四元八，瘦肉四元，豬肝七元，豬手二元，豬腰六元，牛肉四元，牛腩二元，牛柳五元，雞四元，鴨三元，上鷄項四元。

股市暢成價好
但漲幅並不大
成交總值五零二萬元
後市有兩種不同看法

【本報訊】昨日股票市場，由於當局宣佈港幣隨英鎊而貶值關係，刺激買賣特別暢旺，成交總值達五百零二萬元，市價普遍上升，但一般漲幅不甚大。如：滙豐銀行比前市僅上漲四元，附燈漲五角，電話漲四角，油麻地小輪漲七角半，怡和漲八角，置地漲一・二五元，青洲英坭漲四角，牛奶漲一・二五元，收市酒店漲四角。

對於股市後勢如何看法？據行中人透露：在港幣價值貶低後，股市應係趨向上漲的，但另一方面看法，則認爲因爲港幣值貶低後，各公司營業將來會否轉變呢？實有重大問題。因此這須要觀乎本港市場今後演變如何才能決定。至昨日走勢上午較堅挺，下午走勢則較軟，交投亦以上午成交較多。茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四二・〇〇	一四三・〇〇	一四〇・〇〇	一、六八四
置地	三四・二五	三五・五〇	三四・二五	一九、九五〇
油麻地小輪	三五・七五	三七・〇〇	三五・七五	四、八〇〇
電話	二〇・八〇	二一・一〇	二〇・八〇	三三、一五〇
九龍巴	一六・五〇	一七・二〇	一六・五〇	二九、八一六
牛奶	三三・七五	三四・五〇	三三・七五	二、七〇〇
九龍倉	二三・七〇	二三・一〇	一三・七〇	一一、四〇〇
怡和（除息）	二二・一〇	一二・一〇	一一・七〇	一、六六五
酒市酒店	六・三〇	六・四五	六・三〇	三三、六三七
連卡佛	一九・五〇	一九・五〇	一九・五〇	一、〇〇〇
信託	〇・九一	〇・九一	〇・九〇	三、〇〇〇
香港燈	一九・七〇	二〇・二〇	一九・七〇	三五、六四〇
煤氣	一〇・八〇	一一・二〇	一〇・八〇	二一、八四〇
青洲英坭	一八・三〇	一八・六〇	一八・三〇	七、三〇〇
南洋紗廠	五・二〇	五・三〇	五・二〇	二、五〇〇
電車	一〇・三〇	一〇・六〇	一〇・三〇	八、〇〇〇
橡膠信託	四・四五	四・四五	四・四〇	三九、〇〇〇
會德豐	七・三〇	七・三〇	七・二〇	六、〇〇〇
黃埔船塢	二七・〇〇	二七・六〇	二七・〇〇	一、二〇〇
太古船塢	一六・三〇	一六・七〇	一六・三〇	八、一〇〇
大酒店	一五・二〇	一五・五〇	一五・二〇	六、七〇〇
港興	二三・四〇	二三・四〇	二三・四〇	五〇〇
會德豐紡織	四・〇五	四・〇五	四・〇五	三、〇〇〇
亞洲航業	二・二〇	二・二〇	二・二〇	一六、五〇〇
屈臣氏	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	二〇〇
聯合膠	一・七八	一・七八	一・七六	三九、〇〇〇
飛機工程	四五・五〇	四五・七五	四五・五〇	四、五〇〇
南海紗廠	一二・七〇	一三・〇〇	一二・七〇	五、〇〇〇
聯紡	五・四五	五・五〇	五・四五	一四、〇〇〇
鋼業	三・四二五	三・四二五	三・四二五	一四、〇〇〇
濟華千餘	〇・五六	〇・五六	〇・五六	一〇、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

塑膠原料價高
製成品亦起價
星光廠昨暫停接單

近十餘年來，本港塑膠工業進展神速，其出口總值之大，僅次於棉紡工業，本港亦多也可以說在本港工業中居第二地位，此次港幣依隨英鎊貶值百分之十四點三，該行業動態如何？至爲各方所關注。

據記者調查所得，本港所需塑膠原料大部份是來自日本，亦有不少來自美國及西德，來自英國者，估數不如美元區及非貶值區之大，今因港幣隨英鎊貶值，其成本提高，製成品價，自然亦要重新調整，但此屬工業製品，與輸入之製成品情形有所不同，在工資及其他費用未提高以前，計算成本亦不能完全以原料作爲依據，須依據個別計劃的情形而定，例如塑膠花與玩具，其人工所佔成份比日用品較多，所以其漲幅亦可能不如日用品之大。

記者曾向製造塑膠日用品最大規模之星光實業有限公司負責人探詢，據該公司負責人稱：由於塑膠原料來源複雜，其中有不少來自日本、美國及西德等地，今因港幣貶值，此項原料成本便要提高，所以製成品售價，亦須酌量調整，刻正加緊通盤計算成本，在未計算清楚定出新價以前，由本月二十日起暫停接受新訂單，迄本二日後，便可回復常態，預料一、二日後，便可恢復常態。

該負責人又說：各種塑膠日用品雖然人工佔數不多，但該公司亦不準備，而原料佔數最大，所以其價大約可能增加百分之十左右，纖維狀原價仍可能維持原價。

米價昨微升
成交數千包
泰米大盤每担升二元

港幣貶值後，有不少來自美元區或非貶值區的貨物，都漲價百分之十至百分之十七，最主要的米糧市，已算安定，前日大盤價仍照舊不變，昨（廿一）日成出的泰國大米及米碎，每担亦僅微升一元八至二元。

據米行中人指出：本港所需的米糧，大部份是來自泰國、中國大陸、柬埔寨及澳洲，但以上各地幣值，均未貶低，有等要用美元購買，有等則用英鎊，現在英鎊與港幣均告貶值，今後米價必然提高，因成本所關，所以本港米價亦不能長久不變，幸而本港存底尙厚（超過十萬噸），而入口米商以米糧關係民食最爲重要，應竭力維持，其價實不能急激上升，但慢性趨高，則勢難避免。據說現在泰米大盤價每担漲二元，其波幅尙屬輕微，與港幣貶值百分之十四點三比較，相差甚遠。

至於零售米價大部份仍照舊不變，祇有少數零售價提高，每斤起五分至一角，如過去每斤八角者，現升爲八角半或九角，過去每斤一元二角者，現升爲一元二角半或一元三角，糯米者，部份地區比平時稍增，但尙無搶購現象。

又查昨日開市後，大陸及美國米均未有開盤，祇成出泰國及澳洲米約三千包，是照價提用，據說：前日米市正式開盤成交者萬餘包，實際上成交共達四萬包之多，其中美國米佔數最大，所以昨日未有美國米開盤。茲將昨日成交價錄如下：泰國米花藍大米每担成九十四元八，黃飛燕暫大米九十四元三，貴雀星米碎六十三元，貴飛燕米碎六十三元九，澳洲小包大米七十八元，黃金錢谷仔米八十三元三，青剪刀米碎六十三元九。

買樓保值者多
物業市有轉機

港幣貶值後，市面各種物價，大部份上升，但地產物業市價則暫按穩，暫不提升。

據地產界指出：在過去數月間，因受騷亂影響，地產物業市場常疲弱，空置新樓尙多，許多以於港幣貶值後，其市況有轉機，但并未漲價，如有出購，多照原定價按硬，不肯減低。

事實上港幣已告貶值，大部份物價隨之而提高，黃金及美鈔，亦隨着英鎊貶值比率而漲價，但物業價則仍保持不變，如有餘資，又需要保值，較爲上策，所以最近兩日來，用來買樓者，比前顯著增加，以前，樓宇照原價成交者亦多，似此情形，待將來樓宇銷路活躍，其價值會逐步回升。但一般地產公司外，於購置地產興建新樓，仍持審觀態度，很少成交，目前已買入之舊樓，此時亦少興工拆建。

過去分期付欵者買家得益大
新樓價不變租值亦暫難提升

關於分期付欵樓宇，因有合約關係，於港幣貶值後，亦祇有照原定價分期付欵，不能中途加價，例如在港幣未貶值前，以港幣五萬元買入新樓一層，先交一萬元，其餘四萬元，分五年付欵，今後仍係依約以港幣計算，不能變更。此對於買家至爲有利，惟賣家則已受到港幣貶值之損失。又有等貨欵置業公司，其合約訂明在貨欵期內，利率可跟時價而更改，今後此項利率提高與否？則成疑問，一般認爲於港幣貶值後，民生更苦，所以該項利率，亦未必因港幣貶值而提高。

說到新樓租值，在短期內對舊住客將保持不變，但新租出者，則可能略爲提高，寫字樓租值，暫時亦不會有多大改變。據說：近三年來，港九兩地，建成之商業大廈甚多，如：香港中環之寫字樓，呈供過於求，於港幣未貶值前，其租值已告降低，建築用料較好者，每呎租值一元七角，次者一元三角至一元五角，再次者一元至一元二角，均不包冷氣，如有冷氣，地下舖位租值，如向德輔道者，每呎六元至七元，向海者每呎四元至五元，二樓商場店舖位，則比地下較平。此項租值，雖已降至低點，但在商場景況未好轉以前，暫時仍難回升。

洋紙市復常態
漲價一成以上

本港洋紙市，因受港幣貶值影響，經過一日停頓後，昨日已漸復常態，成交頗多。據香港洋紙商會理事長馮錦聰說：洋紙因來自美元區或非貶值區居多，所以售價不能不隨着港幣貶值前的比率調整，但其漲率仍視乎來源而定，大部份約漲百分之十至百分之十五，英國方面因尙未有盤開到，加其原料是來自外國者，如其原料亦係隨着成本而漲價，當英國本身有原料者，則其漲率可能較微。

馮氏並舉出較爲熱門之洋紙，本港市價已普遍提升，如：日本六十磅道林紙，原價爲每令四十元，現已漲至四十六元，歐洲令庄白報紙原價爲每令廿二元半，現已漲至廿五元半，歐洲捲筒白報紙，則每磅由四角二分漲至四角七分，日本二百七十磅粉面灰底盒咭紙原價爲一百二十八元，現已漲至一百四十六元。

布疋價不雀亂飛
未開信用證訂貨
日商通知要補價

據貿易商消息：本港商人向日本訂購之布疋，凡已簽了合約而未有開出「信用證」的，日本方面已通知必須追加百分之十五的貨價，否則合約將被取銷。

據貿易商說：本港商人向外訂貨，通常慣例是在付貨期前一個月內，開出「信用證」的，比方十二月份付船的貨，需在十一月中開出，因此，現時將有不少訂貨合約要補價的，港商和製衣廠將要受到不少損失。

昨日布疋行市，情況仍混亂，但提高的幅度，雖然貨價全面提高，但提高的幅度視乎貨家心理而定，不過一般是提高百分之十五，但有些祇加百分之十，有些不到百分之十，比方一些較滯銷的貨，上漲的幅度較少。

化工原料全面漲價
普遍提高百分十五

化工原料行市，昨日貨價除了英國貨外，一般已作巨幅漲升，普遍照舊價提高百分之十五，有些則提高至百分之二十。

據原料商指稱：由於洋行方面現多暫停開盤，而對於一些舊訂單所應換之顧慮，現時亦未有明確表示，因此，原料商對手上現貨，均暫時少吐，但期貨方面如跌價比率提高百分之十五，代理商已通知提高百分之二十。目前原料商所就心的，是一些向歐洲及日本等地訂購的原料，是否照合約交付或須補價。

比對本港行市將有不少影響，由於本港廠家的需求，僅限於小類交易而已。

昨日原料交投仍活躍，日本二百公斤鐵桶庄貨，每噸成四四三元七角五分，台灣貨成四三〇元。台灣桃灯食鹽，每包成二二元，日本六十九五十公斤鐵桶，每噸成八十九元，美國硬膠粒每磅八角四分，英國硬膠粒每磅成八十九元，台灣貨十五到百分之二十。[illegible]

麥籽成本普遍增加
麵粉出口價亦調升
提升幅度比本銷牌價小

因英鎊及港幣貶值影響，香港工業所需用的原料成本，有一部份是因滙率的變動而提高，其中受影響最大的，要算麵粉廠，本港麵粉廠所用的原料——麥籽，是由美國、加拿大、澳洲供應的，美國及加拿大麥籽固然是用美金作單位計算的，即訂購澳洲麥籽，亦因爲澳洲幣不跟英鎊貶值，雖然訂購澳洲麥籽是以英鎊作單位計算，但因爲澳洲幣值不變，形成澳洲麥籽價值提高了，現時澳洲麥籽訂盤照英鎊單位計算，每噸C・I・F・卅鎊八先令，即每噸八先令，五十磅裝麵粉，每包成本增加一元五毫，其他情形與訂購美國、加拿大麥籽的相同。這是某大麵粉廠發言人指出的。

前日四家麵粉廠聯席會議決定將本銷麵粉牌價全部調整改高，五十磅包改高三元，一百磅包改高一元，但暫停開出外銷的貨盤，昨日出口貨盤恢復開出，五十磅下級麵粉每包也提高一元，即由上週末的十一元四毫提高爲十二元四毫，在印尼客殷向港訂購很大數量麵粉，十二月付船約逾五千噸之多，至於船來麵粉，昨日價格亦告提高，每包起二元，即提高爲四十一元二毫到四十三元，台灣麵粉每包起二元，及日本麵粉五十磅庄亦提高。[illegible]

太古糖房尚未開盤
砂糖市價續升
預料倫敦糖價調整提高

昨日砂糖市價續升，因倫敦市場前日休息，昨日未有新價，本港太古糖房昨日尙未恢復開盤，市場一般砂糖價格比前日再升二元，據糖行收到紐約電報告，明年一月份化貨每百磅企住二元二毫，[illegible]

本港市價，因實質的影響，仍然看升。[illegible]

西藥普遍漲價
糖精起至四元

[illegible]

港紗賣盤仍未復開
棉紡會昨開會討論
估計可能提高百分之十

本港各紗廠昨仍未有新貨盤開出，本港棉紡業同業公會爲求紡織廠家對調整售價作劃一步驟，於昨（廿一）日下午三時半開會討論這一問題，相信紡織業將可於今（廿二）日恢復開出，估計每包也最少要漲上百分之十。

據棉紡廠商指稱：由於巴基斯坦用棉比將不會跟英鎊貶值，因此，巴基斯坦用棉花成本勢將大增，故港紗廠每包成本雖然不會跟貶值比率提高百分之十五，但估計亦將要提高百分之十有多，以廿支A紗計，每包最少要漲上九十到一百元。

關於一些長期客戶的訂貨，各大紗廠均表示仍照合約完成，但對於一些新訂貨，則目前亦未有實質的表示。[illegible]

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

當日航空運到
專人派送到府

請訂閱臺北

訂報地址：香港大道中62號A515室
訂報電話：229973

•或剪以下訂單郵寄上列地址•

中央日報訂報單

訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

娛樂

好萊塢一流紅星 對米高堅推崇備至

·晏玲·

「如果現在是一九二一年華倫天奴的年代，我相信在那時是沒有一個觀衆承認我的電影。」米高堅說。

「我並不是一個面貌英俊的人，亦不是一個演技派的演員，有時我真的不知道我爲什麽會這樣僥倖被捧成爲明星，關於這一點，我相信廣大的影迷們比我更清楚一點吧！」

以「倫敦間諜戰」一片而走紅的英國演員米高堅自在年前大製片家夏利沙士文將他由英國介紹到好萊塢後，年來已成爲好萊塢內一個炙手可熱的生角影城裡的大製片人紛紛向他頻送秋波，單是在去年四月間至到今年四月這一個年頭內，米高堅所接到的新片約就達十三部之多，開鏡的日期早已排到一九六九年的秋間，已決定在今年開鏡的新片計有「億萬元大劫案」、「西班牙葬禮」、「魔術家」。

米高堅在接受銀色記者訪問時雖然謙遜地說他並不明白爲何影迷們對他那麽熱愛和擁護，但是在觀衆的心目中都有感得米高堅之能走紅影城的原因。正如與米高堅合演「神偷艷賊」一片的女主角莎莉麥連所說：「米高堅演戲的天賦很高，單是在我與他合作的「神偷艷賊」一片中的演出，我便不會相信他是一個從影祇有短短三年的生角，因爲他在該片的演出，簡直使我有被迫得喘不過氣來之感。」就是連長期[illegible]小生加利格蘭對這位新進生角的米高堅亦大加讚揚。加利格蘭說：「米高堅是一個不容忽視的影壇新秀，他的前途很大，既能虛心求教老一輩的影人進修演技，又充滿活力，我相信在今後的幾年間，他會成爲好萊塢的一流生角呢！」莎莉麥連和加利格蘭這兩位紅遍影城的明星，尚且對這位新進生角推崇備至，由此可見米高堅確是一位不容忽視的新星。

在五年前，米高堅的名字不單祇在好萊塢籍籍無聞，就是在英國本土亦是不見經傳，他的名字祇有極少部份英國電視迷較爲熟識，因爲在三年前，米高堅祇不過是以週薪廿五鎊受聘於英國電視廣播公司，當一名三流的電視配角。直到了三年前，米高堅始被大製片家夏利沙士文由電視公司發掘出來，在一部非洲拍攝的電影「蠻荒探險記」中擔任配角之職，但是限於劇本的關係，米高堅在該片並未有機會一顯身手，直到了翌年，米高堅才有機會在影壇上初露光芒。在「倫敦間諜戰」一片中，米高堅飾演一個名叫哈利龐飛的四眼特務，當該片在倫敦首映後的翌晨，米高堅的名字即以特號的字粒出現在當地的報章上，大製片家哈利士文將辛康納利變成一個特務偶像占士邦人物帶到好萊塢，他亦以同樣的方法將米高堅介紹到好萊塢。所不同者乃是米高堅比辛康納利更爲一籌，因他除了能演特務片外，更能演文藝片，是一個多材多藝的演員。

目前米高堅的片酬是每部卅五萬元，他且有意在年內再度提高。基於這個原因，他除了在貝華利山租了一間英國式別墅以備在好萊塢拍片時渡宿外，且以十萬鎊在倫敦清水灣購置了一個豪華寓所，和一部勞斯萊斯大房車來供他應用。現年卅三歲的米高堅，他很坦白的對記者表示，他並不是一個節儉的人，他認爲人生在這個世界上，不過短短的幾十年間，若不及時行樂和享受，美好的時光往往是一去不復返的。

深情比酒濃 連圖故事

㊁廣楠在大學有一位要好的同學李若梧，他富有風趣，於廣楠母親的生日宴上認識了婉晴，十分傾慕。從此，若梧趁廣楠不在家時，經常藉故親近婉晴。由於他們兩人都熱愛中國文學，詩詞，談得很投契，廣楠卻在心裡未免酸溜溜

風流女海盜 香艷又驚險

環球新片「風流女海盜」開鏡時，紅髮艷星芝露聖鍾一眼瞥到她所穿的戲裝，是一襲「低到不能再低」的袒胸古裝時，心裏不禁盤算着說：「歷史將再給好萊塢一個掀起性感熱潮的機會了！」

「從前，我曾研究過女海盜，」芝露聖鍾說：「發現她們事實上是曾經存在的。在那個時期，她們穿着那些肉感迷人的袒胸服裝，有時甚至在船面當衆把衣服脫光，敵人發現了這種香艷的鏡頭，無不大量其浪，於是其計得售。因此，我說爲女性的胴體，是世界上最犀利的武器。」

但是，芝露聖鍾在「風流女海盜」中，有沒有眞個利用她認爲最犀利的武器呢？她說：「請大家來睇一睇就是！」

「風流女海盜」是一部香艷刺激而富傳奇性的喜劇片，劇情描述一個年青的英國海軍軍官用苦肉計混入海盜巢穴，建立奇功，且得獲一個如花似玉的女海盜的芳心。全片娛樂成份豐富，加插許多精彩的能技表演，比個場面可媲美「新三劍俠」。

和芝露聖鍾合作的兩名小生，是靚仔小生杜麥哥里和性格小生佳史托威，「美國小姐」瑪莉安穆妮莉也參加演出，這部新片，由羅拔雅打臣威斯執導。

銀色演義

難得閒情 芳芳大償人情債 賣物舞會 影迷處處見芳踪

這些年來，蕭芳芳活動的範圍，不離片場、家裡。由於工作忙，別說社交性的活動，就連七公主敍會，也無法參加。不明眞相的人，也許會對蕭芳芳的不參加敍會有所誤會，但知道她片期排得滿滿的人，就會明瞭那實在是跟其他幾位小姊妹的空閒時間剛巧湊不上。

但最近，銀幕上活躍的蕭芳芳，卻成了社交界的忙人。

四號那天，在香港大學學生會舉行的舞會裡，發現了芳芳的芳踪，而且還翩翩起舞，跟港大那學生們笑晏晏。

五號那天，芳芳則將自己獻給了一心愛護她的影友們，跟她們聚了半天。

八號呢！香港週在希爾頓酒店舉辦的中國兩百年來的婦女服裝表演會，又邀請蕭芳芳去剪綵，當然跳舞會就不能推辭不參加的了。

緊跟着八號以後是九龍塘九十週年，舉辦的盛大賣物會，也把芳芳請了去主持剪綵和賣物會。

十六號，蕭芳芳又接受了瑪利諾女書院學生會主持的邀請，參加她們的舞會……。

這一連串的社會活動，蕭芳芳並沒有覺得是一種負擔，反而非常愉快，尤其是參加香港最高學府和瑪利諾女校的活動，她認爲自己也成了學生，是她們中的一員，所以特別高興和開心。

本來嘛，芳芳本身還是個大孩子，要不是拍戲，不也正是念大學的學齡嗎？水銀燈下的生活儘管多姿多采，但對年輕的姑娘來說，學生的生活更富有吸引力哩！

多次去這些場合碰見芳芳，忍不住要問她：「怎麽這一段時間那麽空？」

「『紫色風雨夜』和『青春戀歌』兩部戲都在拍攝中，其中『紫色風雨夜』的工作日程又特別多，殺了通告我當然推了其他的戲不拍咯！誰知道通告殺了卻又拍不到我的戲，於是就樂得答應參加這些活動了。」

「這些年來，我推辭的邀請也實在太多，如今趁空，來還還這些人情債呢！」

芳芳的話很得體，人情的確緊過債，既然公司要了期，又調度失算，趁機還人情債，倒是很會利用時間的哩！

據芳芳的排期人江曼透露，芳芳本年接下的戲還有十部未完工，明年已有廿二部簽下了的，總計已逾卅部之多，明年會忙得連玩都沒有時間，不趁月前這個空檔鬆弛一下，更待何時？（月來，阿薇先後收到不少讀友來信，要我詳細的談談芳芳，但一直和芳芳聯系不到，直至前幾天，遇見姚媽媽，她將芳芳近況寫下，阿薇一字不改，原文刊出，相信芳芳的影友們，不用我再另文答覆了吧！）

江紫薇

㊆在赫文的汽車經過的地點，他埋伏着，用裝了望遠鏡的長槍向赫文的汽車連發兩彈，把車中之人打死，當他逃入隧道向接應他的汽車走去時，出其不意的，由車中走出來迎接他的，卻是赫文和他的老友史來特利。（完）

逼虎跳牆 連圖故事

㊅英國使館派員來加保釋，黎克知其子已遭殺害，痛恨赫文上校，誓殺之以報仇，於是趕回來比錫，他由英情報人員探知赫文的行動，遂準備暗殺計劃。

今晚「粵劇樂府」 李芬芳再顯身手

粵劇新秀李芬芳，自與麗的電視簽了長約，經常以她的優秀唱工演技，在電視幕上獻給觀衆欣賞。今晚，她又將在張清主持的「粵劇樂府」中，擔任演出，至於她演的劇目與角色，便請大家屆時收看好了。

除了李芬芳這個節目之外，還有一個特備節目「金玉滿堂」，也是值得向觀衆推荐的，這一個節目，是邀得韓國的「梨花園歌舞團」表演一個叫「巴黎之戀」的新型歌舞劇，充滿韓國傳統劇藝情調的古典歌舞，前者香艷熱情，輕鬆風趣，兼而有之；後者則節奏優美，風格不同，卻都有值得欣賞之處。加上這「梨花歌舞團」的女藝員，都是年青貌美，體態豐滿迷人，而且于歌舞都有極好造詣，她們的演出，是會博得大家讚賞。

總統 大華 皇宮
奮士公司黑社會爭霸超惡鬥巨片
明天三院盛大獻映
黑梟雄
RIFIFI IN PARIS
黑社會內幕的大揭露！
百頭佬：尚卡賓 金手指：翟科比 惹火嬌娃：梅麗德 性格巨星：佐治拿夫 英武小生：哥羅廸保祿 五大巨星合演
全都七彩闊銀幕！
黑海群雄 爭鬭花都 暗殺暗門 明槍明刀 十步濺血 殺人如毛！！！！！！
還有名聞世界之花都無上艷舞
硬碰硬 黑門黑！
中文字幕

倫敦 仙樂
今天最後五場獻映
李察威麥 狄皮迪斯 羅拔韋納 聯合主演
火海浴血戰
'Halls of Montezuma'
全部七彩 猛士超級巨片

民樂 黃金 京華 樂都 國賓 亞洲
屬於青年人的影片 中年人也樂於接受
後天圓光加入
亞洲每日早場 二時半 五時半 七時半 九時半
最優秀新人最精彩配搭 憑精湛演技獲深深讚美
青春鼓王 KING DRUMMER
監製 邵仁枚 導演 井上梅次
何莉莉 凌雲 楊帆 領銜主演
陳鴻烈 魏平澳 高寶樹 鄭佩文 張山 沈勞 于倩 聯合主演
SHAW SCOPE

尚有戲院廣告刊第八頁

真光
十二點正 三點正 六點正 九點正
派拉蒙戰爭巨片
巴黎戰火
亞倫狄龍・柯格拉斯・格蘭福特
今天十點半 鐵掌 雷霆 江南 ・林家聲・
後天邵氏七彩充滿青春氣息巨片 青春鼓王
何莉莉 凌雲 楊帆 于倩 主演

啓德遊樂場
韓國性感之神 艾莎小姐 淨劇艷光 猶若野狐狸
粵劇：何文秀得意名劇 夜演：薛丁山與樊梨花 何文秀、尹飛燕、張醒非、梁定坤、梁艷紅、新劍郎
歌舞：南韓性神 艾莎小姐
內片：貓王皮禮士利主演 人面桃花相映紅
粵片：旺財嫂 梁寶珠主演
快樂話劇團：醉臥温柔鄉 特邀麗質領導
山頂：魔術、什技、諧劇
象棋壇 梁慶全主理 勝和有獎・免費參加
彩虹樂隊（時代曲） 陳丹兒 陳小鳳 張圓圓 陳麗
鍾炳南粵曲歌壇 新任劍卿 白鳳英 紫冰霞 潘麗非 蘇美寶
快船競賽・山頂寮傘
智力撥位・實彈射擊
機動遊戲・保齡球場
弓箭射靶・兒童樂園

荔園
昨日爆場！
交通最便利 節目最豐富
人人爭看人蛇之戀
葡國什技團不同凡響
演期無多 爲免向隅 加開日場 請早光臨
第三劇場 金禮勝 玫瑰青春艷舞團 熱辣辣 香噴噴
九大劇場座位遼闊
西片場：俠義英雄傳 粵劇場：寶劍離分碧玉緣 艷舞場：玫瑰夜夜爲君開 粵片場：空中女殺手 話劇場：竊玉偷香 平劇場：全本玉堂春 什技場：江氏什技團 女子歌壇。科學美人
節目豐富。日日不同

娛樂 荷李活
早場十一時正 中文字幕 金枝玉葉 洛赫遜 利柏 主演
早場十二時半 中文字幕 手足英雄 皮禮士利 主演
荷李活十點半早場 粵片 龍虎下江南。（下集） 陳寶珠 于素秋 主演

九龍城 國際
今天選映 東映出品 猛烈打鬥武俠巨片
「武林七怪」 松方弘樹 町田浩二 主演
降魔怪招，打鬥激烈。奇人奇技，各有一功。
今日十點半早場映西片 鐵馬金鎗 卡羅蘭夫斯主演
今日五點半早場公映粵語片 奪魂旗 蕭芳芳主演

娛樂 荷李活 金門 新都 明聲 亞洲
明天隆重獻映
亞洲下期聯映
金霏 唐菁 王俠 領銜
導演 羅維 金薩 鐵音 觀音 又一得意之作
羅維 黃宗迅 馬鑄光 范麗 客串
催命符
SUMMONS TO DEATH
特務惡煞過肉彈犧牲珍珠咁眞
黑幫做世界 撈女撈世界 大亨嘆世界 搏世界 亂世界 成何世界
要惡得命 要潑得命 要色得命 要狠得命 要毒得命
咁多要命問你點頂
今晚插播 放映時間 二時半 五時半 七時半 九時半
SHAW SCOPE

新華 豪華
今天獻映 瑞典巨獻
大規模熱鬧海戰巨片
英雄美人 寶劍神槍 海戰陸戰 龍爭虎鬥
風騷艷星 芝露聖鍾 英俊小生 杜麥哥里
KINGS PIRATE
風流女海盜

麗聲・皇后・皇都
今天獻映 大製片家 和尼狄斯尼 全部特藝七彩
「飛天老爺車」喜劇巨星：佛烈麥梅利。「聯邦密探隊」女主角：維娜美露絲。衆星多人合演
歡聲滿樂園
WALT DISNEY'S Follow Me, Boys!
有笑有淚 淚中帶笑

總統・大華・皇宮
最後今天 七彩闊幕 羅拔韋納 顏妮金瑪 芝露聖鍾 三巨星主演
江湖浪子俏嬌娃
今最後 安樂公司發行 緊張刺激七彩片
七金剛再顯神通！
明天獻映 奪士黑社會爭霸鬥惡巨片 黑梟雄 尚卡賓 翟科比 梅麗德 主演

樂聲・新聲・國華
今天獻映 松竹公司俠義打鬥劍道緊張戰爭巨片
武士精忠劍
CHOLERA NO SHIRO
「銀金剛勇破火箭嶺」巨星 丹波哲郎 領銜主演
寶劍勇華！牢戰火危！有鬥雄水血，攻城！
下期獻映 七彩環球巨片 烈火

京樂 寶聲 [illegible]
今第三十五天
七彩戰爭王牌巨片！
十三金剛
全球一致 映期無多 未看速看
李馬榮影業 十三巨星聯同主演！

東樂
今天最後 驚險緊張刺激奇情
史超城格蘭加 蘇珊戴雷 主演
特藝七彩闊幕
神探血戰女魔星！
今晚九時半先映 色香心動

麗華・麗都・仙樂・倫敦
今明最後 大映轟動國際名作
羅生門
三船敏郎 京町子 主演
今明最後 霍士巨製七彩闊幕
火海浴血戰
李察威麥 積皮狄斯 羅拔韋納 加路馬登 合演
十萬雄兵・血染沙場
後天獻映 國聯巨片 深情比酒濃

東城・快樂
輿論觀衆一致讚好！
華納七藝公司最新巨作出品特務片王
金像巨星 法蘭仙納杜拉 領銜主演
特藝七彩 THE NAKED RUNNER
逼虎跳牆

港九首輪影院聯合廣告

花草蟲魚

螟蛉稱義子考誤

螟蛉蜾蠃種類甚多，其幼蟲螟蛉，多附於葉上，蜾蠃恒捕之以飼子，古時未察其所以，故有蜾蠃取螟蛉為子之誤。

翩躚

世稱養子為螟蛉，乃出自詩經，「小雅」云：「螟蛉有子，蜾蠃負之，教誨爾子，式穀似之。」蓋古人誤疑蜾蠃取螟蛉以為子故也，其實取以飼其子耳。螟蛉蛾乃昆蟲類之鱗翅類，體細長，約長五分許，灰黃色。觸角為鞭狀，前翅黃綠，有褐色波狀紋數條，後翅則灰黃色，沿外緣有灰褐色斑紋。幼蟲為螟蛉，色淡綠，每環節有黃及黑之點紋，夏末秋初，常常出現，害食植物。螟蛉蛾類甚多，其幼蟲螟蛉，或食禾葉，或食苜蓿，或食大豆、小豆等，蜾蠃恒捕之以飼子，古時未察其所以，故有是說。蜾蠃乃蜂類中之一種，為昆蟲類之膜翅類。體青黑，長約半寸，腰細，蓋屬蜂類之故。以泥土營巢於樹枝或壁上，作瓶狀或球狀，捕得螟蛉等蟲類，置於巢中，產卵後封其穴，幼蟲孵出後，即食螟蛉等蟲類而長成，古人猶以為取以為子，殊為可笑。宋、彭乘早已知其誤，考宋代有兩彭乘，一為華陽人，宋史有其傳，一為撰「墨客揮犀」之彭乘也。此彭乘在該書曰：「詩云：螟蛉有子，蜾蠃負之。陶隱居以謂蜾蠃自生子如粟粒，捕取螟蛉者，所以飼其子，非以螟蛉為子也。余（彭自稱）童稚時，嘗驗之，陶說誠不妄。其類有三：銜泥營巢於室壁間者名蜾蠃；穴地為巢者名蠮螉；棲於書卷或筆管中名蒲盧。名既不同，其質狀小大亦異，蜾蠃、蒲盧，即捕桑蟲及小蜘蛛之類，蠮螉惟捕蠐螬與螟蛉耳，捕得皆螫殺，夾其足以實於穴中，生子其上，旋以泥隔之，旬日子大成蜂，俱飛，而諸蟲盡矣。」蠮螉亦蜂類之一種，體黑色，長約七八分，頭胸部有小點及黑褐色短毛，翅帶黃色，腹部七節，其為蜂類，故其腹亦小，且雌者尾端有短刺，能螫人，捕其蜘蛛及昆蟲類之幼蟲。「爾雅、釋蟲」：「果蠃蒲盧」，「注」：「即細腰蜂也，俗呼為蠮螉」。據此，則兩者同一物，然彭乘謂各不同其種類，今之動物學亦如是言，可見彭自幼對動物學即有研究。「酉陽雜俎」：「蠮螉，段成式書齋多此蟲，蓋好窠於書卷也，或在筆管中，祝聲可聽，有時開卷視之，悉是小蜘蛛，大如蠅虎，旋以泥隔之，方知負桑蟲也。」考諸彭乘所言，當為蒲盧，穴於地者始乃蠮螉。「酉陽雜俎」又載：「蜾蠃，今謂之蠮螉，其為物純雄無雌，不交不產，取桑蟲之子祝之，則皆化為己子，蜂亦如此耳。」然則其前無蜾蠃即蠮螉之說，實則各異其類，並於其物純雄無雌，取桑蟲之子為己子，安有此理？與取螟蛉為子同一謬誤耳。夙昔、昧於生物學理，輒多此類謬說，如「竹窗小品」載：「海魚之異者，黃魚化為鸚鵡，泡（去聲）魚大者如斗，身有刺，化為豪豬，沙魚之斑者化為鹿。」又「莫氏入林」云：「朽木為蟬，敗穀為蟲，腐草為螢，服裙為蝶，腐肉為蛆。」粵俗亦恒言禾花雀乃黃花魚所化，禾蟲為腐禾莖所化，古有腐草化螢之說，又「珊瑚網」有蝴蝶、絡緯、蟋蟀乃化生之說，而「月旦」謂田鼠化鴽，鷲者鵪東曰鷄，獨鶴曰鵰。蛇之能化龍、化蛟、化鱷，世俗每多是傳，尤為荒誕之甚者。蜾蠃以螟蛉為子，則由於誤疑而已，非盡怪誕也。

九月雨

「什麼事情這樣有趣？」

「前幾晚，我去參加一個宴會，看見一位千金小姐，她長得非常非常的像妳。」

「那我很榮幸，能夠像一位千金小姐。」

「隨便說她很榮幸，能夠像妳。」

「謝謝，你這句話使我很開心。」

「真的，我剛頭還以為是妳呢！」

「後來呢？」

他想一想：「後來……我確定了她不是妳。」

「那樣肯定嗎？」

「是的，她的神態不像，舉止不像。」

「你是說，她很斯文，我很野，是不是？」

「不是。是她比較文靜，妳比較活潑。」

「意思還一樣的，」她微嘲地說：「我聽得出你的弦外之音。」

「但是我喜歡有一點野的女孩子，這種人感到蓬勃的青春活力。」

「真的嗎？」

「我不大會撒謊的。」

「你如果撒謊，我可以看你的眼睛來辨別。」

「這樣我更不敢了。」

她笑得花枝亂顫：

「很少人敢在我面前耍花樣的。」

「好厲害！」他伸伸舌頭。

她雙手交疊在腦後，靠在沙發上：

「你這間屋子很小，不過卻很舒適。」

「如果妳聽聽音樂，會覺得更舒適。」

他突然扭開了唱機，優美抒情的華爾滋舞曲立即飄送到幽暗的角落：「小姐，妳喜歡跳隻舞嗎？」

她搖搖頭：「這種音樂慢吞吞的，聽到耐煩？我祇喜歡流行舞，愈新愈好。」

「我們換一隻唱片。」

他換了一隻TWIST音樂，說：

「在我來說，這是最新的了。」

「好吧！」

（一八）

奇情偵探小說 浪子

米高·夏里秋 原著　南汀 譯作

四七　他們有下毒嫌疑

包炳富探長說：「在你中毒前——，這就是說，當你感到身體不適前，你在做什麼呢？」

甘佐治背在床背的軟枕上，凝望着他。

「據我們所知，你的中毒，是由於吃了那些醬料，」包炳富說：「那些醬料是誰端出來呢？」

「所有飯菜，都是由我太太燒煮，由我太太從廚房端出來。」

「那些醬料，是買回來還是自己調製呢？」

這問題，甘佐治是十分清楚，不過，他卻不肯回答。因為那明明是他的太太和兒子在廚房裡弄好的小菜，如果說是下毒，嫌疑是他們兩人，或者兩人中的一人，但，他怎能說出來呢！

「包探長，」甘佐治感慨地說：「我實在無話可說呀。」

「唔，甘先生……」包探長對這位老人家無限同情。

甘佐治繼續說：「我的女兒，現在在什麼地方呢？」

「守美嗎？」包探長說：「她快要來了，也許她已在途中了。」

「她是跟我太太同來嗎？她們沒有什麼事吧？」

「不會有的，請你等等好了。」包探長說：「請你答復我，那些醬料，是誰調製的呢？」

「這是他們在廚裡弄的小菜，我怎知道呀。」

這時，一位穿白袍的醫生和一位看護小姐走進來。

包炳富和那些探員退出了。這可使到甘佐治心頭的負擔放下了。因為包探長不會再向他追問他難於回答的問題了。

醫生循例跟他診視後，看護小姐給他一瓶牛奶。接着，他們便離開病房。

甘佐治把鮮奶吸過，便睡下床去休息。剛合上眼皮，他的女兒守美已走到他的床前。他立即坐起來伸出他的雙手。守美撲上前去，他們環抱着。

守美對着父親的消瘦面孔，不禁淌出眼淚來，慢慢的放鬆手臂，輕輕的拉着他的手掌。

「我沒什麼了，」甘佐治的語音十分低沉，「一切都過去了，你好吧？」

他們相對默然。

守美用手帕抹去淚水，仍嗚咽着。

「你媽媽呢？守忠呢？」甘佐治問。

「噢！爸爸——」她又在淌出淚珠。

「我已體會到有些不妙了，」甘佐治說：「剛才包探長來過，我曾問及他，但他卻支吾以對。守美，他們現在究竟怎樣呢？」

「警方認為他們有下毒嫌疑，……」

「那麼，警方已把他們扣留起吧？」

「是的，他們兩人，已被警方帶走了。」

短篇小說　女人的衣袋

傑克謠　泰來譯

原來上星期戴維斯出席牧師會議，回家時悶悶不樂，因為席上碰到一個老頑固發言，滔滔不絕，說了三小時之久，完全而不着邊際。

當下戴太太那番話，稍把戴維斯的怒氣平息下來，雖然臨出門時，他還放了最後一砲，大罵女人的流行服裝沒頭腦。

春氣融和，步履輕快，把他對於人類社會的牢騷，漸次緩和了。那天早上的發言人，也措詞得體，既而是附論事項，戴維斯爭勝了兩三點。他心想，男人比女人何等合理！男人能明辨論爭的真理，可是女人——女人一旦有人先入為主的成見，便無可理喻了。

會議散後，戴維斯往潘伍倫託銀行把一張支票兌現，那時銀行很清閒，不久便辦完手續。

他才轉身出門，一眼發現個熟悉的背影，正是他的太太，站在出納部的窗口。

早餐時候，沒聽到太太說起過往銀行的話呢，也許是事後想起的。

他站着等候，想一同步行回家。

她的背影便是向着他，跟出納部的職員剌剌不休，她分明發覺他在這裡；或許明明知道了，餘怒未息，故意裝作沒有瞧見的模樣。

戴維斯忽發奇想，她儘得如此入神，何不插手把她後袋內的銀包偷了，看她還敢不敢嘴硬？這時把早餐時的一番爭辯，重又泛在心頭，如果要使女人明理，便得給她一些教訓。

小么魔專愛惡作劇，牠們便乘虛而入，向他心裡作怪。牠們鑽進牧師的道袍，跟剌中穿短衣褲的孩子們一樣輕快。

戴維斯認為這是他的好機會，證明他對於「後袋」主張的正確。

他若無其事地，行經她背後，輕輕在她後袋裡一摸，將那個銀包抽了出來。

他急忙行前幾步，站定了，裝成一副老實臉，等待他太太回頭來，突然發現他的臉兒，緊緊地抓緊他的胳臂。但是他的胳臂沒有被她抓住。

他再回頭看時，却見她還在跟那個職員嘮叨。

（二）

迷幻

上湯文武

一二：飛鵝嶺汽車墮崖

白茵側耳而聽，這聲音像發自鄰舍，叫得很恐怖，很淒慘，不久，叫聲沉下來了，四姑娘的說：

「唉，那人就算不被打死，也受重傷了。」

「哼，這種人不打到他半生半死，他是不怕的……。」

白茵耽心那人是文錦村，但又不便向他們探問，祇閉着眼睛佯作聽不明。此刻，她的思潮洶湧，忽而想起李大亨，忽而又想起黃九荀，她不明白黃九荀為什麼對李大亨這樣重視？……

這晚，黃九荀還不見白茵和文錦村回來，暴跳如雷，咆哮的和伍指山說：

「白茵去了十二個鐘頭了，連電話也不打回來，真是豈有此理！」

「她可能和李大亨應酬……。」

「就算和李大亨應酬，也有空打電話呀，更何況，錦村和她一起去，他不回來，也應該打電話報告……。」

市聲

「令人耽心的倒是這一點……」伍指山說：「照理，錦村早就應該回來了。」

他倆越想越不對勁，指山皺眉的說：

「大哥，他倆會不會發生意外？……」

「發生意外？」黃九荀沉着臉孔，瞪了伍指山一眼，說：「什麼意外？」

「交通失事……」

「你打電話到警察局醫院查問一下。」黃九荀認為也有可能。但查問結果，交通失事傷者名單，沒有白茵和文錦村，黃九荀沉思了好一會，喟然的說：

「指山，你馬上去報案，說我的汽車失蹤了……。」

「大哥，還有什麼作用？」

「你倒是蠢材！」黃九荀生氣的說：「警方據報之後，當然會分別通報去查，假如查到我的汽車停在那兒，我們便可以測知白茵和文錦村在什麼地方了……。」

「嗯，這的確是個好辦法，」伍指山附和黃九荀說。

到了第二天，伍指山接到警方通知，說他報失的汽車，在飛鵝嶺崖下發現了，但已毀壞不堪。

「傷者呢？」伍指山耽心白茵和文錦村兩人乘車失事，但又不便把她倆的姓名說出。

「我們在現場附近搜索過了，卻找不到傷者……。」

黃九荀聽聞這報告之後，覺得非常奇怪，自言自語的說：

「照理，白茵和文錦村兩個人，不會開車到飛鵝嶺上去的，除非她找到了李大亨，和他一起去那兒遊覽，一時不慎，墮下崖去，可是，而今連一個傷者也找不到，那末，她們去了那兒？這宗「神秘汽車離奇墮崖」，到底真相怎樣？……」

這是一個使人莫測的謎。但在古大風方面，讀了這則新聞卻非常高興，他捧着報章，笑哈哈的對女兒說：

「阿典，幸而張揚機警，把那兩名男女擒獲，不然的話，李大亨這頭肥羊會給她們吞去了，哈哈……。」

半靜寂地帶

丹尼

墨水筆及文具紙張，一律漲價百分之十五。

以漲價的墨水筆，寫貶值的文章，豈可稱為「幅」心傑作了。

× × ×

英鎊貶值，港幣也照比率貶值。造謠煽動的左報說：「港英搶劫去十五億元以上。」

接着，中共的「人民幣」滙率，就按照港幣貶率提高。假定港幣貶值是「港英搶劫」，則中共對港僑胞同樣搶劫。

× × ×

人口調查局長彭德，認為將節慾藥物混入食水，壓制市民性慾，就可以減少人口膨脹。

此法實行後，第一間關門的是「出生登記處」，第二間關門的是「人口調查局」。

× × ×

一男童騎單車擲假彈一顆彈三，在西灣河爆炸，據供，係一名男子，以三角代價，將他由筲箕灣送至灣仔，交給另一個男人。

不管所供是否可靠，港共暴徒以殺害他人為「勝利」，卻是無庸置疑的。

瘟君夢

岳騫著

第十一回　初試屠刀強彈別調　間關逢大劫師友結深仇

蔡和森、李維漢和毛澤東關係悠久，雖然也不滿意他的作風，但也不能坐視不理，於是又找了幾個人，一齊去見陳獨秀，請求把毛澤東的名字添進候選人名單。

陳獨秀個性倔強，是人所共知，猛見一羣湖南代表來求情，更是火上澆油，劈頭先把大家罵了一頓，指出共產黨人尚沒有國界又哪來的省界，怎好以同鄉之誼替毛澤東求情。

這羣人裏面蔡和森最陰沉，雖然受了申斥，卻絲毫無動於衷，等到陳獨秀脾氣發過了，始緩緩說道：「我們來替毛澤東求情，既不是為了同鄉，也不是為毛澤東，而是為了先生和共產黨。」

陳獨秀愕然道：「什麼事為我？」

蔡和森道：「先生請想一想，我們的黨處到今天這種形勢，不能再鬧分裂的。毛澤東的個性是無所不為，先生也應該知道，最近受到一連串的打擊，已經使他積憤難平，如果中央委員選舉不得提名，我怕會有變。」

陳獨秀更加氣憤，問道：「他怎麼變？」

蔡和森笑道：「先生知道他到現在還是國民黨候補中委，我黨同國民黨的合作，也祇限於兩湖地區，假如毛澤東回到湖南，突然宣佈脫離共產黨，亦向南京一方面，今後全心全意作一個國民黨人，先生以為對我們的打擊大不大？」

陳獨秀心裏已經軟下來，嘴還強硬道：「我不信毛澤東敢叛黨。」

蔡和森笑道：「我們都同毛澤東早年同學，對他的身世個性比先生了解得清楚，他對父親都敢反叛，何況對黨？如果他在湖南豎起了叛旗，那湖南就非我所有，一旦國際方面追究起來，先生也是個麻煩。」

陳獨秀眉頭皺得更緊，卻說不出話來。

羅亦農插嘴說道：「先生的意思祇是不願毛澤東當選中委，我們想辦法阻止他當選就完哩，何必在候選人名單中剔掉他的名字。」

陳獨秀說道：「祇要提出來，他就會當選，怎樣阻止得？」

羅亦農笑道：「那也不見得，我們這羣人不選他，擔保他就要落選。」

陳獨秀頓時覺得眼睛一亮，問道：「你的話靠得住嗎？大家的意思是否一樣？」

蔡和森覺得事情非這樣解決不可，連忙說道：「我們全體都不選他，先生可以放心。」

陳獨秀枯黃臉上浮出了笑容，說道：「祇要能阻止毛澤東進中委會，我可以接受你們的意見。不過，毛澤東落選之後會不會又造反呢？」

蔡和森說道：「絕對不會，因為他內心祇是同先生有怨，對黨也還忠誠，他落選表面看來，全與先生無關，大家不肯選他誰也沒有辦法，他最多是氣憤而已，斷不致一怒投向國民黨。」

陳獨秀點頭道：「好吧！就這麼說，我不剔掉毛澤東的名字，但你們卻不可騙我，他若當選中央委員我就不依了。」

（八〇〇）

歷史小說　花見羞

南宮搏著

結爲一體

那名侍女走了，李嗣源從容地，又無可奈何地斷着花見羞，坐在皇帝夫夫的身邊，笑道：

「陛下，臣妾省旨！」那是輕柔的，她的笑與她的聲調，都是自然流露而且有很巧的意味，這使得李嗣源在怯然中苦笑，而這個苦笑，包含着愛的喜悅在內。

「嗣源，我為何拒絕為后，你明白？」她拉着他問。

「這個——」他低下頭，然後地說：「你是為我，在形式為我，因為曹氏在先，而且，她代我已故的正妻扶育太子，我知道，可是，在實際……」

「在實際上，我們如此好，還要怎樣呢？嗣源，有那一個適在其位的男子不想當皇帝？同樣？又有那一個女子在有可能時不想當皇后？」她怡和地接下去：「我放棄，那是我自我克制欲望，為一個目的！嗣源，在目前的情況下，我們最好勿踐物議所及……」

「哦，玉施，玉施，物議雖然會有，但是，那決不會是嚴重的。」

李嗣源於此心懷感激和感動，他想：「玉施處處都為我打算啊！」

「是的，我也明白這不會是嚴重的，在朝中，還有一批人對我很好，因為，我從前幫你作一些事，他們和我在一起工作過，不過，並不嚴重的物議，倘若再有一些別的幸運，就會不相同了！嗣源，皇上有時也不易，我們應該小心謹慎地來締造，作為一個人的問題，嗣源，這祇是我一個人的問題，我可以得到皇后之尊名而不得，心裡也不舒服的，祇是，從大處着眼，我以為，我應該抑制自己的欲望。」她平和地出口，流露至誠的關切，表現了女性既為愛而犧牲！

於是，李嗣源真正地感動，他緊握住她的雙手，他發聲低喚：「玉施，玉施……」

四年來，他心為皇業而辛勞，他和美麗的花見羞之間，可以說有相當的疏遠，可是在這一瞬，一切曾疏遠的，都消失了，也可以說，他們從結合至今，沒有如今日那樣地接近，合一過。最近，他是因於她的美麗而求取，為了她的百般溫存與宜人而愛。中間，她表現了智慧，在共同為事業而一致。在此之前，她駡劉鄩時，也曾表現智能而為李嗣源所欣賞，可是，那是浮淺的，倘若她不是嚴厲的，那末，他不會般爭取。

現在，握住她的雙手的此刻，一切往事如夢如幻地重來了！他想到了另外一宗故事，在某一個時期，花見羞以前所遭的財產，為自己殺緒，李嗣源是一個不事生產的人，他無錢，可是，他對錢又並非無知，……他知道，花見羞為自己花費了許多許多……

孤芳

夏端平

「你來考考我吧。」

「我來問你，」我指着田淑珍說：「假如這位小姐受了傷，你將用什麼方法搶她到救傷的地方呢？」

「這個你難不倒我的。」

「我現在正在考你，你來回答這個問題吧。」

他緩緩地站起身來，說道：「請你告訴我，救傷處在那裏？」

「就算是洗澡室的浴盤好了！」

「你們敢動！」田淑珍想嚇阻我們。

「田小姐，」宋志德說：「請你委屈一下，我要你假扮一下受傷的人，來讓我證明我的常識課程可以及格。」

「我不是你們的賭注，當心我咬掉你的鼻子！」

宋志德望我，似乎有點不敢下手。我笑起來，說道：「志德，如果真的懂得救傷的辦法，她是不可能咬到你的鼻子的，你可以以牙還牙，以眼還眼，她先其咬你的肩背，而且我來告訴你，你可以咬去她的鼻子，難道她沒有鼻子嘛！」

宋志德的膽子壯起來，他走到床邊，伸手去抓田淑珍，她立刻站了起來，用腳去踢宋志德，而且踢中了他的下巴。

「嘿嘿，」我笑起來，「如果是拳擊，像這樣下去，她準會以點數勝你！」

宋志德活動一下手臂，然後把整個身子撲到床上，死抱住田淑珍的大腿，將她拖倒下來。這一下，他完全成功了，不很費力地將她抱了起來。

田淑珍一面叫喊，一面腿子在空中亂踢。但宋志德已經惱羞成怒，他揹田淑珍進了洗澡室。我跟過去時，祇聽見嘩的一聲，水花一直濺到我的身上來了。

「啊呀，啊呀，你……你……」

田淑珍在水裏掙扎着，嘴裏因寒冷而發出一種古怪的聲音。

宋志德用手抹一抹身上的水，說道：「你看，沒有我敢不敢！」

「行，志德，我承認你的童子軍課程及格，」我說：「不過最好在她拖你下水之前退出門來。」

田淑珍從浴缸裏爬出來，不住地打着抖索。我趁着這時機，將門帶上了。

「開門，開門……」她在裏面拉門把手。

「田小姐，你答應下口供了嗎？」我問。

「你打開門再說，我凍死了！」

「你到了門外，又有所選擇了，」我說。

「我答應你就是。」

「有什麼保證？」

「隨你要什麼保證都可以。」

（一六〇）

奇華餅家　著名結婚禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八六〇八八四　八四五一九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道晶華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一一臺四七　八七一六臺二二

中醫師伍卓琪婦兒內科
地址：灣仔軒尼詩道二六九號
光華大廈五樓（電梯請按4字）
電話：七二〇六五七·七三二一七〇

分類廣告

留日　余華生　專醫男女虛弱
尿病　一切尿病　反滴刺痛　流黃流白　白尿紅尿　十年廿年　屢醫無效　即日全癒　包醫斷根　決不多取一元　立刻到診

腸丸　主治

女醫李慧賢　卅年經驗女痔科　無痛新法專醫　痔　漏　瘡　痛　血

廿元包醫　不愈還洋

中醫陳景煌　保定同仁堂　專醫風濕　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發

立即見功　若非確有專長　安敢獨醫一味

氣功　八卦掌　形意拳　健身、太極內功拳

腸氣丹　腸氣腫痛特效專藥　一服立消　不用開刀　一如雞蛋大斗

謝照光　留德　外皮

根治男女　尿

尹國良　外科　瘡癬皮膚

老醫陳劍秋　真正根治　皮膚癬

苗樂天　痔瘡　肛血脫肛（醫法獨到·保證滿意）

專科醫學　吳景雲　喉

巴斯德　化驗所　驗血　驗蟲　驗孕

黃標腰病丹　三代祖傳·獨步古方

江少卿　尿病

高達　耳喉鼻

靜林氏　腦暈　元氣虛弱

朱仁生　外皮

小便

朱永安　外皮

徹底根治　尿

梁棟初　癬

馬寶來　皮膚癬　尿

黃東修　陳明　痔

丁超留　口臭

莫敬仁　痔瘡　廿元包醫

方淑珍　留日實學　專科女醫

何守祥　鼻喉

男女　曲線　狐臭　疤痕

面容

洪冠洲

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㊀中區新寧處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅香山道周生生金行（青山道三三六號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊街瑞富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣：02822829438 / 99290123350 / 22830123345 / 22888888888

租售

土瓜灣
高息舖位售樓出售
接洽處：中環怡和大厦146號室
電話：230589

新樓租售
汝州街280至286A號上樓出售，平價出租。

特價唐樓
旺角洗衣街…大廈八樓二房…

高息舖售
北角英皇道九五三號地下…

特價二樓廉售

廉樓租售

石屎小房售

高息旺舖

招租

寫字樓（香港）
中環…寫字樓分租

高尚寫字樓出租

寫字樓 任宅 寄租 有雜費
灣仔：㊀分域街十八號樓上… 中區：㊀洛克道… 半山區：… 九龍：…

東方戲院 對面新建 德業大廈 高尚住宅

旺舖新樓

平租招頂

石屎樓租

新樓招租（九龍）

新樓招租

招租九龍

特價出租

平樓招租

新樓招租

旺舖招租

西洋菜街

廠房平租大小任擇
廣東道1155—1161號
由3200尺起至13000尺
知租電話：891346

舊樓梗房

農地出租

半邊旺舖

出讓

招生

絲網版印製術 教授
SCREEN PRINTING 絲網製版印製方法易學…

牛津各科補習
九龍旺角老街42號8樓（先施公司對面）
中英數理化高中初級英語拼音會話文法 小學升中各科 由中西籍學士任教

觀塘商船

瓷相瓷碟

招生

士多急讓

旺舖出讓

商店出讓

半邊舖讓

辦館平讓

64獲素

旺舖廉讓

街市旺舖

士多急讓

函授

會計專科

厨

海外留學指導社辦 TOEFL班
銅鑼灣洛克道546號二樓（近大丸香港百貨公司後）上課每晚7：30—9：30
H774759 K856893

漢英升中補習

立案HONGKONGRADIOINST 香港電專
擴充校舍增班。早午晚新班招男女生。…電話：762071 778021

60元寄宿

欲想出國謀生：祇要你有專門技能
哥林比亞工程學校 無綫電實物函授
本校特設本科協助各界人仕利用空餘時間迅速學到專門…九龍保安道22至26號近青山道仙樂戲院索取章程請電：789115或864989（本校設備規模廠大歡迎到校參觀）

專科 蔣士芸織鈎
初學或者深造單學花樂九龍彌敦道七二號1102室電話665421香港禮頓道十二號三樓電話762906兩址及中建大廈1115室實瑞士廉美毛線

五元教舞 書贈

英婦
正倫教會個別小組時間任擇 月費廿元拼音第F.5保証成功 教授實用速成會話電話883376 旺角廖創興大廈八樓1208

英文日語

初學英文

速成會話

立案 香港商科語言書院
（安德烈博士主辦）即招日夜新生 TEL.858440
英文拼音・日文・德文・信扎・TOEFL 英婦會話・法文・國語・簿記・數理化補習 西班牙文・打字・珠算・文法・出入口文員
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（人人公司對面）

機械繪圖專科 香港
（新班即招男女生）
經驗工程師教授機械繪圖
小組授課保証短期學成
普通程度英文不限
學生及職工報名從速
彌敦道568號九樓電話858903

美容研究

聘請

經驗女師

聘請

眞善美婚姻服務公司

良友婚姻介紹服務社

徵女友

超齡不用愁

徵求

報稅理帳

中文秘書

報稅理賬

新港大數

理賬報稅

英文秘書

待聘

廣告速成

美國高薪 僱用

男女職員

請職員

大專中學女婦注意！職業餘業員
高薪培訓華文打字員

美加拿大國英
聘請

任家女傭

英美加用僱佳音

女見習生

本港及外國

廣播演員

聘女教師

閩籍職員

絲紡花學徒

電池製廠

南豐紗廠添招養成工
▲年齡 男性18至25 ▲待遇 ▲事業 ▲工作

美加拿大英國
聘請

啓事

信豐兒童習藝所啓事

鳴謝

聯益公司

承頂聲明

承頂聲明

重要啓事

承頂聲明

啓事

鍾氏總會

重要啓事

催請收租

敬告親友

聯合鳴謝角街坊福利會長壽會

聲明啓事

重要啓事

商業

代寫油印

商業

訪尋陳玉清

尋人啓事

黃猛找姪女

尋訪

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

失証聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

友聯公司

五金製品

五彩神仙

買賣修理 打字機 計數機 收銀機
友邦236495 打字機241857

聯海

愛群

新型疝氣腸帶

耳聾機

影印

免費代辦
台灣・日本・星馬 巴西 泰國・越南・柬埔寨等地簽証・美加留學

科學命算

專改洋服

複印油印

影印

影印

會計詞釋 物品名目

萬能角鋼

留學必讀

佳音印刷 透明膠墨機 廉售

冷氣機 電器 洗衣機 雪櫃 保養買賣 安裝 請電730560

專門噴油修理

台灣手工藝品

大量運到

昌記裝修

聖誕假期觀光台灣 日本韓國
專辦各國入境手續星・馬・泰旅遊及定居
指導申請英國護照 中華民國護照
東興旅運社 九龍彌敦道27—32號良士大厦十一樓
TEL：667453 665293

專辦台灣個別出入境証
每月舉辦：台灣 星馬泰 日本等地觀光團
專門代辦：中華民國護照星馬泰個別探親
國聯旅遊社 九龍尖沙咀北京道69號1101室 電話：K—675860 K—676498

彈弓床 梳化椅

瑞香園貨倉 代客貯貨
四四八八七二

立勝搬屋公司
九848810・885280 港772755・773544
規模最大・服務大小歡迎・平通港九・准時完成

合昌搬屋公司
取價公平 保證滿意
電話：234306 435315

永昌搬運

卅元搬屋

搬運

打字機

亞米茄 OMEGA
周生生金行（鐘表部）特約零售代理
深水埗分行：大埔道47—49號

茂華電器公司
電話：228252

承裝UHF電視天綫 TV ANTENNA FIXING
請電TEL. H-776905 映聲無綫電行 RADIVISION RADIO SERVICES

中聯搬屋公司
港717922・708973 九631288
兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善

卅元搬屋
為小家庭服務 新塘公司852427

嘉民搬屋公司
港：七三二零０五・九：八八一三五五
十足服務・八折收費

安全搬屋公司
九675872・672704 港444566
專為貴客喬遷服務・搬屋送發財大利是

永安公司搬屋
港 七三六二九二〇〇五 九 八八〇一八七 八一三四一
專為貴客喬遷服務

雄記搬運搬屋
專為府上喬遷服務 價廉妥當
請電：七三〇九一五

痔瘡
無痛脫落 永不復發
黃華濂 專門

天下無痰濕

王業華

未愈頑殘

梁韻雲

輕重尿病 一服斷根

譚高元 尿病專科

口臭 爛門

鼻塞鼻臭

醫藥

新龍公司
電849159・852427
專門搬屋

新生搬屋公司
電話 632287 842212
取價最平大小歡迎

耳鼻喉尿酒

中國參茸良

男性退化症

男人腎弱

男性寶

謝金石

一服斷根 嚴重胃病

竹林氏五代獨一科

胃病專家